工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零八七 二七三四九二 二八二五四零
營業部：二七九三零七 二八零七零八
廣告部：二八二四五五
社長室：二七五零五六
總編輯：
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二弍五四九五 二弍一弍三八
電報掛號二零七五 郵箱六二號
日出紙三大張每份弍毫
（外埠版精編一大張）

●本報每份仍售弍毫●

[redacted]

根據逃犯法發出拘捕令
過堂時葛柏神色緊張
總警司請求還押獲批准

【倫敦卅日路透社電】前香港警司葛柏，在今日提堂被控於任內貪污罪名後，被判還押十日，等待進一步審訊。

五十四歲的葛柏，於前晚在英國薩息斯郡的家中被捕，拘捕令是根據逃犯法發出的。逃犯法授權，在取得法庭批准下，政府可以引渡在外國犯刑事罪名的嫌疑犯人回國受審。

葛柏的初步聆訊在倫敦保爾街裁判司署舉行，全部過程祇有九十秒鐘。

葛柏的控罪為：「有證據顯示葛柏被控貪污，違反香港法律。」

偵探部總警司艾高荷華要求將葛柏還押，裁判司彼德白傑隨即批准。

葛柏過堂時看來頗緊張，他穿上淺棕色運動外套及同樣色的褲。

自從去年由香港返抵英國後，葛柏一直住在薩息斯郡賴爾市附近的伊且睹村的故居。

英國警方拒絕對這案件作任何評論，警方甚至沒有正式承認葛柏會被提堂。

拘捕令指控葛柏在一九七一年三月接受賄賂。

葛柏的第二次聆訊，已定於五月十日。

葛柏於去年被港府要求解釋其擁有為數約四百萬港元的財富時潛離香港。

由倫敦最高法院根據本港發出的證供，將葛柏提訊。

前總警司葛柏於星期一日在英國薩息斯郡被捕；圖爲其在本港任職時在一個招待會中所拍之照片。

署理廉政專員彭定國發表
在英拘捕葛柏經過
有關引渡法律程序
在英審理申請引渡需時五月

【本報訊】署理廉政專員彭定國及律政司助理（反貪污工作）彭亮廷，昨晨就前總警司葛柏在英被捕事件舉行記者招待會，解釋葛柏被捕經過及日後有關引渡的法律程序。

彭定國謂：葛柏是在星期一日被警察於薩息斯郡逮捕，英警方所持的拘捕令是由英國一位法官簽發的，在較早時，廉政專員公署向本港的哥夫裁判司申請發給拘捕令寄往倫敦，而由倫敦法官根據逃犯法簽署臨時拘捕令將葛柏拘捕。

該拘捕令指葛柏在一九七一年三月間，貪污接受一名警務人員鄭漢權的欵項二萬五千元，作為酬勞幫助鄭某獲取灣仔警署警司一職，此項嫌疑罪行係在灣仔警署發生。

鄭漢權現正被扣留，並接受廉政專員公署問話，他現時是在香港灣仔警察訓練學校任職副校長。

証明並非「祇捉小魚」

彭定國並稱：港督特派廉政專員公署於前警司葛柏在倫敦被羈留之後，繼續收緊其偵查網，以期捕獲更多「大魚」。

最近輿論就本港審訊之貪污案件有所批評，謂該公署只顧捕捉「小魚」的小人物，但今次葛柏之被羈留，正好表示該公署的行動部一向從事捕捉罪大惡極者的工作。

彭定國指出：有關對專員公署祇顧捕捉「小魚」的指責是完全不符事實，他們一向而且將來都是設法捉拿所有貪污之流務求大細不遺。

彭定國並粉碎謠言所謂引渡葛柏回港受審是對本港不利之說，他說：在過去廿四小時內發生的……

與彭定國一同出席記者招待會的律政司助理（反貪污工作）彭亮廷就解釋在引渡葛柏返港之前的法律手續時稱：葛柏於前晚被捕後，昨日在倫敦的法庭提堂，而根據法例，葛柏前在十五天內向倫敦最高法庭提出上訴，申請人身保護令，然後……假定葛柏申請人身保護令，法庭則可能需案押後，以便進行有關法律方面的全面爭論，至於該項人身保護令應否判為有效，高等法院有很大的任意決定權。

彭亮廷解釋說：在作出裁定方面，法庭可以有各項法律理由作為根據，例如它可以裁定說控罪具有政治性，或者說，該案稽延過久。

彭亮廷又稱：如果葛柏被解回本港，則各項手續與他在香港被捕的手續將無大分別。

最高四五年兼罰萬元

葛柏的現時控罪係根據舊的防貪污條例提出，舊條例現已撤銷，由防止賄賂條例替代。

彭氏並謂：一經起訴，則根據舊條例的最高處罰為罰欵一萬元兼入獄五年，法庭並得頒令着其償還其所收受欵項——葛柏一案所涉及的欵項數目為二萬五千元。

彭氏稱：如其他罪名係互有關係者，即在香港及英國均作犯罪論的罪名，則當局可在英聯邦事務大臣同意下增加葛柏的控罪。

又廉政專員公署特別助理余黎青得，在招待會後透露：倫敦高等法院如接納葛柏上訴申請的話，則審理有關該項的申請案，最低限度也需時四五個月，即是說，如倫敦高等法院最後裁定葛氏要被引渡返港受審的話，可能要等待達半年。

已訓令律師反對保釋

彭亮廷謂：有關證據向倫敦裁判署法庭宣讀之前，必須先經英聯邦事務大臣批准。現時，港方正在倫敦申請將葛柏還押聽候港方的證據送達。

彭亮廷謂：「吾人已訓令代表律師極力反對保釋。」

彭氏稱：在聽取政府檢察官及葛柏或其辯護律師陳詞之後，該裁判司將決定是否證據充足，可以裁定葛柏須要受審。

該裁判司如認定證據充足，他將下令將葛柏羈留聽候遣回香港。解回香港之舉，至少須在裁判……

最後消息：
葛柏妻子吐露
週一外遊返家
警探伺伏帶走葛柏

【倫敦五月一日合衆國際社電】葛柏太太珍今日在薩息斯郡賴伊鎮河濱居所內對記者說及葛柏被捕的經過。

珍說：「我丈夫是在星期一日被捕的，當時，我們剛從街外回家，一羣警探已在等候，葛柏便隨他們去了，一切都來得那麼突然，現時，祇好視將會有什麼發展了。」

葛柏於一九二二年四月七日在倫敦出生。現年五十二歲。

一九四八年二月七日至一九五二年八月二日，服務於英國希斯廷郡警隊。

一九五二年八月十日來港，參加本港皇家警隊。

一九五二年八月十三日，任見習督察。

一九五五年五月一日，晉升為署理警司，同年十二月十一日，赴馬來西亞吉隆坡參加治安服務人員深造課程。

一九五七年至五八年，返英國參加政治部訓練課程。

一九六四年四月廿六日，晉升署理高級警司。

一九六六年升為高級警司。

一九六八年四月至六九年三月，任署理總警司。

一九六九年七月，升為總警司，隨即赴英、美、加等國深造，鑽研有關交通法律，同年十一月返港，被委為警方交通部總參事官。

一九七一年十二月，調任九龍區副總指揮，即九龍區警察第二最高負責人。

[redacted]

一九七二年一月，曾呈請提早退休，其理由有二：一為其太太健康不佳；二為其覺得自己之體力衰退，他的申請經已批准，並訂於一九七三年七月廿日作退休前度假。

一九七三年五月十一日，他致函警務處長，請提早至一九七三年六月卅日，此項請求被拒絕，但被通知他可以在其原訂離港日期前後七日內起程，但不得提早或押後。

在一九六八至一九七二年間，分別獲得殖民地警察服務獎及英女皇警察服務勳章。

一九七三年間，調返港島總部。

其實在葛柏提出提早離港的請求時，警務處長已進行調查工作，故此決定拒絕批准葛柏提早在港的請求。此點在百里渠爵士調查委員會第一次報告書中已提及。

在百里渠爵士一人調查委員會第一次報告書中顯示，警務處長在一九七三年四月已接告密告，指葛柏匯欵到海外，于是即進行調查，發覺葛柏所有財富共達四百卅七萬餘元，但以葛柏由一九五二年八月十日至一九七三年五月卅日這一段期間的薪金計共為八十九萬一千元九百餘元，相對之下，顯出大有問題，即所過的生活水準高出其現時或過往所任官職時收入能否担當或擁有的動產或物業，係與其任職所得報酬不相稱。

一九七三年六月四日彭亮廷獲得律政司授權，根據防止賄賂條例第十七條第一段的規定，簽署搜查令，進行搜查葛柏寓所，檢獲一大批文件。同時通知人民入境事務處，如果葛柏企圖離開香港，應予扣留，此外更派探員監視葛柏的行動。

可是至六月八日，葛柏致電新社賣會程機票，擺脫探員的跟踪，會入啓德機場，於下午二時半登上飛機，直飛星加坡，再轉機飛返倫敦，改名換姓，潛回其家鄉匿居，蓄留長髮，長鬚，藉以掩人耳目。

而葛柏的座駕為一輛名貴的英國「積架」牌房車，車牌AE一零六六號，在其潛離港時，將該車停泊在尖沙咀海運大廈停車場，至去年十二月底公開拍賣時，由一名新界飯店的東主以一千一百五十元投得，可謂價廉物美。

在葛柏潛離港的消息公開後，引起本港四百萬市民的震驚，紛紛加以譴責，同時一些團體公開發表評論，要求港府設法引渡葛柏返港受審。

但當局因限於本港法律與英國法律不同，無法在英國將其下罪引渡返港。而一名英國工黨議員在訪港時亦指出：葛柏無在英國犯罪，故不能對葛柏採取行動，可是本港市民及有關方面仍希望設法葛柏引渡返港。至前日英國方面始根據逃犯法例將葛柏拘捕，昨日在英國法院提堂，羈押候十日再審。但是能否引渡返港呢？目前正是一個大問題。

涉嫌行賄二萬五元獲升警司
把葛柏拖出來的人
鄭漢權被拘捕候查

涉嫌向前總警司葛柏行賄而於昨晨被警方扣押之華籍警司鄭漢權。他被捕時任黃竹坑警察訓練學校副校長。

【本報訊】昨晨因涉嫌與葛柏事件有關而被警方拘捕之華籍警司鄭漢權，廣東人，於一九二七年九月十七日出生，現年四十七歲，已婚，共有五名子女，於一九五一年二月十二日加入警界為見習督察，至一九六一年八月一日擢升為高級督察，於一九六二年時曾被派往英國受訓，一九六七年四月一日升為副警司，至七〇年四月一日升任警司迄今，當時任警司之月薪為港幣四千三百九十八元。

鄭漢權於七一年三月涉嫌曾向葛柏行賄二萬五千港元，作為調駐港島灣仔警署為警司代價而於同月獲得此職。至七三年五月十日再次調任為黃竹坑警察訓練學校副校長，目前薪金為五千五百元。警方人員是於昨晨七時許，在跑馬地雲地利道一所樓宇內將他拘捕，鄭漢權現時仍被扣押於羈留所內，接受廉政專員公署人員查詢。

現役警員涉嫌貪污
准以五萬元担保候審
証件等須交警方保管

【本報訊】一現役警員涉嫌貪污，被控兩罪，昨解上北九龍裁判署審訊，被告不認罪，法官准保出外候審，現金人事各半，但須將身份證及旅行證件交由警方保管，同時須每日到所居住附近警署報到兩次。

被告黃明亮，廿二歲，現役警員，被控兩罪：㈠一九七三年十二月廿九日，在九龍交通審訊所外，貪污性向林木盛索取一百元，作為對林所犯一宗交通案件，不採取行動之報酬；㈡同時同地，未經合法許可，而貪污性收受林木盛七百元，作為對林所犯一宗交通案件，不採取行動之報酬。

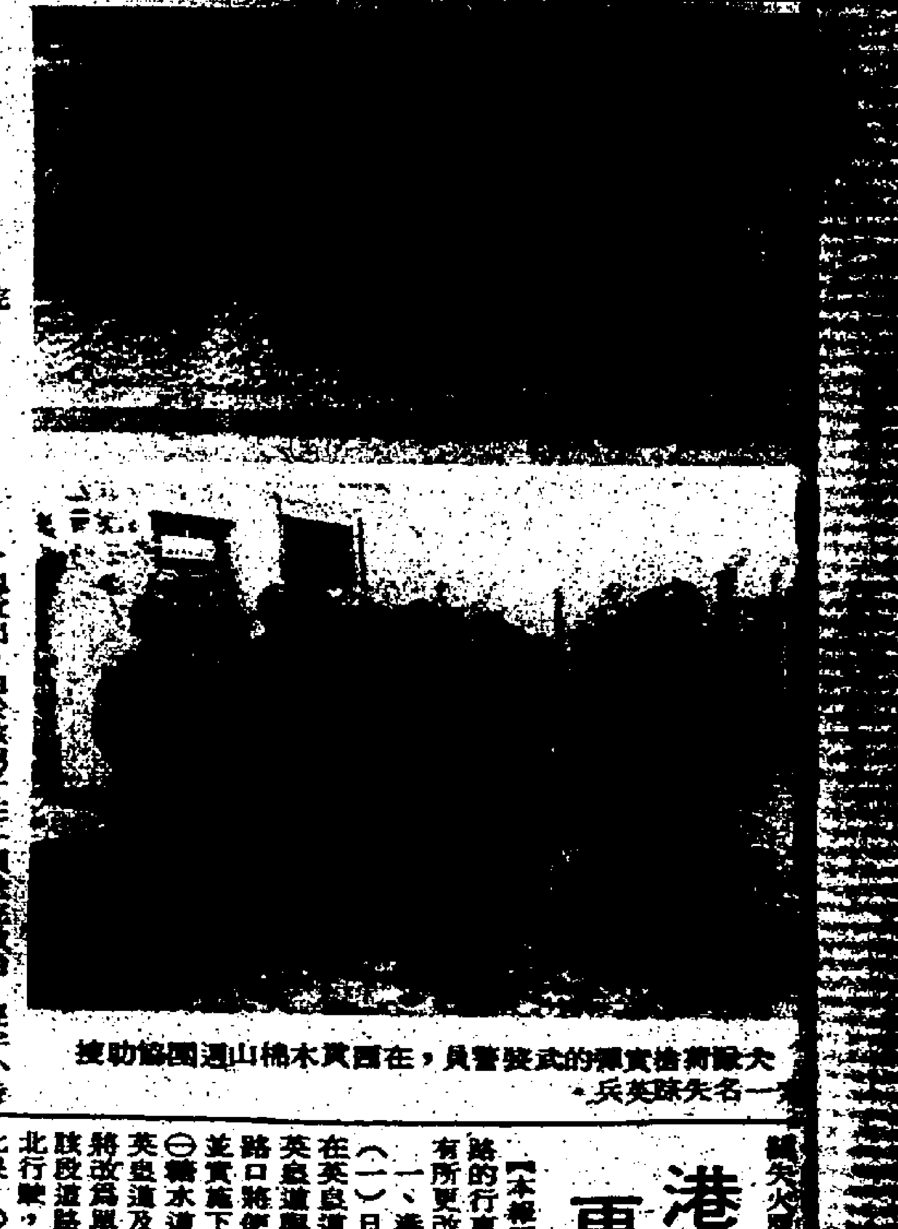
薄扶林道木屋發現生銹槍

【本報訊】一名牛奶公司退休職工，昨午四時卅分左右，在薄扶林道白英奇主教專業學校附近一間無門牌木屋內，發現一柄手槍，該槍經已生銹及殘缺不全，已經失效，該手槍，由於彈倉已為螺絲釘所封，故根本不能放入子彈，但警方對該事件仍在調查中，希望尋出該槍之來源。

馬頭角道舊樓火警
家庭工廠被焚

【本報訊】土瓜灣馬頭角道一座四層高舊式樓宇，昨晚突然冒出濃烟，火勢隨即擴展，附近居民發現後即四處逃生，並報警召消防車，經半小時撲救後，火勢受控制，一名企圖跳樓逃生的男子被火灼傷，經消防員救出後已送院。

事發現場是馬頭角道七至九號二樓一處家庭的工場，該工場專為一些玩具公仔噴上漆油，昨晚九時四十四分左右，上址突然冒出濃烟，火勢隨即擴展，鄰近居民見狀即大呼火燭，並撥電報警召救火車，消防員迅即開抵現場灌救，灌救中，曾有一陣爆炸聲傳出，並嗅有一些天拿水的氣味，一名年約五十歲的男子，在大火中無處逃生，企圖跳樓逃生，遂被為消防員及時發覺將他救出，由於該男子在逃生時被火灼傷，事後須送院醫治。經半小時多的灌救後，火勢卒在……



大隊荷槍實彈的武裝警員，在西貢木棉山週圍協助搜捕一名失踪英兵。

經常抨擊港府機關浪費
前審計處長華爾
將就任姬達助手

【本報訊】廉政專員公署署長姬達之一個好助手碧福先生，已應置地有限公司之聘，前赴耶加達，任置地公司駐耶加達代表，因此姬達署長乃乘到英倫之便，商得前任本港審計處長現經退休回英之華爾，由英倫回港，接替碧福所遺之缺。

華爾任本港審計處長時，以敢於批評見稱，每年年報中，輒指出港府機關之虛耗公帑，此次來港任廉政專員姬達助手，可能有更佳之建樹。

華爾將於近期內到港就任新職，而姬達署長與華爾接觸，已有多時。

葛柏落網人心振奮

[redacted]

胡百全勸勿批評免影響公正裁判

【本報訊】葛柏在英被捕，並提堂審訊消息傳出後，昨日已普遍使本港各界人士感到振奮，咸認為此舉足証當局對剷除貪污之決心。

以下是多位立法及市政局議員，昨日接受本報記者訪問時所發表的意見：

立法局首席非官守議員胡百全昨日表示，葛柏是否能引渡回港，須視本港警方對控訴葛柏所提供的証據是否充足。假如証據充足，他的受賄罪名成立，便可引渡彼返港，依照本港司法程序，將其審訊。

但他補充說：引渡葛柏的過程將會相當複雜和需時甚長，因葛柏可向倫敦的高等法庭申請上訴，整個案件勢將延續一段頗長的時間。

胡議員並表示：目前葛柏已被捕，並在審訊期中，港人不應妄加批評，因這會影響法庭公正的裁判，有藐視法庭之嫌。

另一位立法局議員羅志指出：港人均希望能將葛柏引渡返港，而目前，最重要的是能有證人公開指出葛柏曾涉及貪污。

市政局議員黃夢花表示，當詢及對葛柏被捕有何意見時，表示這是大快人心之舉，足見有關方面是有決心「打老虎」，如葛柏真的被引渡返港，這將大大地加強市民對港府之信心。香港是個工商業發展之地區，政府必須爭取市民的合作，要爭取他們的合作，首先要得到他們對政府的信心。

黃議員並表示去年十一月在英國，曾與數位英國國會議員交談，獲悉雖然英國與本港法律不同，但假如葛柏所犯之罪名亦抵觸英國法例，便一定可將其解返港，但幾時才能引渡其返港，則是個大問題。

市政局議員陳子鈞表示，假如葛柏受賄之證供充足，而引渡方面不成問題，有關方面便必須將他解返港，除此之外，別無其他可選擇之餘地。

他又說：假如將來葛柏被引渡回港，經過審訊及罪名成立後，如所……

攜手槍及百餘發子彈
一英兵逃離西貢營
發十餘彈拒捕轟傷一頭狼狗
軍警包圍下卒在沙頭角就擒

【本報訊】一名疑屬神經失常的英兵，昨凌晨手拎一支手槍及一批子彈，離開西貢軍營，在紅花村附近地區閒蕩，廿餘發之後即不知所蹤，大批警兵、軍犬及軍警員展開大規模的陸空搜索行動，卒在沙角尾村將失踪英兵擒獲，後已送往英軍醫院檢驗。

據悉：該名英兵羅蘭士是一名步兵，為加拿大籍，年約廿四歲，身高約六呎二吋，隸屬西貢夜間畢軍營。於昨凌晨三時左右，該名英兵當時上身赤裸，下穿一條短褲及軍靴，在槍房取去一支手槍及大批子彈，然後離開軍營，往木棉山區紅花村方面狂奔。

稍後，約三時卅分左右，該名英兵在西貢紅花村五號強記士多附近，突然開了數槍，在槍聲卜卜中，該士多的老闆岑堅強即被槍聲驚醒，當時他聽見其所飼養的一隻狼狗「多利」正在狂吠。隨後約十餘秒後，又有十餘響槍聲發出，店東以為是發生警察追捕刧匪開槍的事件，故沒有出門察看，至天亮後，約九時卅分左右，其子出門時，發現愛犬「多利」受傷倒臥血泊中，并發現地上有多粒子彈殼，正在驚愕當中，適有一名警長巡至，於是上前報告。

該警長聞訊後，即表示警方曾接獲一名英兵逃離兵房的報告，乃懷疑晨三時發生的開槍射狗事件乃該名失踪英兵所為，立即返回西貢警署向上級報告，稍後警方即組成龐大的搜索隊，連同軍部人員出發，至附近地區搜索該逃兵下落。

至十時左右，當大隊軍警隊伍在沙角尾村的育賢學校附近搜索時，該校學生曾發現一名赤膊英兵逃上木棉山方面，軍警隨即包圍木棉山一帶山地，由於木棉山地區的面積廣大，區內散佈有數個鄉村，包括黃竹山新村、南山村、茅坪新村及沙角尾村等在內。搜索人員頓感人手不足，警方於是加派搜索人員趕抵現場增援。

從十一時起，整個木棉山即呈現緊張局勢，直升機在上空盤旋，而搜索隊則荷步槍實彈在山邊展開大包圍，當時，軍隊派出的搜索隊恐防該逃兵見有警方人員前來將其拘捕，會觸怒其兇性大發，繼而發生火併流血事件，乃計劃讓定首由軍部人員作先頭部隊，希能與該逃兵取得直接聯絡，勸喻其繳械投降。

十一時卅分左右，警方人員接獲報告，謂有人曾見一名赤膊英兵在清水灣道出現，為恐防該英兵會走出市區鬧事，於是大隊配備鋼盔及荷槍實彈的警方人員將清水灣道封鎖，設置關卡截查車輛及可疑人物，但始終沒有發現該英兵。

另一方面，武裝軍警聯合隊伍在配合直升機的偵察下，逐步將木棉山搜索範圍縮少，及至昨午十二時卅分許，搜索隊伍已縮至沙角尾村附近的山頭，搜索隊伍並發現該名失踪英兵蘭士在該山谷的叢林中出現，英軍隊伍即使用擴音器向他苦勸，但沒有成功，及至一時廿分左右，該英兵已被勸服向軍警搜索隊伍投降，當軍警人員走近他身旁時，並沒有遭遇反抗。

事後，該英兵被送往西貢警署接受警官的檢查，之後由軍部醫官為他注射鎮定劑，並隨後用直升機送往英軍醫院治療，至於該英兵所携去的手槍及子彈，亦於現場內尋回，一場驚險風波遂告結束。

套用銀行四萬餘元
文員還欵後判感化

【本報訊】前任本港美國大通銀行會計部文員，套用銀行四萬九千餘元，東窗事發，被控五罪，週前受審於中央裁判署，被告認罪，並已全部還欵，法官將案押候至昨日，判被告受感化一年。

高等法官指出：被告乃出自一良好而富有之家庭，實不知因何虧空公欵，故被告可能由於月入五百五十元之低微薪金所致，案中被告男子黃國源，廿四歲，前大通銀行文員，五項控罪，指其分別於七二年十二月十五日，至七三年一月十九日，五次盜竊該銀行……

港九若干道路
更改行車辦法

【本報訊】港九若干道路的行車辦法，今明日有所更改，以利交通。

一、港島北角區由今（一）日上午十時起，在英皇道與書局街之交界路口將使用交通燈號，並實施下列交通措施：㈠糖水道之西段即介於英皇道及渣華道間者，將改為單程路，凡使用該段道路之車輛均須向北行駛，但電車則不在此限。㈡沿書局街南段行駛之車輛將不能向左轉入英皇道，以方便行人於英皇道與書局街交界之處橫過馬路。

二、由明（二）日星期四上午十時起，南行車輛將可再大使用介於干諾道中及德輔道中之間的一段急庇利街；介於摩利臣街及急庇利街之一段德輔道中將改為雙程路；沿摩利臣街行駛之車輛將可向右轉入德輔道中，及第五號、五號A、五號B、十號及一〇一號之巴士將改經急庇利街。

日本 九天豪華團 HK $2950
遊日光，寶塚，奈良，京都，富士山，箱根，熱海，大阪，東京等。
欣賞最多名勝風景

台灣 九天特級豪華團（住杏壇頓、圓山大飯店等）
HK$1,850（連簽）
日期：5月25日、6月22日 7月20日、8月3日
九天暑假特價豪華團
HK$1650（連簽）
日期6月29.7月20.8月3.24日

星馬泰 十天特級豪華團
HK$2,690
日期5月25日．6月29日 7月27日8月24日
（新架坡住文華酒店）

永安旅行社
總社—香港德輔道中50號裕昌大廈804室
電話—5—223996—223873—258970—258920
分社—香港德輔道西73號四邑大廈12樓
電話—5—482677．5—483051．5—481761
分社—旺角彌敦道638號東亞銀行大廈601室
電話—3—960406 3—956341．3—956389
十一年歷史．享譽東南亞．享受豪華
一流大酒店．食山珍海味．專員領隊

泰國 特價團
五天 HK $1,150
谷 巴提雅 玫瑰花園
日期：20日29日 5日
7月10.24.8月3日
今年復活節參加本社泰國團參加人數170位，全港第一，足見本社泰國團之成功。

一九七四年大貢獻
暑期12天星馬泰渡假團 HK$2090.
日期：7月20.22.24,26.28日（泰馬星）
7月30.8月1.3.5.8月7日（星馬泰）
遍遊星馬泰三邦，十餘名城，百餘名勝，
1973年暑期辦12團團團滿座破全港紀錄，
1974年暑期續辦12團爲免向隅，請速報名。

以閣研究隔軍方案 待基辛格來訪磋商

以叙均謂擊落對方多架飛機

【特拉維夫三十日路透社電】以色列內閣今日召開會議，整理最近與叙利亞實行軍隊分隔的建議，準備美國國務卿於本星期四日的訪問。

昨日在哥蘭高地與叙利亞的戰事更形緊張，特別是空戰方面，以色列宣稱他們曾在哈蒙山區城，擊落四架以色列飛機。

以色列說他們並無損失飛機，否認大馬士革的聲明，謂曾擊落六架以機。

以色列戰鬥轟炸機曾先攻擊略性哈蒙山上的叙利亞陣地，然後叙利亞又反攻該山區的以色列陣地，而以色列噴射機立即起飛迎敵。

以色列說他們利用防空砲火及空對空飛彈擊落叙利亞四架米格二十一型飛機。

以色列發言人說數小時後，以色列噴射再度攻擊叙利亞陣地，幾達一小時。

他將於星期四日前往大馬士革，屆時可能發現蘇俄外長葛羅米柯正在進行他自己的巡迴外交。

基氏過訪此間的原因，是企圖了解鮑美丁與叙利亞的「特別關係」，在星期一晚抵達時的聲明中，基辛格說，美國正進行一項基於以、叙雙方所能接受的哥蘭高地停戰的「重大努力」。

然後他前往鮑美丁的官邸，與鮑氏共處一個半小時——除卻一名譯員及一名翻譯官——的討論以、叙軍事分隔的展望，討論直至晚餐時仍然繼續，阿爾及利亞官員亦有列席，其中包括國務部長卡施姆。

【阿爾及爾三十日合衆國際社電】美國國務卿基辛格今日說：阿爾及利亞總統鮑美丁已支持他的新努力，去達成一項叙、以間的分隔軍隊協議。

基辛格離後飛往亞歷山大，到埃及作三天訪問，尋求埃及總統沙達進一步的支持。

基辛格登機前對記者說：「我在熱烈的會談中告訴鮑美丁總統，關於美國決定在這方面作一項重要的努力，基於公正而達成一項決議，使雙方都能接受。」

基氏說：「鮑美丁總統表示了解和支持我們的意向。」

結束阿爾及爾訪問 基辛格昨飛抵埃及

與沙達檢討邦交及中東問題

【亞歷山大港三十日路透社電】美國務卿基辛格今日在此間開始進行其第五次的中東旅程，並將會與沙達總統會晤，竭力達成叙利亞與以色列部隊在哥蘭高地的分隔。

基辛格是與阿爾及利亞領袖舉行會談，及在日內瓦與蘇俄外長葛羅米柯舉行歷時七小時的政治問題磋商後，於今日傍晚抵達此間。

基氏與葛羅米柯已同意兩超級強國會一起工作為達成一項和平解決中東辦法而努力，並及早恢復日內瓦和平會議，美國與蘇俄是該和平會議的共同主席。

已與沙達建立起友好關係的基辛格，將於今明兩日，與沙達在此間舉行兩次黃昏會議。沙達總統將於明日在位於開羅南部的赫爾溫舉行的勞動節會議上發表演說，此舉使基辛格獲得與其新婚夫人前往此古代的地中海港觀光的機會。

沙達與基辛格將集中他們的努力，解決有關哥蘭高地問題的當前急務。分隔阿剌伯與以色列部隊的問題，較諸西奈半島的情形更為複雜，基氏在今年一月在西奈半島曾製定埃及與以色列的分隔協定。

將會在今明兩晚在此間舉行的會談中所提出的另一項重要問題，預料將會是巴勒斯坦的問題。

基辛格將於星期四日早上離此，前往以色列，開始可能會成為穿梭於以色列與叙利亞之間的另一次外交活動。

基氏並似會與沙達總統商討美國與埃及之間作進一步合作的問題，埃及現正採取各項步驟，鼓勵資本主義世界的投資，及甚至表示有興趣購買美國的軍火。

半官方的開羅報紙「共和國報」報導：基辛格與沙達並將會討論為尼克遜總統建議訪問埃及一事作好準備，據埃及說：尼氏的訪問似會在五月底成行。

【亞爾及利亞三十日美聯社電】美國國務卿基辛格星期二日與阿爾及利亞總統鮑美丁恢復談判，希望阿爾及利亞在哥蘭高地的軍隊分隔談判，對以色列、叙利亞有所幫助。

隨着基氏於星期一日抵此，與鮑美丁舉行三小時半的會談後，美國官員說，美國與這個激烈的阿剌伯國家的關係已告增進，但外交關係尚未能恢復。

基辛格於星期二日中午飛往埃及亞歷山大港，與沙達總統會晤，相信基氏可能於下週前往約旦，沙特阿剌伯、科威特及其他數個較少的波斯灣國家。

基辛格在磋商大事，他們的太太閒遊：蘇俄外長葛羅米柯的妻子安特麗（右）於二十九日在日內瓦蘇俄代表團下榻處歡迎美國國務卿基辛格的妻子，而她們的丈夫正在不遠處基氏下榻的酒店進行磋商。（合衆國際社）

石油輸出國計劃 向油商徵盈利稅

徵稅多寡將於六月作出決定

【維也納三十日合衆國際社電】世界主要石油出口國今日在此間宣佈：計劃向石油公司的盈利徵稅，使產油國能從石油產品中佔更多收益。

石油出口國家組織說：經過全盤研究長期石油價格政策後，將於六月份作出決定。

佔世界石油出口總額百分之八十五的十二個石油出口國家組織會員國專家的小組討論中，擬定今日就徵稅問題作出結論，提供作出決定的資料。

石油出口國組織說：該小組討論的發現，將於今夏在厄瓜多爾的基多，由該組織石油部長舉行會議時提出。

石油出口國家組織秘書長基尼於上星期在倫敦說：石油公司在最近原油價格三倍暴漲所獲得的利潤，未能分予產油國適當的收益。

他說：「需要進一步的行動改善此情況。」

他此項聲明在美國石油公司雖然要付給出口國家，每桶七美元的稅款及使用費，卻仍然獲利的時候作出。

石油出口國家組織官員說：在扣除運費、煉油及配銷費用後，石油公司從每桶石油中賺取四美元，比能源危機前的五角美元高出八倍。

左翼政黨與工會 籲工人上街遊行

葡萄牙宣佈五一為全國節日

【里斯本卅日合衆國際社電】由於政府已解除限制而恢復活動自由的葡萄牙各左翼政黨及工會，今天號召工人於明日「五、一」勞動節上街遊行，參加超過四十年來首次盛大示威。

葡萄牙軍人執政團宣佈「五、一」勞動節為一個國家慶日，但警告不可在星期三日的示威遊行中發生暴動。

軍人執政團於星期一日說：武裝部隊決定讓前非法的葡萄牙共黨總書記庫尼爾今天自布拉格飛返國，結束其流亡生涯。

執政團在發表一項公告，宣佈五月一日為假期時警告「慎防煽動分子」，並且說：這些慶祝集會「不但應以最大的自由，而且更要以公衆安寧」的氣氛舉行。

馬來西亞與中共 料本月底將建交

【吉隆坡三十日美聯社電】馬來西亞政府人士於星期二日說：預料中共與馬來西亞將於五月尾或六月宣佈建立大使級的外交關係。

該等人士說：談判正進入最後階段，如無障礙的話，一項聲明將於不久發表。

他們說：上述建交聲明發表後數星期內，馬來西亞總理拉薩將訪問北平。

預料僅在兩年前曾稱馬來西亞為「新殖民主義陰謀」的中共，將會答允尊重馬來西亞的主權和完整，以及不干涉其內政。

他們補充說：在雙方建交後，此間中華民國領事館將會關閉。

外交人士說：中華民國的「中華航空公司」亦將會被要求停止其飛往吉隆坡的航線，而「馬來西亞航空公司」將於停止飛往台北，但有關上述消息，目前仍未獲証實。

南越總理提出警告 北越卸下假面具 公然向南越侵略

【西貢三十日路透社電】南越總理陳善謙今日說：北越已除下其「愛好和平的面具」，並公然恢復戰爭。

陳氏在西貢為一間新國家電台大廈主持奠基禮時說：「藉着一支裝備良好，曾破壞停火四萬四千多次——包括佔領南越重要軍事基地——的軍隊，北越共軍已除下其愛好和平的面具，並在我們的領土發動一次有系統的戰爭。」

他要求人民提高警戒，因為北越仍希望征服南越。

菲準備與毛俄 同時建立關係

【馬尼剌三十日合衆國際社電】菲律賓總統馬可斯星期二日說，菲律賓將同時與蘇俄和中共建立外交關係。

馬可斯在兩名蘇俄銀行家訪問總統府時，發出以上聲明。

馬可斯說：「菲律賓將同時與蘇俄和中共建立正常關係，或儘可能同時建立。」

馬可斯曾重申將與中共和蘇俄建立關係，但沒有說明日期。

他說，與社會主義者國家建立正常關係的行動，主要是針對大國如蘇俄和中共。

菲律賓於一九七二年改變它的強烈反共政策，而與南斯拉夫和羅馬尼亞建立外交關係。去年九月和十月，與匈牙利、東德、波蘭、捷克、蒙古建立外交關係。

一份政府公報說，這兩名蘇俄銀行家是到此間視察當地經濟情況，並找尋投資的可能地區。

毛俄人員先後訪菲

【馬尼剌卅日合衆國際社電】中共「國家籃球代表團」星期二日抵達馬尼剌，促進與菲律賓進行的體育交流，經已便雙方之間關係上的突破。

這個廿一人代表團從香港乘搭一架菲律賓航空公司班機前來，進行一連串友誼賽，代表團受到菲律賓體育界官員及菲律賓國家代表團成員歡迎。

菲律賓與中共並沒有外交關係。

該代表團是從中共前來菲律賓訪問的第一個體育代表團，並且是從北平前來馬尼剌的第二個官方代表團，第一個官方代表團是於去年十一月訪問此間的中共貿易代表團。

社論

論貸欵與儲備的用途問題

亞洲開發銀行於去週在吉隆坡舉行年會，本港財政司夏鼎基偕同助理經濟司楊啓賢和香港銀行業監理處長柯家頓組成的代表團前往出席。現該年會已告閉幕，除了夏鼎基氏於開會完畢逕飛澳洲度假外，楊、柯兩代表經於日昨返港。據楊氏在機場向記者透露，當會議時，財政司夏鼎基曾在年會中發表演說，明白表示將向「亞銀」貸欵，會後又與「亞銀」總裁親自晤商，指出香港有許多能自給的工務設施計劃，符合亞銀的貸欵條件，而這些自給的工務建設計劃，亦符合香港向亞銀貸欵的政策。大約貸欵的總額為五千萬美元，約合港幣二億五千萬元，由亞銀在普通基金項下貸出，利息原為百分之七點五，現在可能調整提高。此事已得到澳洲等會員國家的支持，祇等待財政司假滿返港，決定選取何項工務發展計劃告貸，於六月間攜赴馬尼剌，再與亞銀磋商，即可作最後決定。

香港向亞銀貸欵，此次已為第二次，不過數額遠比首次為多。財政司渴望此次貸欵的成功，首先由於利息較輕，即使答允比原利率稍予提高，當亦不致超過八厘，比較香港外資銀行的利息一分為低。其次，香港的工務計劃，由今年計至一九七七年，需要動支的資金頗大，據云港府本身已無法全部籌措，必須向外借貸，但與其向外國財團進行，則不如向「亞銀」直接貸入，可享受會員國優待的權益。

一個國家或地區，向外貸欵或發行公債，以應急需，固所常有，原非可恥或不當的措施。惟主要注意的一點，就是用途。即使屬於建設類的工務計劃，也必需符合「自給」性質的，「生產」性質的，如同淡水湖、地底火車系統，或者廉租新村，或者大規模工業等。倘若屬於裝飾性的，消費性的，那就需要細加考慮了。近年來，港府工務上的開支，每年都相當龐大，平均在數億元以上。所以每年的預算都直線遞升。如一九七二至七五年的短短三年期，預算就增加達二十億元。倘香港經濟情況如以往的繁榮，尚不致過感威脅，倘經濟趨向蕭條，則過重的支付，實難負荷，自要走向謹慎、節約的路。「亞銀」年會舉行地點的大馬，現正大力推行緊縮節省的政策，以期渡過通貨膨脹的經濟危機，這點的措施，可供香港借鏡。

向「亞銀」貸欵，如果用途適當，自然希望能得到成功。不過，從告貸的急渴，又引發我們想起本港的儲備金問題。我們存英倫的儲備金有三億五千萬英鎊，非英鎊外幣一億五千萬鎊，金融資金應是十分充裕的。財政司一再申言，存英儲備金不能調回使用，實令人有固執之感。如今一方面則羅掘舉債，一方面則夥欵外放，悖情悖理，無過此者。此非尚義，實乃不智而已。而且，由於本港儲備，是以英鎊為代表，英鎊不斷低跌，亦影響港幣價值的低跌，增加通貨膨脹的趨勢，並增加香港經濟的損失。日來中共利用這般形勢，加強搞事，「人民幣」對港幣的牌價，兩天四改，着着提高，即其一例。閱四月起，港幣以英鎊存備的新保障協定條欵有所變更，存備的最低額減少百分之十，英國并同意將存備的英鎊百分之二十，再過數月增至百分之三十，改為其他外幣分散存備。這雖然是英倫通融放寬的一法，對港幣價值的穩定有相當裨補，但不能挪向自由運用，投諸生產工務，靈活本港工商業的資金，仍是最大的遺憾，我們仍應據理力爭到底。財政司前云儲備金年可獲得利息數億元，似覺利息甚厚，需知三億餘英鎊如稍為貶值，其損失又豈止數億元？利息所得，將全部化為烏有，益從何來？同時，本港因此而受通貨膨脹的無形損失禍害，更無可估計。

通貨膨脹、物價高漲的惡性影響，自然是國際性的。但我們有一分的力量，有一分的辦法，都要積極的發揮出來，共謀克服，一致阻遏。日昨看到統計署發表的數字，顯示出三月份本港出口商品總值達十八億七千萬元，較去年同月增加五億六千萬元，增加幅度達百分之四十二點八。雖則這些增幅，多因通貨膨脹、貨值提高而形成，然亦足反映香港工商貿易尚非一蹶不振，潛力仍在，依然有可為。所以在整體性的經濟決策中，更要養吾元氣，調集力量，扶助工業、商業，重建繁榮的前景。

教育司註冊香港民航局批准倫敦城市工專學院承認

遠東航空學校續招新生

續招無綫電各科日夜班新生

科別：無綫電工程・報務・電視・各科日夜班
考試：報名時通知，即日開始報名，備相片三張
校址：九龍城宋皇台道啓德機場內電話K〇二四八八三

三十年經驗 梁藻衡

風濕

街口星期日全日休息

申請入英籍啓事

程式榮（CHING SIK WING）現住香港九龍英平新村觀秀道五號C四樓現向港督申請入英籍如有任何人塞知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

港九影院聯合廣告

今天全線五場獻映

吧女生涯原是夢

八條好漢

今天五場

四大天王

太平山下

最後四場

絕招

今晚兩院九點半優先映

春外春

七彩灣幕

A Touch Of Class

火藥味濃高度刺激！

今天五場獻映

四虎將

THE LOST WORLD

東瀛金梅瓶

太平山下

黑社會龍虎門

最後今天

秘魯山泥傾瀉災場甚廣
數市鎮農莊遭淹沒
逾千人死亡或失踪

【秘魯・宛克約三十日路透社電】從安迪恩山泥傾瀉現場撤出的農民今日說，他們相信在兩個被山泥淹沒的市鎮及周圍農莊，超過一千人死亡或失踪。

由於地震及傾盆大雨，使上星期四日三個山頭有部分山泥傾瀉，山脚夏雷道和梅約馬加兩城被數千噸山泥埋沒。

難民中估計在夏雷道被活埋一百五十人，貝斯維蘭西亞及路巴斯各一百人，梅約馬加約二百人，另外在其他被山泥波及較小農村亦有五百人被埋。

據政府發言人的官方死亡數字，仍然是二百五十人死亡，五百人失踪。

法選舉民意測驗顯示
戴斯登獲新支持
複選時可望當選

【巴黎卅日路透社電】獲選爲總統呼聲越來越高的法國財政部長戴斯登，今天在角逐下屆法國總統的競選運動中獲得新的動力。

暢銷的「法蘭西晚報」發表最新的民意測驗顯示：他複選選上左翼候選人密特爾朗時，會比密特爾朗領先百分之三票數。

該民意測驗顯示：由於密特爾朗仍然以百分之四十二的票數遙遙領先，星期日第一回合的投票，選民意向並無改變，擁有大部分票數的兩位候選人將進入複選——戴斯登比密特爾朗少百分之十一票數，位列第二，而他的同一陣綫對手前戴高樂派總理戴瑪斯仍以百分之十八票數排名第三。

據該民意測驗顯示：一旦舉行第二回合投票，戴斯登將以百分之四十六比百分之四十三擊敗密特爾朗。

民意測驗顯示：但密特爾朗將以百分之四十七比百分之卅九的票數擊敗戴瑪斯。

該民意測驗暗示：戴瑪斯於過去數天來對戴斯登展開全面的攻擊並沒有使選民產生印象。大部份觀察家現時都認爲他並沒有機會。收復失地。

英郵車劫案逃犯
將自巴西解返英

【巴西利亞廿九日法新社電】此間消息可靠人士今晚說：英國郵車劫案劫匪碧格斯在五月四日後，將會被驅逐返回英國。

碧格斯巴被判曾參與一九六三年「英國郵車大劫案」的行劫，在該宗劫案中，一批劫匪截停一列由格拉斯哥至倫敦的郵車，劫走駁列郵車上的二百五十萬英鎊。碧格斯在一九六五年從倫敦的汪斯和富監獄逃走，但在今年較早他終於被追踪至巴西，並遭巴西當局拘捕。

在被捕時，碧格斯說：他希望返回英國，面對全部的控罪。英國於三月廿六日不顧英國與巴西之間並無引渡條例的事實，向巴西當局要求將碧格斯引渡返回英國。

當碧格斯被捕時，他正與一名巴西女子在里約熱內盧同居。他們並新望能及早養出一名子女，及碧格斯並認爲此因素可能會防止巴西當局將他遣回英國。碧格斯將會在警方的保護下返回英國。

造紙原料短缺
世界紙荒日趨嚴重

【倫敦二十九日中央社電】目前歐洲紙漿和紙張缺乏，可能是各種造紙原料長期嚴重缺乏的預兆。到一九八零年代，全世界都將不能感覺到這種情況。

據來自歐洲共同市場的一項報告說：在可預見的將來，需求將不斷增加。作上述預測的就是歐洲共同市場。

報告說：眞正的問題，源於一九八零年代可用造紙原料的缺乏而起。

報告中擬出解決這項長期原料問題的行動方向，增加本國木材生產，採用污染較少的製造過程，以及革新結構。

葡軍官獲釋放 於四月十六日，因發動叛亂，而一直被囚禁的卅三名葡萄牙軍官，於廿六日被釋放，並於今天返回他們隸屬的第五騎兵團，他們在聖尼瑪受到同僚軍官及部隊，以及全鎮市民夾道歡迎。（合衆國際社）

美駐平聯絡副主任
詹金斯將退休返國
布魯斯亦準備在年底掛冠

【華盛頓廿九日美聯社電】國務院官員於星期一日証實：北平的美國聯絡處副主任詹金斯已經退休，並將於六月底由北平任所返國。

這一位五十八歲外交家的職位將由賀爾德列治接充，賀氏亦是北平美國聯絡處的副使，像詹金斯一樣，他能說中國國語的。

詹金斯的退休消息，來自這裡與香港盛傳美國使節布魯斯正在倦勤並渴望回國恢復平民生活之時。但國務院當局說：這傳說是不確實的，而布魯斯仍將留在北平，也許直至本年年底爲止。

沙國向聯大特別會議建議
成立三個研究小組
處理能源礦藏農產

【聯合國三十日美聯社電】沙特阿剌伯大使星期一日建議，聯合國大會成立三個部長級小組，處理三項世界重要問題：能源、礦藏資源、農產品。

巴羅迪大使的令人驚奇的決議案，將使各國部長在日內瓦或維也納會晤，並於一九七四年秋季在此間的大會會議提出報告。

他在五項先前已在各國代表間傳閱的決議案被提出後，向一百三十九個國家的聯大會議的工作委員會提出以上決議案。該委員會負責實現時的生產原料和發展的特別會議。

但在該委員會能討論任何決議案之前，達荷美的亞茲巴特建議休會，而以五十六對十六票，十六票缺席獲得通過。

他說，在該委員會對該等決議案投票之前，它必須通過第三世界的建議，該項建議仍在草擬一項新的宣言，用作改進世界經濟秩序的一項行動計劃和緊急援助遭受高價石油、食物和肥料嚴重打擊的國家。

引爆水雷： 一架馬克一零五型掃雷水翼船，由一架直昇機拖動下，引發一個水雷後（左圖上起塵處），迅速駛往蘇彝士運河下游。來自航空母艦艾胡占馬號的美國掃雷直昇機隊司令於四月二十九日說：從塞得港到蘇彝士亞的表面掃雷工作業已完成。（合衆國際社）

炸毀一英軍警署
北愛共和軍槍手
挾持司機運炸彈

【伯貝爾發斯特廿九日合衆國際社電】警方說：愛爾蘭共和軍若干槍手，於星期一日，將一批炸彈搬入一個被劫的貨車內，並且強迫駕駛員直接駛往位於北愛爾蘭英國陸軍總部城內的警署。

結果炸彈爆炸，損害上述警署，但沒有任何人傷亡。

警方又說，愛爾蘭共和軍槍手，在安得遜城地區的貝爾發斯天主教堂將上述貨車劫去。警方稱，他們挾持一名貨駛員作爲人質，同時恐嚇要將他殺死，除非另一位駕駛員將貨車駛往位於利斯本的警署，利斯本在貝爾發斯特之南八里，是英國陸軍總部的所在省份。

警方說，另一名駕駛員服從命令，但當抵達上述警署時，他跳下車，並且大叫危險，所有在警署內的人逃出，上述警署被炸損毀，但沒有任何人受傷。

世界糧食荒缺聲中
歐市牛肉生產過剩
擬以廉價售予老弱

【盧森堡卅日路透社電】歐洲共同市場各國農業部長今天在此間舉行秘密會議，討論結束共同市場現時牛肉過剩的方法。

一年前，共同市場仍然受到牛肉短缺的威脅，而農夫受到鼓勵，從生產牛奶轉業生產牛肉。自此之後，雖然商店價格高昂，但過度生產經已壓低自由市場向農人提供的價格，並且引致有七萬噸肉食要向歐洲共同市場機構銷售，根據共同市場農業支持規則存倉。

由於飼養成本高昂，迫使許多農人宰殺畜牛，否則便要付出更多養料供養牛隻，因而使上述情況更形惡化。

消息靈通人士說：爲了抗拒過剩的現象，早已採取一些行動，進一步的措施可能包括一項所謂「社會福利牛肉計劃」在內，根據這一計劃，過剩存倉的肉食將以廉價售給年紀老邁，靠年金過活的人。

各國部長在爲期兩天的理事會會議的第二天會議上將同時討論歐洲共同市場有關蔗糖生產及輸入問題的進一步政策。

自然界的奇怪現象
臭蟲不分雄雌
都可進行交合

【巴黎三十日法新社電】據法國國家自然歷史博物館的加當仁說：臭蟲能夠由兩只雄性及一只雌性，一齊在同時進行異性交合和同性交合。

在一份附有彩色幻燈片，送交科學學院的論文中，加當仁說，雄性臭蟲與雌性臭蟲進行交接時，並非經過陰道而是透過腹部下的一點，稱爲「交媾點」。

在此「體外受精」過後一小時，精蟲在雌蟲體上擴散，從脚部直至卵子。

有機生物進化研究實驗室主任格拉斯教授說：加當仁的發現「非常有趣」因爲間接體外受精非常罕見的事例是衍縮。

他說：「生物進化的多姿多彩是很難解釋的。」

委內瑞拉總統宣佈
外國公司將歸國有

【加拉卡斯二十九日路透社電】委內瑞拉總統貝爾茲，今晚對全國發表他的第一項主要經濟政策，他宣佈：所有在委內瑞拉的外國公司將收歸國有。

貝爾茲總統在國會聯席會議演講時說：「在此間經營的外國公司必須經由售賣百分之八十的股權給委內瑞拉的投資者，而把公司變成國家公司。

這次解釋顯然包括二十家外國石油公司，它們控制委內瑞拉石油工業的百分之九十五——在拉丁美洲最大的控制權——該等公司如斯亞士羅北克和由洛克菲勒家族擁有的一系列超級市場。

貝爾茲並無說明何時實行國有化的詳情，但說，將來外國公司將在政府訂定的規條下在委內瑞拉經營業務。

貝爾茲又說，我國投資將予管制，以保証它在經濟的特別部分中的作用。

史諾頓勛爵聲言
祇愛瑪嘉烈公主

【土耳其伊斯坦堡廿九日合衆國際社電】消息靈通人士於星期一日，引述史諾頓勛爵的話說：他愛他的妻子，英國瑪嘉烈公主，同時表示「祇愛她一個」。

「自由報」引述史諾頓的話說：「雖然有若干關於我的婚姻的謠言，但我愛我的妻子，並且祇愛她一個。」

他正在伊斯坦堡擔任「東方快車上的謀殺案」（譯意）一片的攝影師。該片由雪尼・林米特導演，並由雲妮莎烈紀芙和新康納利主演。

美前檢察長米契爾
禍不單行太太求去

【紐約卅日路透社電】美國前檢察總長米契爾的太太，已入稟法院，要求與米契爾離婚。

米契爾太太，埋怨白宮破壞了她的婚姻，她的代表律師說：「她深深愛著從前的米契爾，現時的米契爾，已煥然不同。」她向法庭申請分居，在紐約來說，此舉已等於是離婚。

英國最卓越的發明家
華利斯努力助殘廢兒童
這位曾經設計轟炸機與跳躍炸彈的科學家，現在不特主持醫學工程研究，而且還計劃運貨潛艇與超音速飛機。

華利斯爵士與雙足殘廢女孩

華利斯爵士興奮地談論他的一架可於九十分鐘，由倫敦飛往澳洲的飛機和他的載貨潛艇設計。但是發明英國R一零零飛船，許多戰時新出品及第一架搖翼飛機的聰明人，現在同樣的刻苦工作，以一種新型的彎脚搖，幫助殘廢兒童走路。

他對於作爲巴斯醫學工程研究所總裁的職位，是很認眞的——這是一個慈善信託機構，把醫學和科學的知識合併，以發明殘廢兒童的輔助器具。他認爲，百年來的笨重的脚夾支架已是落伍了。

我在蘇利的艾芬威他的家與他談話。他很清楚的記憶過去的事。康尼水壩的照片掛在他書齋的牆上，與威靈頓轟炸機和飛船的油畫在一起。到處都是畫稿和炸彈。中央是很大的繪圖板，曾經繪畫過威靈頓轟炸機和神奇炸彈的藍圖，現在繪上將來的超音速飛機的精細圖。

在它的中央，坐著一個曾經多次製造歷史的人。一個身材細小的、很有體貌的人，有白髮和藍眼睛，突然表現出非常興奮。在火爐頭的一角，是一個載滿脚夾支架的桶，旁邊是一條輕金屬管，用來建造飛機的那一種，華利斯爵士希望用它來製造他的新款脚夾支架。

他或許在一個歷史性的房間工作，但他的腦袋仍然想着將來，想作新的發明。

他獲悉那些舊式而笨重的脚夾支架，像一百年前打鐵店所製造的，仍在市面出售，非常震驚。

在巴斯研究所，他督導實驗，製造被看見的部分較少，較輕而又比舊式的較堅固的脚夾支架。他回到他的繪圖板去做一些實驗。

他的研究的一個重要部分是，一個需要脚夾支架以幫助走路的七歲女孩子莉莎・巴拉特。

「我想研究用脚夾支架以幫助走路的人的每一項動作，因此小莉莎於一個星期日早上到這裏，我們給她拍攝了一套電影。」由華利斯爵士帮助，莉莎在花園走一個圈，由裝置攝影機的汽車尾隨着她——那是一個大花園呢！

他時常觀看那部電影，仔細研究，增加一些東西於他的將來的脚夾支架。他想取消脚夾支架的硬直狀態——可能要使它能夠在膝部位置屈曲，使用在鞋踭的小風擊，以調整脚夾支架的活動。

但華利斯爵士是第一個承認它不是容易的工作。「事實上，我不想你多說它。它仍在思索階段，我不想引起太多的希望。」

不過，脚夾支架用者們可以放心，解決困難問題，在這個人來說，並不是新奇的事。他一生都做它，通常比其他的人早二十年獲得答案。

目前，他已從事研究製造一架使「協和」機，看來較慢的飛機。他叫它做「宇宙」——一架能够以超音速飛行的飛機，八倍於聲音的速度。

它不是繪圖板上的幻想。一架模型機刻已在一條小型風洞試驗，會。」

而華利斯爵士認爲它應該是可能的，在五年至十年內，可以飛往澳洲參加午餐宴會而返英國吃晚餐！

如果你敢問，爲什麼要於一小時半內飛抵澳洲而不採取舒服的海上旅程，他容易的答說：「我相信在維多利亞女皇時代初期鐵路出現時，人們說的完全像那一機的——你估我們想能够於七、八小時到達愛丁堡嗎？爲什麼要那麼匆忙，坐馬車可於兩三天到達！不，這飛機可能使國際外交關係革命化。它會使整個世界感覺我們是一個大社會。」

他拭抹他的繪圖板，顯露他的飛機詳細設計圖，講述它怎樣活動，座位怎樣佈置，怎樣可於幾分鐘內把它由一架貨機改變爲客機。

由於財務界朋友和華利斯的眞忠擁護者的幫助，他希望說服政府採用他的將來的飛機。但是，如果不兜，却怎樣辦？英國政治家不是時常接納他的意思的。他慢吞吞的解釋說：「我將把它帶到美國去。」他曾經想過住在或許更易接納他的理想的美國嗎？由於他在五十年代設計的第一架搖翼飛機「燕子」的計劃（英國拒絕了）的感召，美國生產了F一一一。

他大笑的說：「我不會去。你到過那裏嗎？那像住在市場中。不，我不能離開這裡。」他望出窗外，越過他於四十年關建的花園，望到蘇利的鄉區。「那是很寧靜的。」

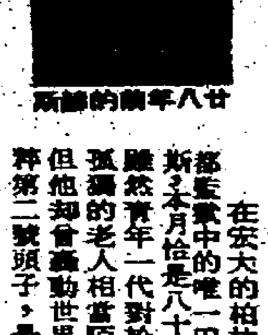
當他不想到脚夾支架和超音速飛機的時候，他玩他的寵物——一艘貨的潛艇！他似乎震驚於蘇俄陸續增加的海軍實力，並憎恨英國在戰爭中與其他講英語國家隔絕的想法。

除防衛之外，他認爲用潛艇運輸貨物比較够潛航至二千呎或甚至三千呎深時，船身始會因受壓力而破裂。它的經營費用較廉，而且最低限度比普通船舶快四倍。

關於戰爭的問題，現在回顧過去，他有時懷疑英國社會大衆是否知道英國怎樣接近戰敗。「我以爲許多英國人不知道我們怎樣接近被火箭和遠程大砲摧毀。例如，誰知在戰爭快將結束時，邱吉爾草擬了疏散文件。社會大衆或許以爲我們節節勝利，但在我們負責作戰的人來說，我們知道甚麼事情快將發生。」兇家空軍的普通炸彈不能摧毀那些從諾曼地海岸向倫敦射擊的大砲。它們隱藏在地下五百呎深的大鋼管裏。（上）

國際剪影

由四十五名陸軍守衛着的
西柏林的史班都監獄僅有一因犯



廿八年前的赫斯

在安大的柏林史班都監獄中的唯一因犯赫斯，本月恰是八十歲了。雖然青年一代對於這個孤獨的老人相當陌生，但他却曾轟動世界的納粹第二號頭子，是盟國最後一名戰犯。

西方人士大多贊成寬赦赫斯，但蘇俄似乎決心要他老死在這個四強共管的監獄中。

這個希特勒的副手於一九四一年隻身飛英，企圖談和不遂後，即被囚禁，以迄於今。

在西柏林英佔領區的史班都監獄，四強曾協議，獄中一切嚴守秘密，獄中人員，未經許可，不得外洩。但前美籍總監陸軍上校伯德，却違約著書，名「七號囚犯」，將赫斯在獄中的情況揭露。

一九四六年，紐倫堡戰犯法庭曾將其他納粹頭子六名送入史班都監獄，有些例如希麗的軍情部長史培爾，服滿刑期，其他，如赫斯被判終身監禁的，也因健康不佳，獲蘇俄同意釋放。

但蘇俄却一再拒絕若干人士呼籲釋放赫斯，顯係俄共以他爲戰勝納粹的活生生象徵，彼等同時亦藉此以保持在西柏林的四強共管權，因史班都監獄係由四國輪流每月派兵四十五人守衛的。

那個有六百個監房，每年經費三十萬美元的監獄，祇有因犯赫斯一人。

伯德說，他原擬俟赫斯死後才出版，但現已改變主意，認爲應有人爲赫斯講話。

伯德於一九六四年至一九七二年任監獄總監，因爲赫斯訪問錄音及拍攝影片，遂例被解職。

他描述赫斯獄中的日常生活都是按規定嚴格執行，但肉體上並無勞苦，他認爲最壞的是孤獨。

赫斯每日上午六時四十五分起床，作一小時柔軟體操及進早餐，通常祇許用一匙，若有守衛在側則給一牛油刀俾塗牛油於麵包。

整理獄室與床鋪後，赫斯在天階步行一小時，通常是二十八個圈。他拒絕在樹木成行的庭園工作，認爲此種工作有失尊嚴，但擔任飼雀鳥。

他每次重回獄中，看管人員必加搜查。

赫斯十一時四十五分午餐，進餐均在獄室中，餐後休息一小時。午後更多時間花在庭院中，五時晚膳，稍後在圖書室閱讀數小時，室內只准所選的書一千冊。晚上十時必須交出眼鏡，而電燈隨之熄滅。

赫斯在英軍醫院治胃潰瘍後，四強同意將環境稍爲改善，遷居於較大之獄室——前係犯人小教室，有兩個大窗，冷熱自來水及其他文娛設施。他還有一張醫院床。

入醫院前，赫斯拒絕會晤其親人，請求感憂被囚係不名譽，但其後已不復如此倔強，現時每月會晤其子或妻半小時，間中則會晤其林。其他訪客均不准許。

十三座位單車
車身長十公尺

在西德的海德堡附近的辛希恩警察體育會創立了一項非常特別的體育活動。該會的成員，一共花了七百五十個小時，製造了世界最長的串連自行車。這輛串連的自行車長達十點三二公尺，並擁有十三個座位，十三個踏脚和一個車把。這架自行車有十三個座位，高達二點七公尺，重達三百一十公斤，操縱起來可不是一件輕易的事，因此，所有的乘踏者都得經過一番練習。該車的車輪雖係也不短，比普通的腳踏車雖長了許多。當這輛特製的自行車的乘踏者進行首次表演時，曾吸引了不少的人士前往觀看，該乘踏表演的收入悉數充作慈善基金。

最新式的鬧鐘

時鐘是人們生活中所不能缺少的東西，技術人員在這方面的研究不知花了多少的精力和時間。

德國萊比錫的ESGE時鐘製造廠，已製造出一種新式的鬧鐘，可在任何時候使該鬧鐘行走廿四個小時後發出響聲，比一般祇能于行走十二個小時所發出響聲的鬧鐘改善了許多。

這種新式鬧鐘的機件以外數都有了改善。這種鬧鐘是電動的時鐘，其準確有如無綫電一樣。

你知道：
我如何對付日毛簽民航約？
東南亞何處有民航機失事？

政治

㈠誰在泰國進行甚麼活動？又有那一國情報人員將自泰撤退？
㈡在批林批孔運動中，中共那一頭頭已被指名鬥爭？
㈢日本各政黨自民黨內部有無問題？
㈣北韓向南韓要求同意開甚麼會？又拒絕甚麼活動？
㈤那些國家在日內瓦開會談判甚麼問題？
㈥實現中東和平有無困難存在？
㈦角逐法國總統候選人有多少？競選運動已否展開？
㈧以色列已決定由誰組閣？
㈨美國如何改善與埃及關係？
㈩哥倫比亞何時舉行若干年來首次大選？誰人當選總統？

軍事

㈠南越政府要求共黨甚麼？
㈡駐泰美機及美軍若干？何時撤退？
㈢開入印度洋美艦動向如何？
㈣哥蘭高地戰事現爲若何？
㈤以色列怎樣警告黎巴嫩？
㈥埃及如何補充它的武器供應？
㈦華沙公約國會議發表甚麼聲明？

經濟

㈠中共今年是否又面臨饑荒！
㈡毛日民航協定簽字後，台北採取甚麼行動？
㈢香港將向誰貸款若干？作何用途？
㈣興建地下鐵路首四期工程經費，港府與日財團怎樣分擔？
㈤新近完成廉租屋會不會加租？
㈥聯大特別會議有無協議？
㈦英工黨政府主張退出共同市場，引起甚麼反響？
㈧聯合國對那些國家將作何援助？
㈨共市國家同意美元儲備可作甚麼交易？

社會

㈠水塘現存水若干？今夏會否制水？
…裸跑鬧劇？

體育

㈠一架泛美機在何處墮毀？
㈡香港將增建若干戶內體育館？

科技

蘇俄何時又發射多少衛星！

答案

政治

㈠蘇俄現在泰國廣泛從事諜報活動，由維克蘭哥駐泰主持。中華民國駐泰情報人員決定將自泰撤退。
㈡中共五個副主席之一李德生，在批林批孔運動中，其名字已未被提及。
㈢日本自民黨現有內鬨，且日趨劇烈。福田發表演說，對首相田中大肆抨擊，指其既不應推行擴張主義的經濟政策，又不該不與中華民國維持友好。
㈣北韓要求南韓同意開政治座談會，並拒絕聯絡會恢復活動。南韓尚未答覆。
㈤歐洲及美加三十五國的外交家，在日內瓦開會商討恢復歐洲安全會議問題。
㈥實現中東和平現存有甚多困難。因美國與蘇俄已籠上陰影，影響中東和平的實現。
㈦截至四月十九日爲止，角逐法國總統的候選人，共有十二名，競選運動已於十九日展開。
㈧[illegible]若干前閣員已拒絕入閣，故前途仍難逆料。
㈨美國計劃以經援的方式來加速改善與埃及關係，但暫不供應軍火。
㈩哥倫比亞於三月二十一日舉行二十五年來首次大選，自由黨領袖當選總統。

軍事

㈠南越政府代表團在兩方面軍委會中要求共黨停止攻擊南越的軍事基地，但共黨悍然拒絕。
㈡駐泰美機一隊現已開始撤返美。又駐泰美軍一萬人，定一九七四年年底撤返美。
㈢開入印度洋美艦，現已駛離印度洋，返回太平洋。但在數月後將重返印度洋。
㈣哥蘭高地以敘兩軍砲戰六週未停，現兩軍且均出動飛機助戰，致戰事升級。
㈤以色列警告黎巴嫩，黎如不遣回兩名以國飛行員，且會特將遭到轟炸。黎即向美投訴。
㈥埃及現已改變武器供應辦法，除蘇俄外，已向其他各國尋求武器供給，過去係專靠蘇俄。
㈦華沙公約國會議發表含有軍事威脅性質的聲明。此外該公約國還擬召開世共大會。

經濟

㈠中共今年可能面臨嚴重饑荒。饑荒的造成，是因爲有嚴重的天災。
㈡台北除了停止台日航線飛行外，幷命華航停飛減班。
㈢香港將向亞洲發展銀行貸款五千萬美元，作爲進行能自行還款的建設工程經費。
㈣興建地下鐵路首四期工程經費，港府擬自籌二十億元，其餘由日財團分擔。
㈤新近完成的廉租屋現已決定在三年之內決不加租。但新入伙的要民村租值，實際並不廉。
㈥聯大原料特別會議因各國政見太深，陷於僵持，故無任何協議成立。更因兩大壁壘對立，達到目的的希望微乎其微。
㈦英工黨政府主張退出共同市場，引起英工商界猛烈抨擊。威爾遜將交由全民投票來決定是否退出共市。
㈧聯合國已允對貧窮國家採取特別措施作緊急援助，免致經濟崩潰。
㈨歐洲共同市場國家原則上同意黃金儲備可以作自由買賣，但暫不改官價。

社會

㈠截至十六日爲止，全港各水塘存水約六成，三百九十億二千萬加侖，今夏將不會制水。
㈡北平一外交宴會中，一名外籍人士裸跑出現，一時爲之轟動。九龍海運大廈附近，二十五日有一青年當衆裸跑，當即爲警拘捕，法官判簽保五百元，守行爲十八個月。

體育

㈠二十三日一架泛美的波音七零七（八一二班機）由港飛往澳洲，於飛經印尼巴里島時墮毀，機上人員無一生還。
㈡市政局決定在一九七五年增建六間戶內體育館，作爲市民康樂活動之用。

科技

蘇俄於二十三日用一枚火箭發射八枚衛星進入軌道。

你知道：
美洲有那一國家舉行民選？
香港今年是否會恢復制水？

聯賽花墟今演一仗
光華攻擊力弱 精工勝望仍高

【本報訊】精工對光華甲組足球聯賽，今日下午五時一刻，在花墟球場燃開戰火。

本屆精工與光華經兩度碰頭，那是聯賽第一循環及總督盃賽，兩次都是精工獲勝，而且比數都是二比一。

事實上精工的人腳要比光華為強，既然過去兩次相遇，精工都能擊敗光華，則今日在聯賽次循環重逢，當可憑球技較優再勝一仗。但是，今天的形勢稍有分別的是精工最近在聯賽敗于愉園之後，士氣固然大受打擊，而且有數員主將不被派上陣。今仗他們依然不會用最佳人腳應戰，攻守力將受到不大不小影響。

誠然，精工少了數員正選在陣實力的確稍為削弱，但他們兵源充裕，仍有不少好手可以補缺，況且他們敗于愉園之後，欲在聯賽爭霸就不容再失分，今天更會提高士氣應戰，祇要他們能夠演出水準，相信，仍可靠實力較強而再勝光華一仗。

光華目前在聯賽已比賽廿四場得廿七分，成績平平，不僅冠亞軍沒有機會逐鹿，連四強位置亦無望，今仗勝負已無關宏旨。

聯賽次循環光華曾有過二比零勇挫南華的優異戰績，但以後卻缺乏佳作，最近出戰東昇，且淨輸四球。

雖然光華的門志依然不錯，可是鋒衛都有不少缺點，特別是前鋒埋門威脅力弱，祇靠伊地與連和平急衝，贏波本錢就十分缺乏，所以今天精工除非大失水準，否則勝望仍高。

澳洲巴克士受重傷 將不能參加世界盃
智利在熱身賽敗于瓜地馬拉

WM 74

【雪梨電】澳洲的足球好手巴克士，錯過隨國家隊前往慕尼黑比賽的機會，隊醫于星期一稱，他因為在對烏拉圭的表演賽中受傷，可能失去前往慕尼黑比賽的機會。

在上星期，巴克士于對烏拉圭的比賽中受到對方球員傘擊，因此跌倒兩次。

雖然他曾繼續比賽直至完場止，但星期一就頹爽下來，身體左方半身癱瘓。

澳洲足總現正考慮向世界足球協會對烏拉圭的粗魯行為提出正式抗議。

澳洲隊臣哥里根稱：巴克士所受的傷，與所受打擊而引致的傷一樣。

巴克士，現年廿七歲，是一名中鋒球員，在澳洲以二比零擊敗烏拉圭的一場比賽中，他射入一球。在他射入一球之後，就遭人擊倒，繼而烏拉圭後衛加列壯被逐出場。

【漢堡廿九日電】西德國家足球隊將於星期四在此間與瑞典隊作一場友誼賽，而尼臘將在此場比賽中作策劃的重要角色。

尼臘在星期六日與馬德里對巴斯隆那的一仗中，打足了九十分鐘。而這場對瑞典之戰亦是西德的最後一場熱身賽。

在此仗之前，西德於四月十七日以五比零輕取何牙利。在對何牙利一仗中，是西德自一九七二年在歐洲盃奪標以來最出色的比賽。

西德教練選出A隊及B隊分別與瑞典作賽。

【瓜地馬拉城廿九日電】智利昨在一場熱身賽中以一比二敗於瓜地馬拉的慕尼錫拔隊。

瓜隊球員安達遜及華爾達斯分別於廿五分鐘及七十五分鐘各射入一球以二比零領先。

其後智利隊的花利亞斯于一個角球中，射入一球。

智利領隊阿拉蒙斯在賽後稱，我已受到很多教訓。

他說，他將再改變這隊的組織，因為缺乏部份球員，他們現正在為外國球隊效力。

智利隊的名單：奧里維拉斯、加西亞、加連度、干沙利斯、拉華、亞維亞斯、皮亞斯、和第茲、花利亞斯、阿浩瑪達、卡斯圖。

・菲女子國家籃球隊抵港・菲律賓女子國家籃球隊，昨由領隊理達文及教練戴良驄率領抵港，本港籃聯主席程萬琦及副總幹事梁自強到機場迎接，并與該隊職球員在機場合照。

菲女籃球隊已飛抵本港
三日出師戰青年會

【本報訊】菲律賓國家女子籃球隊職隊員一行十九人，由領隊理達文率領，於昨日下午四時十分，由曼谷乘航機抵港，客軍在港將作三場比賽，本月三日在修頓球場首戰青年會。

菲律賓女子隊抵港前，曾在越南西貢及泰國曼谷比賽，戰績甚佳，來港比賽為該隊今次外遊的第三站。昨日籃聯主席程萬琦，副總幹事梁自強，埠際招待小組委員方仲楷、丘俊賢等，前赴啓德機場迎迓客隊，菲隊於五時半離開機場，由籃聯職員陪同前往酒店居停，籃聯主席程萬琦設宴為菲律賓女子隊洗塵。客軍名單如下：

領隊：理達文，教練：戴良驄，司庫：戴馮淑賢，秘書：比拉，球員：駱莉、朱麗素、柏度、嘉雯、伊利沙白、璐林達、芬妮、璐美、拉納、祖花亞、麗華達、拉雯。

關於港菲女子籃球賽的三場秩序，業經籃聯編定，本月三日客軍在灣仔修頓場對青年會隊，四日移師九龍伊館戰港聯紅，六日再在灣仔修頓場戰港聯藍。各場均為下午六時比賽，門券三元，學生優待券二圓。

義大利・荷蘭・蘇格蘭・阿根廷
出席世界盃賽 初選球員產生

WM 74

【阿根廷布宜諾斯艾利斯廿九日路透社電】阿根廷足球總會今日宣佈廿二名球員的球隊，可能代表國家出席世界盃賽。

阿根廷足總稱：這還不算是正式的隊伍，仍要等待領隊確定，但他們選出以下可能出席世界盃的成員：

守門員：加里維里，山吐露，非爾路。

後衛：加利亞，胡夫，巴夫武，柏璐，托弈利，加拉斯高沙，巴加士。

中場：泰殊，阿爾度，希威地亞，布連第斯，流沙里達，威星迪。

前鋒：巴爾班納，奧蘭度，甘巴斯，亞耶拿，那羅德，阿摩利。

【格拉斯哥卅日路透社電】蘇格蘭教練奧曼今日選出四十名球員作為出席今屆世界杯的初選名單。其中有半數為現役英格蘭球會球員。

名單中有五名今屆英國甲組聯賽冠軍列斯聯隊的球員，他們是門將夏菲，守衛比馬拿，麥昆，前鋒佐頓，羅里瑪。

另外四名今屆降班的曼聯隊球員。他們是守衛布勒，荷頓，中場球員麥加里，鋒將摩根。曼城隊則有老鋒將丹尼士羅，中場球員禽納慈。

蘇格蘭在世界杯決賽週中列入第二組，與上屆冠軍巴西、南斯拉夫、扎伊爾同組。此次為蘇格蘭在一九五八年以後第一次進入世界十六強之列。

教練奧曼準備在六月一日及六日分別與比利時、挪威舉行熱身賽後，才決定最後廿二人組成的球隊。

【羅馬電】義大利在星期一晚選出一支成員四十人的球隊將代表國家出席慕尼黑的世界盃決賽。義大利在去屆（一九七零年）曾獲得亞軍。

在上屆墨西哥的比賽中，義大利以一比四敗於巴西，當時的十三名有份出賽球員，現在有十一名被選入名單之內。

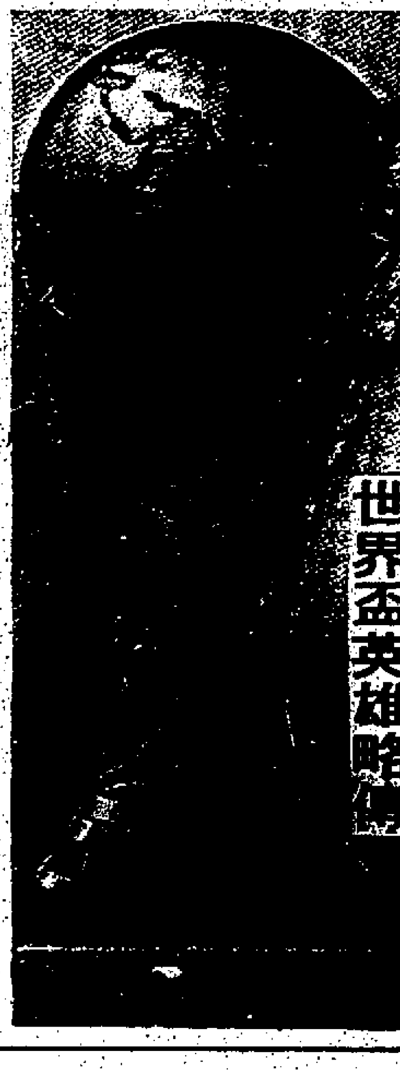
這個新名單包括有祖雲泰斯球員十人，因此祖雲泰斯可說是義大利出席世界盃決賽的中樞。

這個新名單將於稍後減為廿二人。新名單包括門將阿拔圖斯，戴弗，後衛法捷第，中場馬素拉，第斯提，前鋒里維拉及李華。新加入的球員之中則有安諾達斯，加標度，加士奧及守門員索夫，這支球隊在前往慕尼黑之前，將會再作數次更改。

【荷蘭海牙廿九日路透社電】荷蘭於今日選出一隊成員四十人的世界盃足球代表隊，包括巴斯隆那的告魯夫。

[illegible]十名，另有非仁奴球會球員十名，上述四十人的隊伍，將於稍後減為廿二人才前往慕尼黑作賽。

荷蘭在初賽中第三組與瑞典、保加利亞及烏拉圭同組。



世界盃英雄略傳

歐洲最佳輔鋒—長春不老的丹尼士羅

卜比查爾頓（三十七歲）退任了，卜比摩亞（三十三歲）老了，祇能打乙組波，比利（三十四歲）也再三宣佈不參加世界盃賽事，但丹尼士羅在一九五七年，即十七年前，已經開始在甲組足球圈裹踢球，直至今天（三十四歲），蘇格蘭國家隊教練奧曼仍堅持，蘇格蘭隊不能缺少這個長春不老的輔鋒。

在這十七個年頭中，丹尼士羅踢過曼城隊、義大利的都靈隊，曼聯隊，獲得無數的獎牌，包括在一九六六年被選為歐洲最佳球員。他嚴重受傷了多次，被罰停賽多次，包括一次達六個星期之久。在聯賽中射入了二百多球，英國足總盃賽射入四十多球。代表蘇格蘭出席國際賽五十一次，射入三十球。

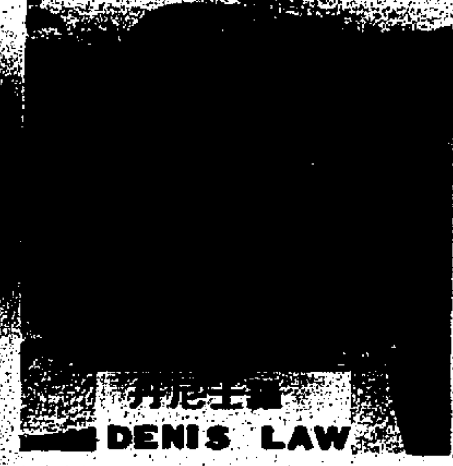
丹尼士羅打破了若干轉會費紀錄。由曼城過都靈隊，轉會費高達十萬鎊，此乃當時的紀錄。兩年後由都靈隊返英加入曼聯隊，轉會費增至十一萬五千鎊，又是一項新紀錄。去年才返回曼城。

究竟這個身型古怪的人物（有人稱他為「掛衣架」，因為他身瘦肩濶。）有甚麼不平凡的才幹，值得千萬球迷欣賞。

丹尼士羅，三十四歲，他的優點是閃電般的速度，靈活的步法，射球準而勁，及其永不放鬆的精神，令其成為歐洲多年來的最佳輔鋒。何況，他的巧妙傳球與走位，雖然被他射球的技術蓋住了，也是世界一流的。

加上他的怪身型，金色的頭髮，球衣永遠不擺在褲子裡，和他出奇制勝的突擊，難怪觀衆看着他便如痴如醉。

在一九六六年被選為歐洲最佳球員的後一年，丹尼士羅的膝部發生問題，須要一連串的手術，教練們認為他的足球生涯從此要結束，但經過他自己的苦練，居然在一九七二年（三十三歲）成為在巴西舉行的獨立盃賽事中的最佳前鋒。從此之後，蘇格蘭不敢把他放棄了。



丹尼士羅 DENIS LAW

亞盃決賽加時決鬥 伊朗印度媾和
雙方併列冠軍
香港隊定今日返港

【曼谷卅日外電報導】亞青盃足球決賽，伊朗與印度今日于加時比賽下賽成二比二平手，雙方併列冠軍。

是場比賽有一萬五千人參觀，上半場伊朗急攻，印度力守，門將屢救必入球。到卅分鐘時，伊朗左輔于廿碼射入一球，以一比零佔先上半場。下半場賽至十二分鐘，印度乘着伊朗守衛回身交球給門將時衝射入網，扳成一比一平手。賽完九十分鐘。于是，加時廿分決高下，印度中鋒在十五碼先入一球，以二比一後來居上。但接着伊朗右輔頭球建功，比賽卒以二比二和局終場。

【曼谷卅日路透社電】第十六屆亞洲青年足球賽，韓國今日以二比一擊敗泰國得季軍，上半場一比一平手。

該場比賽是在該項比賽決賽之前舉行，在場觀衆八千人。

泰國開始時向對方攻擊，廿一分鐘首先射入一球，由右翼傳交中鋒查威在五碼處射入，泰國以一比零領先。

韓國在廿七分鐘射入一球扳成一比一平手。再於七十三分時，由白容珠衞門建功，韓國遂以二比一告捷。

【本報訊】前往曼谷參加亞青盃足球賽的香港青年足球隊，完成所有賽程後，定今日下午四時零五分乘機返港。職球員名單如下：

領隊：陳宗抗，秘書：譚壽森，教練：何應芬，裁判：陸達樂，球員：張耀東、趙小文、莊培義、吳炳南、梁活武、梁能仁、魯潤財、馮志明、張家平、馬天雄、池一坡、尹志強、車忍成、簡懷南、朱鐘源、熊耀祥、陳懷文、李忠賢。

精工光華陣容

（精工）
林芳基
區永雄 黎寶忠 黃奇 任國安
陳鴻平 胡順華
歐熙 華德 陳朝基 吳鈕

（光華）
何容興
陳光榮 伍兆勝 屈登 胡朗
賴汝權 葉志強
曾劍球 連和平 伊地 施葉

亞洲盃足球預賽
我國編在第四區

【曼谷卅日中央社電】亞洲足球協會昨天通過泰國主辦明年的亞洲盃足球賽第三區的比賽。

此項決定是由前馬來西亞總理以及「亞洲足球之父」拉曼，在曼谷主持的亞洲足協執行委員會會議上決定的。

伊朗將在德黑蘭主持一九七六年亞洲盃足球決賽。

除了泰國（第三區）之外，伊朗將主辦第二區的比賽，以色列主辦第四區比賽，尚沒有國家提議主辦第一區的比賽。

這四區分別如下（每組取兩名）：

（第一區）巴林、科威特、黎巴嫩、巴基斯坦、敘利亞和葉門。

（第二區）伊朗、阿富汗、孟加拉、印度、約旦、尼泊爾及沙特阿剌伯。

（第三區）婆羅乃、緬甸、香港、印尼、馬來西亞、星加坡、斯里蘭卡和泰國。

（第四區）以色列、中華民國、日本、高棉、寮國、菲律賓和越南。

澳洲申請入會 亞足協已接納
中共可參加亞青盃 但決不能排除我國

【曼谷卅日路透社電】亞洲足球協會執委會一發言人今日稱：該會現已接納澳洲為該會的會員。

申請書先由國際足協批准，再由亞洲足協執委會通過。

上述兩個團體的決定，預料將於六月間國際足協會議中及亞洲足協九月間在德黑蘭的會議中宣佈出來。

該發言人又稱，另外一個國家，巴布亞新畿內亞亦申請加入亞洲足協，將與澳洲同樣的待遇。

【曼谷卅日路透社電】亞洲足球協會已批准科威特提議邀請中共參加明年第十七屆亞洲青年足球賽，首要條件是要中共先加入國際足協。

但亞洲足協執委會規定中共的申請不能以排除中華民國為條件。亞洲足協秘書長高友德（大馬籍）稱：中共入會對於排除創辦會員中華民國的事情，將於明年九月在德黑蘭的亞洲足協會議中提出討論。

銀牌南昇大戰 門票今起預售

【本報訊】甲組特別銀牌準決賽南華對東昇定於後晚在大球場上演，連日來兩隊已加緊練兵備戰。東昇更於上週末拉隊到烏溪沙集訓，以雙方的操練而言，東昇顯然比南華紮實。

比賽票價分七元、五元、四元及二元等多種，前三種門票有關人士已於前日開始配購，今天起，便開始分開預售，時間由上午十時至下午一時，又由下午二時至五時，地點在九龍花墟球場及香港體育路足總辦事處。

佛教醫院
門診三元
留醫收費
每日十元
供應膳食
素葷均便
專科診症
設備齊全
旨在服務
同植福田

九龍大機構徵求印刷及文具承辦商
投標有意者請電3—829213面洽

如蒙惠刊本報廣告
請電二八〇七〇八

惠顧美國旣得證券公司
投資美股有其特別理由

美國旣得證券公司並不是任何一間在香港設有分行的美國證券公司。

首先，在過去十年來，我們經理美國各大公司財務籌款，數字極為龐大，美國工商業界高層人士對美國旣得證券公司之重視，是認為我們對美國股票市場具有深切的研究和認識。

其次，我們給予香港客戶日以繼夜的服務，不錯，香港公司保每交易天工作廿四小時，我們與紐約素爾街總行有直線聯絡，閣下安睡時，我們亦夙在為閣下密切注視市況及有關經濟動向，若有要事發生，我們便會負在通知閣下（如果閣下認爲這種服務有需要的話）。

我們並有專家撰寫有關經濟及個別公司之研究報告，且翻譯成中文，寄送給客戶參考。

閣下如需要研究投資的主意，及取得優異之服務，我們當樂於為閣下效勞，請來電查詢或約晤。

旣得投資（香港）有限公司
香港干諾道中廣東大廈1707室
電話：5—249291（10線）

五月十二日母親節・五月十二日母親節・五月十二日母親節

送高仕
寄心聲
禮重情濃
表孝思

美國高仕筆馳譽國際，書寫流利，女庄14K金質及純銀兩款，名貴大方，更備有精美皮製筆套，為閣下向母親表達孝思之最佳禮品。
各大文具商店有售。

CROSS® SINCE 1846

總代理：泰閣有限公司
九龍星光行534—535室 電話：3-672051

聞

先夫黎鉅（號梓剛）府君 痛於一九七四年四月廿六日（農曆甲寅年四月初五日）下午七時壽終伊利沙伯醫院 積閏享壽六十有三歲 遺體奉移油麻地殯儀館治喪謹擇於一九七四年五月二日（星期四）正午十二時大殮下午一時在該館禮堂舉殯隨即奉柩往粉嶺軍地茶站公祭哀此訃

未亡人 黎韓惠貞
庶室 黎蔡慕貞
孝男 本聲 傑才 銳強 仲堅 宇樑
媳 韓翠霞 凌錫珠
女 玉婷
孫男 浩翔 志偉
孫女 靜儀
弟 紹英
弟婦 韓氏
侄 漢雄
姪女 瑞芝 姪女婿 [illegible]
誼女 潘佩玲

治喪處：濠福中西殯儀 粉嶺軍地茶站 電話：K315425 319027
喪居：粉嶺軍地東村（[illegible]）

捐血救人：請撥電話：二八二〇二二

股票市況江河日下 跌至三百關新低點
成交雖略增但賣盤壓力加强 利豐及大亞石業昨宣佈派息

每日股市

【本報訊】股市跌勢持續，行情如江河日下，指數再創新低點，成交總值爲三千四百九十八萬元。看賣盤壓力之加强，市況仍未許樂觀。恒生香港指數報三〇〇・〇〇，跌七・四六；遠東指數報一四一四・二七，跌三四・五〇；金銀綜合指數報二六・六二，跌〇・五五；金指數報二六・七五，跌〇・六五；銀指數報二八・三四，跌〇・三一。

昨日宣佈派息者：有㊀利豐派末期息每股七仙，由五月十三日至五月廿四日截止過戶；㊁大亞石業宣佈派中期息每股二仙，由五月十八日至五月卅一日截止過戶。

昨市走勢做價再度滑落，初期市勢尚能企穩，但未幾賣盤便陸續開至，行情紛紛報退，午市買家繼續活躍，行情軟弱低垂，直至收盤前片刻，走勢方略見回醒。

各類股份中，滙豐跌幅最輕，兩登記皆僅下降〇・一〇元，本港以一九・一〇元，倫敦以一九・三〇元收市，金門與菲立斯表現亦佳，前者微退〇・一〇元，後者上升〇・〇五元，各收一三元，〇・四〇元，工業股大多下跌，其中怡和跌〇・六〇元，收二〇・一〇元，和記跌〇・一二五元，收三・四〇元，會德豐跌〇・〇七五元，收二・五五元及太古實業跌〇・二〇元，收七・五〇元，九倉、置地、新世界分別撤落至一〇・九〇元，五・八五元及一・二六元，下跌〇・四〇元，〇・二〇元及〇・〇六元，大生則收一・二九元，九巴、港燈、電話等公用股做價則再顯著受挫。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類一七六九・二三，跌九・二六，公用類八三六・七一跌二八・八八，地產建築類一八一五・五九，跌六〇・五五，工商企業類一五一三・二五跌四七・三九，倉塢類一六七六・六二跌八〇・三〇，酒店類九一三・二九跌二一・四二，紡織類一五〇六・〇八跌二・〇三，投資類一七二七・四二跌一七・〇八，橡膠類一一六一・八五。

在成交總值三千四百九十八萬元中，計香港交易所佔一千四百七十萬元，遠東交易所佔一千零九十萬元，金銀交易所佔七百七十八萬元，九龍交易所佔一百六十萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	一九・一〇	一九・五〇	一九・〇〇
（英倫登記）	一九・三〇	一九・五〇	一九・二〇
恒生銀行	九四・五〇	九五・〇〇	九四・〇〇
海外信託銀行	二・一二五	二・一五	二・〇〇
友聯銀行	三・三〇	三・三〇	三・〇〇
（公用類）			
香港電燈	三・一五	三・三〇	三・一五
九龍電燈	一三・三〇	一三・五〇	一三・三〇
電話公司	一九・六〇	二〇・〇〇	一九・六〇
九龍巴士	三・六二五	三・九五	三・六二五
油麻地小輪	一二・八〇	一三・五〇	一二・八〇
（倉塢類）			
九龍倉	一〇・九〇	一一・五〇	一〇・七〇
均益倉	六・四〇	六・四〇	六・四〇
安全貨倉	一・〇五	一・〇五	一・〇五
黃埔船塢	八・二〇	八・六〇	八・二〇
太古船塢（A）	四・一五	四・二五	四・一五
太古船塢（B）	〇・七五	〇・八〇	〇・七四
（航業類）			
亞洲航業	六・九五	七・一〇	六・九五
會德豐船務（A）	三・一五	三・三二五	三・一五
會德豐船務（B）	〇・三三	〇・三三	〇・三三
興富海陸發展	〇・三四	〇・三四	〇・三四
中華造船廠	〇・六〇	〇・六〇	〇・六〇
新世紀航業	二・六二五	二・七〇	二・六五
萬邦航業	三・三〇	三・三〇	三・三〇
維達航業	二・四〇	二・四〇	二・三〇
華光航業	二・八二五	二・八五	二・八〇
萬寶航業	〇・五〇	〇・五〇	〇・五〇
僑德船務	〇・九八	〇・九八	〇・九八
寶福發展	〇・三〇	〇・三〇	〇・三〇
東方貨櫃	二・三〇	二・三〇	二・二〇
新海康	一・五〇	一・五〇	一・五〇
（建築類）			
金門	一三・〇〇	一三・二〇	一二・五〇
保華	一・四五	一・五二	一・四五
大新（公和）	一・四〇	一・四〇	一・四〇
海港工程	〇・八八	〇・八八	〇・八五
安達臣集團	〇・六二	〇・六二	〇・六二
（投資類）			
聯合企業	三・一〇	三・二〇	三・一〇
國泰股份	二・三五	二・三五	二・三五
怡和證券	五・〇五	五・二〇	五・〇〇
港太投資	二・〇〇	二・〇〇	二・〇〇
太平洋證券	四・六〇	四・六〇	四・六〇
東方財務	〇・三一	〇・三一	〇・三一
利獲家海外投資	一・〇六	一・一〇	一・〇六
亞洲保險	六・一〇	六・一〇	六・一〇
（地產類）			
置地公司	五・八五	六・一〇	五・七五
置地債券	九四〇・〇〇	九八〇・〇〇	九四〇・〇〇
亞洲置地	〇・三五	〇・三五	〇・三五
富捷置業	〇・三六	〇・三六	〇・三六
伊人置業	〇・六〇	〇・六〇	〇・五〇
大元置業	〇・九五	〇・九五	〇・九五
華匯置業	〇・二八	〇・二八	〇・二八
新安置業	〇・三八	〇・三八	〇・三八
僑鑫置業	〇・五九	〇・五九	〇・五九
博富臨置業	〇・四七	〇・四八	〇・四七
啓德置業	〇・九〇	〇・九二	〇・九〇
昌生興業	〇・三〇	〇・三〇	〇・三〇
旗聯企業	〇・四六	〇・四六	〇・四六
新星企業	一・〇三	一・〇四	一・〇三
富輝企業	〇・五五	〇・五五	〇・五五
捷聯企業	〇・五七	〇・五七	〇・五七
美漢企業	〇・七一	〇・七二	〇・七〇
長江實業	三・〇〇	三・〇五	三・〇〇
高昇地產	〇・三〇	〇・三〇	〇・三〇
麗君地產	〇・八八	〇・八八	〇・八八
嘉新地產	〇・四六	〇・四六	〇・四六
大昌地產	〇・九二	〇・九六	〇・九一
兆安地產	〇・六二	〇・六二	〇・六〇
嘉年地產	四・九〇	四・九〇	四・四〇
聯邦地產（A）	一・三二	一・三四	一・三二
聯邦地產（B）	〇・二五	〇・二五	〇・二三
和記地產	二・六〇	二・六〇	二・六〇
城都地產	二・三〇	二・三〇	二・三〇
辛隆地產	〇・四〇	〇・四二	〇・四〇
大生地產	一・二九	一・三四	一・二六
大寶地產	〇・三〇	〇・三〇	〇・三〇
華光地產	〇・四六	〇・五〇	〇・四六
合和地產	一・三四	一・三九	一・三四
新鴻基地產	二・〇〇	二・〇〇	二・〇〇
恒隆地產	二・六〇	二・七〇	二・六〇
建煌新記	〇・七八	〇・七八	〇・七八
南太平洋	一・一八	一・二四	一・一八
港發公司	〇・四五	〇・四五	〇・四五
龍珠島	〇・三七	〇・三七	〇・三七
廖創興	〇・七〇	〇・七五	〇・七〇
永鴻基	〇・二二	〇・二二	〇・二二
永昌盛	〇・二五	〇・二五	〇・二五
輝百美	〇・六〇	〇・六四	〇・六〇
萬生	〇・四八	〇・五〇	〇・四八
漢國	〇・三五	〇・三五	〇・三五
港澳發展	一・二〇	一・二〇	一・二〇
自由發展	〇・三五	〇・三五	〇・三五
明輝發展	〇・五二	〇・五三	〇・五二
利興發展	〇・六〇	〇・六二	〇・五八
泰盛發展	一・二三	一・二三	一・二三
海南發展	一・一二	一・一八	一・一二
嘉臨發展	二・五〇	二・五〇	二・五〇
新世界發展	一・二六	一・三二	一・二六
太古昌發展	〇・五五	〇・五五	〇・五五
金城工商發展	〇・四六	〇・四六	〇・四六
香港物業投資	〇・二九	〇・二九	〇・二九
（工商類）			
怡和公司	二〇・一〇	二〇・七〇	二〇・〇〇
和記企業	三・四〇	三・五五	三・三七五
太古實業（A）	七・五〇	七・七〇	七・四五
太古實業（B）	一・三八	一・三八	一・三八
會德豐（A）	二・五五	二・六二五	二・五〇
會德豐（B）	一・三六	一・四二	一・三六
莊士集團	二・六〇	二・六〇	二・六〇
港機工程	一七・八〇	一八・〇〇	一七・七〇
環球電子	二・二五	二・三〇	二・二五
正德企業	〇・二九	〇・二九	〇・二九
遠生金屬	〇・四二	〇・四二	〇・四〇
星島報業	三・七〇	三・七〇	三・七〇
爪哇康沙	一・八五	一・八五	一・八五
菲立斯	〇・四〇	〇・四〇	〇・三七五
周生生	〇・五〇	〇・五〇	〇・五〇
屈臣氏	四・〇〇	四・〇五	四・〇〇
新英華	一・八二	一・八六	一・八二
信昌	一・九〇	二・〇五	一・九〇
和寶	二・五〇	二・五五	二・三五
立興	二・九〇	二・九〇	二・九〇
南順	〇・八六	〇・八六	〇・八六
寶光	三・七五	三・八〇	三・七五
仁孚	三・八二五	三・九〇	三・六五
（百貨類）			
永安公司	二・二七五	二・四〇	二・二七五
先施公司	九・五〇	九・五〇	九・五〇
大利	四・六〇	四・七〇	四・六〇
（紡織類）			
會德豐紗廠	四・八〇	四・八〇	四・八〇
南洋紗廠	一六・四〇	一六・八〇	一六・四〇
南豐紗廠	三・四二五	三・四五	三・四五
香港毛紡	二・二〇	二・二〇	二・二〇
依時製衣	一・二五	一・二五	一・二五
建生	二・八〇	二・八〇	二・七〇
（酒店類）			
大酒店	五・八〇	六・一〇	五・八〇
城市酒店	二四・八〇	二四・八〇	二四・八〇
凱聯酒店	一・四五	一・四六	一・四四
百樂酒店	〇・四四	〇・四四	〇・四四
山帝國酒店	〇・四七	〇・四八	〇・四七
美麗華酒店	一一・〇〇	一一・〇〇	一一・〇〇

（上表行情，係以各証券交易所當日成盤爲據。）

印尼客來港購棉紗 巴紗暢成達二千包
日本南韓貨亦來港銷售

【本報訊】印尼客商恢復來港購買棉紗，但以廉價棉紗爲對象，巴基斯坦棉紗適合其需求，約有三千包成交，刺激本港市價漸爲回挺。

據棉紗貿易商消息：印尼方面現在雖然有一百萬紗錠，但未足供應國內織布及針織各業需求，仍須輸入棉紗應用，現在印尼客商又恢復來港購買棉紗，以廉價粗支爲主要對象，巴基斯坦廿一支棉紗價位就合，購入約達三千包，每包成價三百五十美元至三百六十美元，最近印尼客商亦向巴基斯坦直接購買，不過，價格未及本港便宜。

基於印尼客商的扯購，本港市場現貨價格刺激漸爲回挺，廿一支權貨每包一千八百五十元，廿一支中權貨每包一千七百五十元。

港產棉紗價格較高，未有印尼客入手，廿支A級紗每包二千二百元，廿支AB級紗每包二千一百元，卅二支半精梳每包三千四百元，四十支A級紗每包三千二百五十元，四十支半精梳每包三千六百元。

日本及南韓棉紗亦有運來，日本十支空氣紡每包一千九百元，南韓四十支普通棉紗每包二千九百元。

香港總商會會員意見 商業近景難樂觀 年終前可望轉好

【本報訊】香港總商會於最近曾舉行一次會員意見調查，調查所得之要點是——在未來數月內，香港商業展望並不大過份樂觀，但在年終前，情況可望轉佳。

據悉，接受調查之會員一致列舉本地及工業上通貨膨脹及製造原料短缺爲本港目下主要之困難，但很多相信供應情況在將來不會再轉壞，而亦有可能有轉機，但價格則續扳高。

於該項調查中，會員亦談及許多商業人仕所面臨之銀根短缺問題，此乃由於多項不同因素而致，包括有定單少，成本高昂，及需嚴格遵守付款規條等。而一些公司對銀行界對彼等漠不同情之態度有所怨言。

接受調查之百分之八十人仕表示雖然目下工商界面臨困難，但彼等之商號之業務却可繼續有所表現。

總商會一發言人稱：「這也就顯示出於分析香港之商業上困難時，我們要予以客觀及合邏輯之報導。」

彼又謂：「假若我們全不衡量其結果而對香港之困難過度渲染，便很容易把海外買家嚇倒了，當商號談及其本身而並非他人之商業前途時，他們大部分是表示樂觀的。」

於總商會該項會員意見調查中，很多公司表示生意不錯，接受調查之百分之十會員謂生意「頗佳」，而超過百分之五十則認爲「平平」。

於調查結果所得中可見「失業」情況雖較前爲嚴重，但尚未致普遍。香港政府，尤其於通貨膨脹一事，備受評議，亦有一些人仕抨擊政府缺乏「領導才能」。

據總商會發言人稱：「此乃總商會第二次舉辦之意見調查，其目的是衡量商界人仕個別之觀感，而並非一官式之報告。」

彼續謂：「被調查之對象人數須少，但却包括了各類大、中、小型行業，製造業，出入口商，服務行業，交通界，零售及批發商等。」

該項會員意見調查詳情可見諸總商會於本月出版之「會訊」。

美股開市上升兩點

【今日凌晨電】紐約股市星期二日開市時，杜瓊斯工業指數平均升二點四二爲八三七點八四，上升股與下降股爲五與三之比。

金融市風平浪靜 金價僅微昇兩角 尾盤成一〇一三・八

【本報訊】週一外匯行情，金價方面：倫敦報一六九・二五美元（昇兩角半），瑞士入價報一六八・零美元，出價報一七零・零美元（乙式），巴黎休息無市。美鈔方面：倫敦收盤報二・四三二零美元（漲兩分零五釐），美國告老士報二・四三四零美元（漲一分九錢）。

本港金市，昨日上午開市報一〇一八・〇，最高報一〇一八・〇，最低報一〇一三・二，收市價一〇一三・七，息價訂去息三元零三仙，上牌現貨無交收，公價定一〇一二・五。

下午開市報一〇一三・七，最高報一〇一六・三，最低報一〇一三・七，收市價一〇一三・八，全日波幅爲四・八元，前市尾盤爲一〇一三・六，與昨收市價比較漲幅僅爲兩角，昨日歐洲金價反覆先挫後穩，港市走勢一片牛皮，人心靜望。

美鈔報跌，大鈔報五・〇七五，普鈔報五・〇五七，美電最高報五・〇六一，最低報五・〇五五；通天單最高報五・〇五五，最低報五・〇五〇。

日元企穩，大紙報一七九・五，細紙報一七八・五；台幣報一三一・五；西德馬克報二〇三・〇；法國法郎報一〇一・五〇；瑞士法郎報一七〇・〇〇；坡紙報（大）二・〇八，（小）二・〇七。

倫敦金價呆定

【最後消息】據倫敦來電：金價頭盤報一六八・五零美元，尾盤報一六九・二五美元。（尾盤價與前市相同）。

又：瑞士頭盤金價報（入）一六九・零零美元，（出）報一七一・零零美元，價比前市尾盤昇一元。

英德法滙掛高 加美滙價改低 美告羅士續見下跌

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計英鎊、西德馬克、法國法郎均見掛高，美元、加拿大元則改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨繼續下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一二・二八五港元改爲一二・三七〇港元，買入價由一二・一八五港元改爲一二・二七〇港元，即每英鎊均較前多兌〇・〇八五港元。

美元電滙賣出價由五〇八・五〇港元改爲五〇八・〇〇港元，買入價由五〇四・五〇港元改爲五〇四・〇〇港元，即每百美元均較前少兌〇・五〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五三四・二五港元改爲五三三・三五港元，即每百加元較前少兌〇・九〇港元，買入價由五二四・六五港元改爲五二三・六五港元，即每百加元較前少兌一・〇〇港元。

西德馬克電滙賣出價由二〇九・九五港元改爲二一一・一〇港元，即每百馬克較前多兌一・一五港元，買入價由二〇四・二五港元改爲二〇五・二五港元，即每百馬克較前多兌一・〇〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇六・二〇港元改爲一〇六・七〇港元，即每百法郎較前多兌〇・五〇港元，買入價由一〇二・七五港元改爲一〇三・二〇港元，即每百法郎較前多兌〇・四五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・四一一五美元改爲二・四三二〇美元，買入價由二・四一二五美元改爲二・四三三〇美元，即每英鎊較前多兌〇・〇二〇五美元。

月底需用頭寸轉增 銀行同業拆息回昇

【本報訊】昨日銀行同業拆息轉呈上升，以八厘二五成交約七百萬元。據銀行界人士指稱：銀行同業拆息上升的原因，係月尾交收轉呈頻繁，外商銀行需用頭寸調動較多，但究竟工商仍然不景，商業亦屬困難，銀行對於放款十分審慎，預料美金流通呆滯情況，似非六月底以前所能改變。

美滙買賣仍然疲弱，銀行同業成交每美元兌五・〇五九港元至五・〇六〇港元，賣單每美元兌五・〇八〇港元，實單每美元兌五・〇四〇港元。

銀行界人士又說：現在國際利息繼續提高，比對上，本港銀行利息是偏低的，但銀行未易將放款利息單獨提高，如果提高放款利息，則存款利息亦應配合調整，從現在情形來看，提高存款利息與吸收存款作用不大，提高放款利息在工業不景以及商業困難之下，可能有不良反應。

新英華末期息 每股派二角二

【本報訊】新英華天祥汽車有限公司董事局於一九七四年四月廿九日宣佈：該公司截至一九七三年十二月卅一日，該年度之純利爲九百八十九萬零七百四十元，同時董事局並宣佈末期股息，已定每股港幣二角二分，連同十二月份中期股息（每股港幣一角八分）總計一九七三年度之每股派息爲港幣四角正，總值港幣八百萬元。

美股市況平靜 一般上落不大

【紐約廿九日美聯社電】週一股市交投淡靜，股價稍告回落。

杜鐘斯卅種工業平均指數在收市前半小時跌了一點左右，紐約證券交易所的下跌股數與上升股數是七比六。

據場內經紀分析，股市將繼續受到優惠利率競相提高的影響，觀察家認爲，近日投資人士裹足不前，主要是期待週一晚尼克遜總統的電視廣播。

公用股，交通運輸股和金礦股呈現疲弱。

杜鐘斯卅種工業平均指數上升〇・七八，收八三五・四二；紐約證券交易所的一千七百六十四種股票中，下跌股佔七百廿二種，上升股祇有卅四種。成交總數爲一千〇一十七萬股，是今年來第三大成交量最少的。

紐約證券交易所的一千五百種普通股指數收四十七・七八，跌〇・〇六。

艾迪遜是成交最活躍的股票之一。

紐約證券交易所成交最活躍的股票，艾迪遜，一〇・五，環球航空公司，一〇・一二五，美國電力，廿一・八七五，威士丁屋電氣，一八・七五，哥文公司，一九・五，英國石油公司，一二・三七五，W・T・紐券，六・七五，德士古，二七・七五，通用電力，四八・一二五，德州公用公司，一六・七五。

行情堅挺 糖市上揚

【本報訊】國際行情表現較勁，使本港糖市持盤上升，然目前市場扯銷很弱，外圍利好對本港市況尚難發揮良好作用。

糖商表示：從國際糖市最近成盤來看，對糖價有一定的支持，例如伊朗以每噸二百七十鎊C・I・F・購入二萬噸煉糖，是近期成盤價較高的，但本港糖市却難出現旺勢，由於市銷情況在弱，一般對外圍行情無特殊新刺激。

糖行昨又沽放南韓幼砂期貨，以每担一百九十元碼頭交收共成一千包，在五月中旬到貨。

日本幼砂，五月初有一批新貨供銷，以每担一百九十元碼頭交收成交二百包，目前一般幼砂供應轉疏，但在國際行情趨好之下，扯銷無好表現，是市場人意慢所致。

北越中粗，存倉花包貨以每噸二千九百元成交十噸，這些花包貨祇對用家適合。

國際原糖倫敦現貨每噸二百三十七鎊，升五鎊，五月份期貨二百卅七鎊半，紐約現貨每磅二三點美仙，升〇點二五美仙，五月份期貨二二點三〇美仙，跌〇點四〇美仙。

拆家及零售商無力購入 起價前夕米市轉慢 開盤沽出僅九千六百包

【本報訊】昨日米市，雖然在起價前夕，但成交已不若前日之多，因爲本月以來，拆家及零售米商營業額大減，這是受到工商大機構直接向入口商買米，以及超級市場競爭的影響。在此情形之下，拆家及零售米商實在無力購入食米。

昨日開盤沽出食米九千六百包，金鷄球大米每担二百〇一元，青三角米碌一百六十八元，黃三八大米二百〇一元，天字谷仔米一百九十九元，同字西粘二百〇二元，黃鐵塔三號米一百八十八元，紅桃花大米二百〇一元，黃玉環大米二百〇一元，成字谷仔米一百九十九元，烏青綠三號米一百八十八元，青稀樹谷仔米一百九十九元，西字油粘二百〇三元，洪字絲苗二百〇九元，青麗香米二百一十元，青地球大米二百〇一元。

賓港國際公司 龍嘉禮任要職

【本報訊】馬尼剌最大投資機構，每年營業總額高達二十億港元之賓港發展企業，其總裁羅哈士（ROXAS）宣佈由本年四月一日起擢升龍嘉禮（NOBL L. BSCALBR）爲屬下賓港國際有限公司總裁兼總經理，該公司於一九七三年一月一日在本港成立。

龍氏將負起所有長短中期放款及提供菲律賓投資合作等主要任務。早在一九六九年，龍氏便開始在菲律賓投資管理顧問公司擔任要職，並持有亞洲工商管理大學博士文憑，及任職教授。亦爲本港大學學生會顧問委員之一。

賓港國際有限公司辦事處設於康樂大廈，規模龐大，復獲得龍氏經濟專才協助，業務當有長足之進展，是可預料。

（上圖爲龍嘉禮近照）

本港金鈔外幣行情表

四月三十日（星期二）

項目	價格
（九九K金）	
開市	1018・0
收市	1013・8
最高	1018・0
最低	1013・2
（美鈔）	
大鈔	5・075
普鈔	5・057
（美電）	
最高	5・061
最低	5・055
（通天單）	
最高	5・055
最低	5・050
（日元）	
大紙（萬計）	179・5
細紙（萬計）	178・5
（雜幣）	
正鎊	12・17
埃及鎊	7・00
澳洲元	7・45
加幣	5・24
加元（大）	5・23
加元（小）	5・22
菲幣（大）	0・725
菲幣（小）	0・715
大坡紙	2・08
細坡紙	2・07
新勞嗎（百計）	57・00
葡幣（每元）	0・95
西德馬克（百計）	203・00
法國新法郎（百計）	101・50
瑞士新法郎（百計）	170・00
泰幣（百計）	25・50
台幣（千計）	131・50
新金邊（千計）	10・00
伊光（百計）	35・00
西貢紙（千計）	8・40

蘇浙公學招考F.1新生
—全日制英文中學—
考試日期：五月二十六日（星期日）
報名日期：五月一日至二十三日
上午九時至下午四時
報名地點：校本部—天后廟道寶馬山道　電話：H七〇五二六一
分校—北角清華街　電話：H七一二二七六
監督徐季良　校長沈亦珍

風濕痛苦的福音
十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最頑固風濕痛清除，腰骨痛，筋骨痛，走動痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力時常傷風，胸膈面脹，腸胃脹痛，咳，腰腎不靈，立即保證斷根，早已著名於法國各大城市，工友請食候不用等候秘方時間晨十至二晚六至八
著名風濕專家陳少奇謹啓
新址：油麻地彌敦道四九七號六樓（中南銀行側門入）電梯按六

路德會協同中學通告
本校一九七四年秋季新生報名須知如左：
名額：中一及F1名額共約三百九十人。（全日上課）
報名：自五月一日起，額滿截止，簡章報名表備取。
考試：六月一日，中一於下午一時半起，F1於上午八時半起。
校址：九龍花墟，大坑東道。巴士2C、2D、4A、6D、40、104各綫，可直達本校，又12A巴士可達界限街大坑東道口。
電話：三一八〇二二七九　三一八〇八八三七
校監潘文熙　校長賴愛民

美孚新邨 聖德肋撒書院
葵芳 聖德肋撒幼稚園
聯合招收新生通告
班級：幼稚園：幼兒班、低班、高班（男女生班）
英文小學：P.1—P.6（男女生班）
英文中學：F.1—F.5（上午全女生班 下午男女生班）
報名：即日開始接受辦理（入學試日期在校內公佈）
校址：中、小學部：九龍美孚新邨百老滙道23A—L號　電話：3—715470　3—715494
幼稚園：九龍葵芳政府廉租邨第三座地下
電話：12—216093

香港商業專科學校
五月份新班通告
選科：英文會計簿記　高等會計　成本會計　商法
經濟學　香港稅法　個人秘書學　商業英文
打字　英文速記　商業信札　中文會計簿記
進修科：英語會話　進出口文件及計價　銀行押滙
珠算
各班課程均按照HKSA AIA ACCA CIS IOC LCC考試標準
詳細章程及時間表備索
中區辦事處：歐美銀行大厦五〇四室　5—231207
日夜校校址：銅鑼灣禮頓道五〇號二樓　5—772970
北角英皇道一二九號二樓　5—781914
中環荷李活道三十三號三樓　5—439599
油麻地彌敦道五〇一號三樓　3—854392
尖沙咀柯士甸道八十一號一樓　3—671353

青山新墟命案有新發展
警方通緝兩男子
疑與販毒案有關

【本報訊】新界青山新墟殺人棄屍案，警方探員經兩個多月的抽絲剝繭調查後，已拘捕兩名疑兇，且已落案檢控。但因案情複雜，牽連頗廣，警方昨日再發出另兩名涉嫌與案有關男子的圖片，追緝其下落，同時將請市民若發現該兩男子的行踪，即迅速與警方聯絡。

該兩名涉嫌與該宗殺人棄屍案有關的男子為：㈠鄧昌、四十八歲，中山人，㈡余德成、卅一歲、陸豐人。

該宗兇殺案，發生於本年二月六日，一名筲箕灣的漁民梁佛喜，遭人殺害，棄屍在青山新墟新青道彩盛工廠大廈對開，身上滿佈傷痕，警方據報列為兇殺案調查。

至四月廿六日晚，首先拘捕兩名疑兇，次日以「謀殺」罪名落案，四月廿九日在中央法庭提控，因案情曲折，尚有漏網在逃的兇手，故控方申請將案延至本月六日，以便繼續調查。法官亦拒絕兩被告保釋要求，論交警方扣押，至昨日警方發出另兩名疑兇的圖片，積極佈署追緝工作，同時將請市民若發現圖中男子的行踪，請迅速撥電五——二八四二八四內線五七六聯絡，或可向任何警署聯絡。

據悉：死者梁佛喜、卅四歲、領有漁船船主執照，此次遭毒手殺害，疑與毒品有關，然眞正原因，尚待警方作進一步調查。

青山新墟殺人棄屍案另兩名在逃的疑兇，鄧昌(上)，余德成(下)。

建築地盤安全法
今日起開始實施
違例者每項可被罰欵一萬元

【本報訊】保護建築地盤工人之安全規例，將由今日起實施。署理勞工處長韓達誠昨日謂：建築業為本港引致傷亡人數最多之工業，故決心致力減低日益增加之傷亡數字。

兩星期前，有六人在數日間因建築地盤發生意外而死亡，本週一又有一人喪生。

韓氏謂：現已組織一隊特別督察人員，專責視察建築地盤以及執行新安全措施，該規例規定，每項違例事件之罰欵高達一萬元。

在評論建築意外傷亡數字之增長時，韓氏謂：「一九七零年有四十一人死亡，一千七百四十人受傷，一九七一年有四十三人死亡，三千八百七十五人受傷，一九七二年中死亡人數則增至六十五名，而受傷者增至四千四百三十五名。去年受傷人數竟達五千名，而死亡人數則在六十名以上。此表示每星期起碼有一人死亡，而每日則約有十五人遭嚴重損傷。

韓氏謂：該等意外大部份因工人由高處墜下或絆倒物體；爆炸與火災；起重機器電器故障以及山泥傾瀉而引起。

他指出：在僱有三十人或以上之每一建築地盤中，必須有一人受過正式之急救訓練，如僱有一百人或以上者就得有兩名。由現在起，承建商必須通知勞工處長有關各建築工程之開工與竣工日期，以及有關之一切工程細節。

該等規例對於防止吸入塵埃及薰烟，保護眼睛，遮攔機器，電器用具之安全使用法，配戴安全頭盔，防止物體墜下，以及妥善管理地盤等各事項均有嚴格之規定。該等規例禁止使用鐵鍊，繩索或起重裝置，除非該等設備曾由名合格之檢驗員檢驗，並証明其安全可用。

所有吊重機槽必須加以遮攔，入口閘如不用時須予以關閉，每一吊重機必須裝置設備，以防吊重機纜索失靈時吊台或升降籠墜下。

灣仔社團敬老會
訪安老院派禮物

【本報訊】灣仔民政區各社團聯合組成之甲寅年敬老會，由主席李均、灣仔區副民政主任徐錦德率領副主席兼總務文劍秋、副主席卓漢濤、潘悅南、何至霖、盧松柏、盧憲文、張允中、麥務及委員等多人日昨在灣仔修頓場乘專車前往黃竹坑聖瑪利安老院訪問。

一行人等抵達該院時，獲得院長及各職員歡迎，並引領各人參觀各部門，該院甚為清潔整齊，且有夫婦房位，住有老年夫婦十餘對，尤為特色，其後由主席李均及各隨行人員派發敬老利是、餅乾及日用品與該院三百多位老人，以表敬老之意。

圖為敬老會首長在聖瑪利安老院訪問老人致送禮品情形。

中大新生入學手續
分別在五六月辦理

【本報訊】香港中文大學之一年級入學申請手續，本年度將分別在五月及六月辦理，凡於一九七四年以前在中文大學入學資格考試中獲得及格或獲決免試之學生，須在五月十三日至十七日期間前往中文大學辦理申請入學手續。所有參加中文大學一九七四年入學資格考試之學生，須於六月下旬入學試成績公佈後辦理申請入學手續，持有中文大學以前頒發之入學資格考試及格証書，復於一九七四年參加該校入學試之學生，其申請手續將於六月下旬一并辦理。

在五月中旬辦理申請入學手續之學生，可於五月十日起到下列地點索取入學申請表格：

㈠九龍尖沙咀星光行八一一室香港中文大學校外進修部。

㈡九龍加拿芬道恒生銀行大厦香港中文大學校外進修部。

㈢九龍彌敦道六七七號恒生銀行大厦香港中文大學出版部

㈣新界沙田中文大學或其任何成員書院之教務處

填妥之申請表格，須於五月十三至十七日期間交回中文大學教務處之新生入學組。一九七四年度之考生無須個別索取申請入學表格，入學試成績公佈後，各及格考生於領取成績通知書時，將一并獲得入學申請表格一份。

一年級新生，將分由大學學院取錄入學，第二學年方選定主修及副修課程。惟申請入學者，須填寫將來擬主修之學科。

申請人除取得入學資格考試規則所規定一般入學條件外，尚須符合各學院之入學條件，方能獲得取錄。各學院之入學條件如下：

㈠文學院

文學院無特殊入學條件，一般取錄標準係取決於申請人在入學試中與文學院有關科目之成績，及其中學時期之表現。此外，如須面試，則兼考慮面試之結果。

㈡理學院

申請人於入學資格考試之生物、化學、物理、普通數學及高級數學諸科中通常須有三科及格，其中至少兩科成績符合理學院之要求，普通數學及高級數學均及格者作一科及格論，但高級數學及格者可獲優先考慮。

㈢商學及社會科學學院

（甲）擬報修地理、社會工作、社會學、政治與行政學、新聞學、經濟學者，中文及英文須有較佳成績。地理、經濟與公共事務，及普通數學三科中獲得其中一科及格者，可獲優先考慮。

（乙）擬報修工商管理者，中文及英文須有較佳成績，並須在普通數學或高級數學中取得其中一科及格。

香港教育會副會長
伍楚生赴北美考察

【本報訊】香港教育會副會長，香港商科語言書院校長伍楚生博士，上月中旬往北美洲考察教育，先後曾訪問加拿大、溫哥華、哥倫比亞大學及溫哥華省立圖書館，阿爾伯省愛明頓阿爾伯大學及愛明頓省立圖書館加格里大學，及美國三藩市士丹福大學，夏威夷大學等，並代表該會與當地教育團體及上述大學取得密切之聯絡。

又該會常務理事鄺永光校長，亦代表該會前往泰國，與當地著名學府聯絡，獲得商業行政學院院長之熱烈歡迎，及取得今後之聯繫。該會正籌組東南亞教育考察團，分訪星、馬、泰、印尼、菲律賓各地。

(上)伍楚生，(下)鄺永光。

港客運毒赴澳門
判監四年罰二千

【本報訊】一名港客運毒來澳，與另外兩名有關的澳居民前日被法院裁定入獄。三被告為㈠潘潤昌，卅歲，香港人，被控運毒來澳，判入獄四年，罰欵二千元，如無欵罰，入獄五百天，㈡鄺惠全，廿六歲，被控販毒，判入獄六年，罰欵三千五百元，如無欵罰入獄二年，㈢鄺國權，廿五歲，被控販毒，判入獄三年，罰欵八百元，如無欵罰入獄二百天。

據案情透露：一九七三年十月九日下午六時，潘潤昌携帶毒品兩磅半，乘水翼船來澳，爲水警稽查員搜出携帶毒品，後警方憑線索，前往小市街及通商新街附近，將鄺惠全及鄺國權拘捕。

如要惠刊本報廣告
請電二八〇七〇八

眞耶穌教會
靈恩佈道大會

本會定於一九七四年五月三日至五日一連三天，宣揚救主耶穌基督的眞理，在九龍新界沙頭角，沙頭角道，新然樓八號，敬請慕道兄姊依時參加為荷，此致

時間每日　正午十二時至下午二時　下午八時至至九時卅分

眞耶穌教會佈道組謹啓

重要啓事

茲承香港製鋼廠有限公司委託登報聲明如下：香港製鋼廠有限公司前職員方昆釗君，已於一九七四年五月一日離職，嗣後方昆釗君在外一切行動，概與香港製鋼廠有限公司無涉，特此聲明。

周振文律師行啓

一九七四年五月一日

開幕啓事

本公司定於一九七四年五月一日在新界青山屯門冠興樓F座二樓開設屯門分行經營各種保險業務並委任

劉皇發太平紳士為屯門分行總經理

黃志强先生為屯門分行經理

黃學儀先生為屯門分行發展部經理

特此佈達

大西洋保險公司謹啓

滙豐銀行
第九十五間分行
開到元朗安寧路

滙豐銀行在元朗開設的第二間分行，今天上午十一時開幕。分行地址是安寧路51號B，歡迎光臨指導。

滙豐銀行

兩青年判監十五年

勒索又唆使強姦按摩女

曾用汽水瓶白花油插入女下體 法官斥其殘酷行爲實禽獸不如

【本報訊】一名靜電中心青年打手，因向按摩娘勒取捉覓六萬元不遂，糾黨將按摩娘及其情郎毒打，並當衆脫光按摩娘衣服，唆使人向之強姦後，更用汽水瓶插入其下體，最後塞入一瓶白花油於她的下部，要入院由醫生將之鉗出，事後警方拘獲兩青年，昨在高院審訊終結，陪審員經過退庭商議兩小時半後，裁定所控首次兩被告各項罪名俱成立，法官判兩被告各共入獄十五年。

法官在判處時說，這是他自審訊案件以來最劣之一宗，兩被告所作所爲，實在殘酷非常，禽獸也不如，他所以如此重判，不獨對兩被告加以嚴辦，且藉以儆效尤。法官又強調指出，協助及教唆他人去向女性強姦，其罪名最高可判處終身監禁，於是乃判首被告第一、三、四項罪每入獄十年，次罪入獄十五年，但同期執行，即共入獄十五年；次被告次罪入獄十五年，第三、四罪，各入獄十年，亦同期執行，即共入獄十五年。

被告青年：(一)丁權新，十九歲，報稱文員，首被告；(二)方倫華，廿歲，靜電中心守衛員，首被告被控於去年十二月一日在本港洛克道三三九號金碧大廈向姓陳女子(十九歲)恐嚇勒索款項六萬元，兩被告同被控於去年十二月二日在上址協助及教唆一名在逃之明仔向陳女強姦；(三)同時同地蓄意嚴重傷害陳女身體；(四)同時同地蓄意嚴重傷害男子林錦棠身體。兩被告否認控罪，案由高院副按察司丁禮廉聆訊，陪審員七名均屬男性。

據案情透露，原告陳女，十九歲，於去年八月在灣仔馬師道林苑靜電中心做按摩娘，當時首被告任該中心打手，因而相識，繼而兩人發生性關係。兩月後，陳女欲跳槽到別間按摩院，乃告知首被告大家要分手，首被告即帶陳女到一間樓宇內，見有兇神惡煞之大漢多人，首被告謂這都是他的手足，跟着動手打陳女，結果在威嚇下，乃與首被告同居於上址洛克道金碧大廈。其後陳女邂逅男子林錦棠(即傷者)任職於另一間靜電中心之打仔，於是再向首被告攤牌，謂要離開他而跳槽別處，首被告索取六萬元作爲捉覓費。去年十二月一日陳女與林兩人在上址與首被告展開談判，首被告卒允收三千元，陳女以爲圓滿解決，偕林離去，翌日陳女與林兩人亦返該處，因陳欲取回她的衣物，不料突然首、次被告糾同大漢多人闖入，先將陳女及林緊執，以破瓶毆傷林，強林飲烟頭混和之酒，隨又同撲毆陳女，強逼她脫清衣服至赤條條一絲不掛，推臥於一床上，兩人分提其兩脚高舉，提議每人強姦一次，但各大漢不願，結果推選出一名明仔之青年，向女強姦，事畢，次被告取一汽水瓶插入女下陰，女掙扎哭叫，跟着下體流血，次被告乃取一瓶白花油，打開蓋後，整瓶塞入陳女下體內，然後帶女入一房間，次被告正欲威脅女口交，幸首被告持女之衣服入，叫女將衣穿上，並說：「現在你知道所獲得的怎樣教訓，」於是女乃隨偕林離去，即到厠所欲取出下體內之白花油，但不果，乃報警，由警將兩人送院，結果該瓶白花油由院醫施手術將其鉗出，陳女留醫院中一星期始出院，林則身上有六處傷痕，其中以頭部傷勢較重。

圖刦珠寶判監五年 以籍少婦上訴駁回

被告曾辯稱係被人脅迫

【本報訊】去年九月因在中區文華酒店房中向珠寶商開槍意圖刦取鑽石，被判入獄五年之二十五歲以色列少婦范露西，向合議庭上訴，請求減刑，結果，合議庭法官在看了調查被告身世及精神病專家報告後，卒將其上訴駁回，維持原判。

法官在判處時指出，據調查被告之報告，她祇出生於一很普通家庭，但不清楚她有否與其家人聯絡。至稱神病專家之報告，謂被告當時不清楚所做甚麼事，祇因她正受着一個黑社會集團所威脅，但法官强調指出，稍爲具有多少常識之人，也知道這種行爲是不法的，幸而這次被告開槍，沒有人受傷，否則後果更嚴重。現在文明社會裡，難容許這種大胆猖狂之行爲，故原審法官重判入獄五年，尚非過份。

合議庭法官由高院副按察司克鍵士及麥燕年聯同聆訊。

法官曾問上訴人范露西有何話說，她答：「無話可說，祇覺很慚愧而已。」

此案上次合議庭初度聆訊時，上訴人范露西對法庭說：「我是因爲被人拍了一些『協調的照片』及被人利用這些照片，要脅我交一筆錢，所以我需錢來付給那些人，以免其再麻煩我，故迫於出此下策。」她又向法庭透露：一名叫佐治的男人策劃這次搶刦。佐治命她在文華酒店開了一房間，他則安排一些珠寶商帶鑽石來指至酒店房間內供其選擇。佐治給她一枝手槍及子彈，命她向窗口放槍及以鐵棍打破窗發出音響，然後乘機下手搶鑽石。范露西又說：當珠寶公司代表將她制服及帶她落酒店大廳，他們讓她逗留該處，故她以爲任其離去。范露西最後說：「我係一離婚婦人，我欲結婚，我要挽回名譽。」

當日合議庭法官聆聽范露西陳述後，認爲有進一步調查此事之必要。法官謂：吾人或許需要一份關於露茜之精神病專家報告，若有可能，取得其身世之資料。

長洲建醮會景巡遊

三軍司令夫婦主禮

居民昨晚分搶三座大飽山

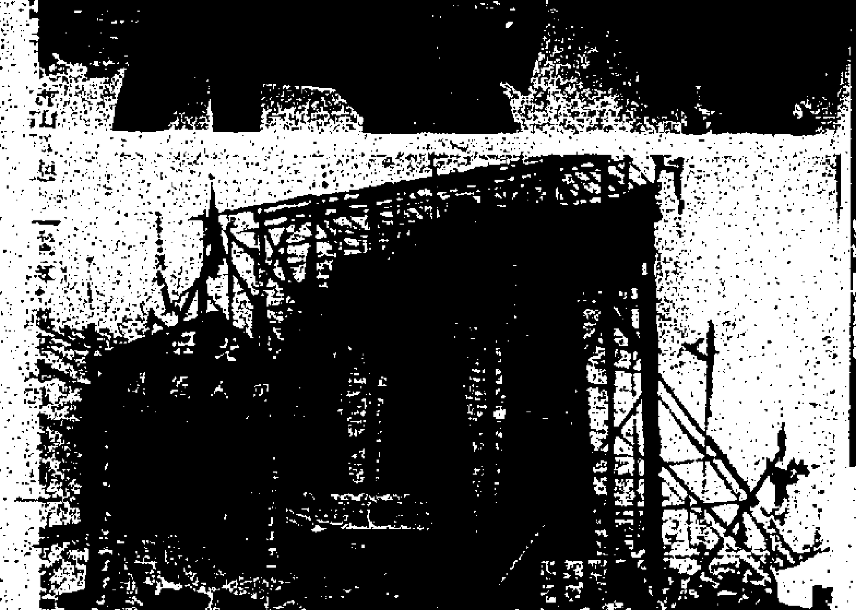
【本報訊】甲寅年長洲太平清醮會景巡遊，昨午在該島海傍掀起高潮，駐港三軍司令彭英武伉儷應邀前往觀禮。

長洲太平清醮會景巡遊乃該島一年一度盛事，該島除農曆年外，即以此爲最盛況，每年之會景巡遊皆吸引港九成千上萬之市民前往參觀，島上於前三日即已齋宰守齋，並以五十担飽築成三座三丈高之飽山，至昨晚該島始開齋。

會景巡遊待三軍司令彭英武伉儷於昨午二時卅五分乘搭供克遜號遊艇抵達長洲島後宣告開始，三軍司令並應致贈錦旗與島上各服務單位。參加今年會景巡遊的共有九個隊伍計開：新居樂業景色隊、興展東海景色隊、長洲菜園行景色隊、長洲中興街景色隊、長洲興隆街景色隊、長洲新興街景色隊、海陸同鄉景色隊、長洲體育會，以及長洲北社街景色隊等。展出之飄色計有：戲鳳、狀元會母、陳世美不認妻、徐因拜相軍、太平清醮、奇找大觀、什技、雪地爭輝、啼笑姻緣、盜仙草、娛樂昇平、游龍戲鳳、掃毒、戰爭與和平等，當上述飄色行經觀禮台前獲得數以千計之中外人士及嘉賓一致的讚賞。

爲說導前往觀賞之市民，油蔴地小輪公司特行駛多艘三層豪華客輪及水上的士，昨晨一早該公司港外綫碼頭早已被人羣擠得水洩不通，而有部份市民於前晚先行往該島投宿，致使該島之數間旅店帶來不少之生意，據稱：該島之旅店一日收費達八十元。

昨午隨適前往參觀會景出巡者有三軍司令伉儷、鍾逸傑伉儷、新界離島理民府各長官，以及社會名流賢達等數千人，該島鄉紳鄺炳有、周理炳、馮北財、馮玉書、鄭植華均親予接待。會景由昨午二時卅五分迎經一小時始告結束。



長洲會景巡遊

(左上圖)英駐港三軍司令彭英武將軍，昨日前往長洲參觀太平清醮會景巡遊。圖爲彭將軍抵埗時由當地鄉紳迎接。(左下圖)三座飽山，在廟前矗立。(右上圖)長洲北社會景隊「飄色」演出掃毒，扮演道友之小童維肖維妙。(本報記者呂國榮攝)

貝納祺抨擊官委議員控制一切

主張改革市政局 由民選議員執管

18歲起及居港五年者應享選舉權

【本報訊】香港革新會主席貝納祺議員，昨日抨擊市政局是一個「荒謬」之組織，很多政府委任議員僅是港府之議員，他們控制整個市政局及決定一切問題，並把它作爲日後爬上立法及行政局之試驗場所。

他建議市政局必須全部由民選議員組成，由一本地團體在佔衆多數議席之安排下，根據他們觀選之政綱政局，若市民對該政團之表現不滿，則於選舉時罷選他們及選出別個政團取而代之，此才是百多年來發展之眞正民主觀念，而不是像目前只由單獨獲選之民選議員時常担當反對黨之地位。

貝納祺昨午在革新會召開之記者招待會上透露：本月十六日市政局民選議員葉錫恩致函本港英文報章，對市政局主席沙利士與廉政專員姬達會談後，在記者招待會上的表現表示遺憾，但該局助理秘書對這項批評作答並表示葉議員之陳述全無根據，而沙利士在近次市政局例行全局常務委員會議中將此事再提出議論，使葉錫恩受到大部份出席之政府官員之猛烈抨擊。

他稱：這件事情清楚地表明，必須要將市政局改革，使應全部由民選議員組成，因很多政府委任的議員僅是政府的它聲議員，由於他們之席位數目與民選議員相等，而民選議員近年來未能附屬同一黨派，結果使政府委任之議員實際控制整個市政局及決定一切問題，甚至該局之主席沙利士，亦是一名委任議員。

最後他透露：革新會正發動一項運動擴大選民之範圍，因現時與市政局直屬管轄下之事情有關之有資格投票市民實在太少，選民範圍應伸展至包括：本港每一名超過十八歲及在港居住超過五年之正直居民。

文錦渡橋附近 共軍射殺逃亡青年

【本報訊】一名企圖泅渡深圳河逃亡來港之青年，於奔往河邊時，慘被共軍以輕機槍射殺，並任其鎗於地上達一小時始抬走。

槍殺事件發生於前日晨早九時，地點在文錦渡橋附近。一名十六七歲之青年，不理會共軍呼喝，走向河邊，大約離河數碼時，共軍用輕機關槍之射擊。此青年身中數槍，倒伏河邊。一名共軍將之拖回岸上，任其鎗於地上於一小時始抬去。該青年顯已立即斃命。

邊境消息謂，相信共軍昨晨曾殺獲若千青年，與被殺者擬逃亡來港，死者突然從屋中奔出，走向河邊，故守軍呼喝制止。

港府及警方發言人昨日答覆本報記者詢問時均表示未有所聞。

近數月來，難民冒死衝越深圳河及邊界共軍封鎖者日漸增加。本年首季，已有近六千名難胞以不同方法從共區逃亡抵港。

陳孝威追思會 定十二日舉行

【本報訊】陳孝威將軍追思會發起人會議昨日舉行，假九龍海防道海防大廈中國文化協會召開，出席者十人，公推黃麟書爲主席，議決：㊀追思會地點，在九龍海防道海防大廈八樓中國文化協會。㊁日期：定於五月十二日上午十一時至下午一時。㊂籌備小組：公推周異斌、文伯常、王世昭、施應元、蘇薬森、何德明，王香夫七人爲委員，王世昭爲召集人。㊃公推張發奎爲主祭人。㊄公推黃麟書、徐季良、羅香林、張任民、李幼椿、王世昭、李秋生、陳克華、曾紀華、江秀清爲陪祭人。㊅公推王淑陶報告陳將軍事蹟。友好致送花圈，請改折現金，以作陳將軍子女教育基金。輓聯祭帳請逕寄九龍海防道海防大廈八樓中國文化協會代收云。

的士紅牌車 先後被刦

【本報訊】港九兩地，昨日凌晨先後有一輛的士及一輛紅牌車被刦。首宗紅牌車被刦乃由於誤載賊人，次宗則爲攔途截刦形式，兩案均無人受傷。

在九龍被刦的紅牌車，編號爲AY六四五×，昨晨零時許，司機駕某，載着兩名男客，駛至紅磡山谷山附近一處靜僻地區時，該兩名乘客即拔出利刀，刧去司機一隻手錶及現款數十元，並將司機推出車外，駕車而去。

匪徒於離去前，曾對司機說，過後可往鶴馬道取回失車，司機報案，並依匪言往尋車，但一無所獲。

次宗發生於昨日凌晨一時許，兩名匪徒在香港仔漁光邨水塘道，截停一輛的士，掠去司機數十元現款，並拉司機下車，駕車逃去，警方事後在華富邨內尋回該車。

工團總會 今祝勞動節

【本報訊】港九工團聯合總會所屬各業自由工會百餘單位會員，今熱烈舉行慶祝「五一」勞動節，慶祝大會於今日下午一時在九龍彌敦道新興大廈香港歌劇院舉行。港九各工團慶祝五一勞動節大會今上電自由祖國元由，重申擁護之忱，並對日本田中政府最近媚毛約共，毀棄中日航約，損害中華民國尊嚴、與主權，加以指責。

大會工作單位：㊀總務：同德、棉織、集賢，㊁財務中業，㊂佈置九市、肉行、飛鵝、西厰，㊃料奕汽總、平樂，㊄海員、小輪，㊅款接餐室、酒樓、巴總、電車、中華巴士，並推工總全體常務委員爲大會主席團，同德黃耀錦爲主席團主席。

工團總會荃灣區各工會及各業自由工友，則於今日在荃灣永平酒家舉行慶祝五一勞動節大會，並有餘興節目，該大會主席團由夏仕至、李球、何政客、黃志強、陳達强、伍學藻、石清泉、崔達才、黃智強等組成。

今日天氣預測

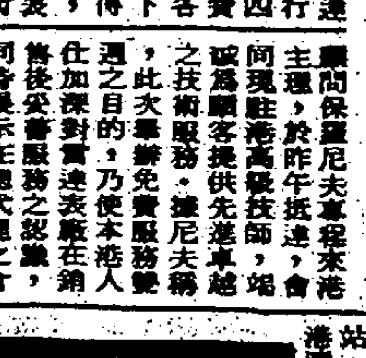
吹和緩東南風，晨早密雲，間中有幾陣驟雨，有霧。

今日最高氣溫可昇至二十六度，昨晚十一時室外氣溫爲二十五度，濕度爲百分之九十四。

雷達表免費驗表 今舉辦服務雙週

【本報訊】瑞士雷達表香港總代理太平洋行日昨宣佈，將由五月一日至十四日舉辦首屆雷達表免費驗表服務雙週，歡迎各界人仕將雷達表交與下列各服務站，即可獲得免費之檢驗修理服務，並不收任何費用，雷達表廠爲此事，特派遣技術顧問保羅尼夫專程來港主理，於昨午抵達，會同現駐港高級技師，竭誠爲顧客提供先進之技術服務。據尼夫稱，此次舉辦免費服務雙週之目的，乃使本港人仕加深對雷達表廠在銷售後妥善服務之認識，同時展示在總代理之倉庫存儲原庄零件之充足，使愛戴雷達表人仕不必顧慮在購買後有保養之麻煩。

查雷達表暢銷世界八十八個國家，在主要城市均有一流設備之服務站。港九服務站設在香港遮打道太子大廈地下十號鍾錶珠寶行及九龍香港大酒店商場二零二室七星鐘錶公司。



圖爲雷達表技術顧問保羅尼夫。

涉嫌犯藏詐罪 獄吏獲判省釋

【本報訊】赤柱監獄一名獄吏，涉嫌利用職權，敲詐囚犯家屬，日前爲廉政公署拘捕，解上中央裁判署審訊，被告否認控罪，此案至昨日，全部審結，法官裁定被告罪名不成立，當庭將其釋放。

法官指出，控方主要證人關彬義之證供有疑點，乃判決如上。

辯方證人李希成作證稱，彼爲獄吏，在法庭外，曾見關彬義將兩百元鈔票放在一烟盒內，交與其在服刑中之子。被告高浩鵬，四十二歲，一級監獄助理員。

一讀者要求麥理覺副處長公開辯論

讀者意見

編輯先生：在本港輿論普遍不滿關係四百多萬人的食米由卅八家入口商操縱價格之際，港府之主管食米方面官員之「一於不理」態度殊有商榷，最近之發展，入口商大戰由於市民在本月早已多購存糧，故近來食米滯銷，因此採取「以退爲進」政策，四月廿四日「米商委會」決定五月份零售米價「照舊」不加價，另一方面則猛作「外價起價」及「申請加價」宣傳，以圖嚇激市民恐慌心理，再起購搶潮，造成混亂狀態以使入口商又有抬價機會。

工商處副處長一再替入口米商講好話，並揚言由其主管之食米政策「控制成功」，又指批評者「起於妒忌心理」。本人不才特就目前之實向麥理覺副處長質詢，麥副處長一再揚言，米價之漲乃外在因素，「非吾人所能控制」，又謂入口商已在國際市場「買到平米」云云，本人請教麥氏此言有何根據？何以星加坡方面購到之同等級食米每担較本港入口米商之「報價」便宜二、三十元？(注意：本港每月耗米達五十萬担，每担多二、三十元，即每月多千餘萬元。)麥氏應就此事實向四百萬市民解釋。據傳在三月間之「食米諮委會」開會時，有委員請求入口商公佈其購米之價目情況，麥氏竟謂需取得入口商之同意，若入口商不同意，此等價目「只能供給四名入口商代表」云云。請教麥氏：何以有關四百萬市民主權之食米購入價情況不能公開，何以在諮詢委會內發表上述言論？這是否意味「入口米價」有不可告人之秘密存在？而據怕市民獲悉眞相？如果此言由入口商發出殊不出奇，但麥氏既爲市民公僕，何以要發此言？而且麥氏自謂並無偏袒任何暴利者，此言市民實在覺本來却爲有偏袒入口商利益而妄顧四百萬市民利益之嫌。麥處長應公開就此事解釋。

麥理覺副處長又有妙論，據云：「增發牌照予入口商無用，因其他人士買不到米」云云，此言何天眞乃爾，依此邏輯，卽只有這卅多家米商才可買到米，難道普天下之米業由此壟把持？則星洲、菲律賓等地由何人購米？尤憶菲律賓之米業以前由華僑中之「××幫」壟斷，其後菲政府對彼等有所干預，該「××幫」意亦採取「封倉」等技，以圖製造混亂迫使當地政府讓步。菲政府乃採斷然措施，下令米業菲化，此等「××幫」之米商只好收檔。至今未聞菲律賓人或商人買不到食米。本人亦爲華人，並非贊同菲排華政策，徒以卅八家入口米商之壟斷米價而取暴利，超逾市民容忍限度，麥理覺副處長發言該合乎常理，若近乎「只有自己講，不容你不聽」則有失「公僕」之態度。本人特再向麥理覺副處長請教下列各問題：一、麥副處長何以在「食米諮委會」建議入口商購米價保密。任彼等向外揚言米乃「高價購來」？二、撤銷入口食米專利制度爲何不能？三、本港食米目前價格遠較星加坡高，工商處之政策雖然有問題(因星洲購米較本港入口商之「報價」低)何以不能改變？四、入口米商以數月前之米價購米，但以目前價格批出，有何理由？五、工商處有否檢視入口米商之所謂三個月存米之米倉存米之品質？若未有檢視，何故？六、有消息指出「入口米商會聯名請求毛共增加米價」，以致大陸食米不斷漲價而成爲全球最貴之米，而造成入口商之暴利有加無減，不斷上昇，麥副處長是否認爲此亦係「合法行爲」？若不然，則何以坐視？七、據報：美國食米豐收，泰國米價亦下降，根據本港入口商一貫「外價報起即起」之原則，現外價報順，何以批發價不依理回順？八、工商處何以不鼓勵並協助有興趣經營米業之人士(例如超級市場)直接向美國、澳洲等地多直接購米來港？而指定彼等必須受卅八家入口商壟制？九、零售米商總會在廿四日發表公開聲明謂零售商直接購米受諸多「審核」，牽制，何以工商處近百主理食米官員怜然「不知」？

食米爲關係民生主要問題，米價回降至合理階段(例如星洲)，有助於民生基本問題的解決，愼恐之民心卽能鎮定。若依目前入口米商一再聯名請求加價，米價有升無降，則其對本港之影響非輕，由於麥副處長大大發言均使市民有認爲他乃站於米商利益說話之感覺，而在工商處百餘官員「監管」之下，本港食米價之漲幅較許多國家爲巨，基於如此事實，本人有如下建議：

一、本人邀請麥理覺副處長與其自認「成功」之食米政策，若麥氏自認理直氣壯，請將同其所掌握之有關資料，安排於公開場合接受本人之討論，要求該場合服容許全港新聞界參加。

二、由廉政專員公署高薪請來之幹員對所有經管食米政策有關之公務員作一全面之經濟調查，自彼等任職後，其親屬及可信賴「朋友」之經濟活動與財產，包括在內匯出本港以外例如英國或瑞士銀行之存款作一普遍之調查。

三、廉政專署應對入口米商之財產狀況及經濟往來(包括所謂「應酬費」)作全面之調查，因該署亦有權管及商業機構也。

上述兩項調查，相信必有使市民感覺興趣的結果。以上敬祈編輯先生斧正，社會高明指教。此頌

大安

讀者蟻民敬上

爲葵涌中學收報名費事 教育司函本報讀者

敬啓者，閱貴報於本月十六日刊登讀者「馬後砲」君來函，聲稱葵涌區二家英文中學派出近萬入學申請表，每考生繳交報名費三元而又不發正式收據一事，本署已進行調查。

惟因葵涌區共有資助中學七間，致調查工作難以順利進行，今懇請貴報讀者「馬後砲」君將該二家學校名稱連同郵寄地址寄本署新聞及公共關係組，或電五—七七八三一一內綫一五六本人，俾能迅速進行調查爲荷。此致

工商日報編輯先生

教育司署事(廖祖添代)

一九七四年四月二十九日

新界兩幅官地 拍賣情況冷淡

一幅底價成交一幅略逾底價

【本報訊】新界屯門兩幅官地，昨在元朗大會堂公開拍賣，拍賣時竟投的人多，出價人少，競投冷淡，結果一幅僅以超越底價兩萬元投得，另一幅則照底價投得，官地拍賣出現此一場面，近所僅見，據說這與地產業日趨下坡有關，一般地產商的銀根緊絀所致。

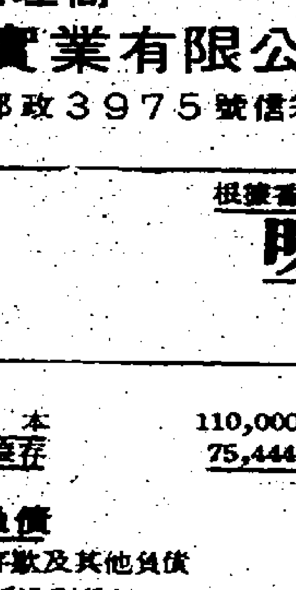
拍賣官於開始拍賣時，似已知道競投情況並不劇烈，因此他特別聲明說：一旦由屯門至荃灣的快速公路就快完成，車行約廿五分鐘便可抵達，以冀吸引競投者的興趣。

首先拍賣的一幅官地，位於青山屯門地段第八十三號，在屯門的九區內，面積約一萬九千零六十方呎，每年地稅二百卅元，底價一百廿萬元，聲明投得者在三十六個月內，要完成價值一百廿萬元的上蓋，用途只限於興建工業或貨倉，但競投者只得兩人，以一萬元遞增，叫至一百廿二萬元時，即無人再增價，結果由兆興鐵有限公司投得，超出底價僅二萬元而已。

繼而拍賣另一幅官地，亦是位於青山屯門地段第七十六號，在屯門的十二區內，面積約八萬三千一百一十方呎，每年地稅九百五十四元，底價五百萬元，聲明投得者於四十八個月內，要興建完成價值五百萬元的上蓋，用途亦只限於工業或貨倉，拍賣官更聲明如出價不符理想，政府有權臨時收回該地不賣，競投者出價以每次十萬元遞增，拍賣結果只鴻新有限公司願照底價投實，因無人再出價競投，拍賣官宣佈鴻新有限公司以底價投得。

高枕無憂！

任何小偷無法打開的……無孔磁力鎖



暢銷世界 歡迎採購

一流技術 一流產品

徵求代理商

鑫泰實業有限公司出品

台北市郵政3975號信箱

香港法文專科 商業管理學校

九龍尖沙咀加連威老道十弍號弍樓 電話：六七九三五六

商業全科．秘書全科

英文簿記．高級會計．成本會計．商業信札

必文速記．打字全科．C·I·F·出入口文員班

秘書實務．商業常識．電動打字．商業英文

航空人士教授航空地勤班

IBM電腦全科．電腦打咭班

IBM 29 KEY-PUNCH TRAINING COURSE

本校設備IBM廿九型新式電腦打咭機

五月份日夜校新班招生，星期例假照常辦公

TOEFL·GCE英文 國際音標班

日文專科。日語會話。美國英語

英文專科。英語會話。英文拼音

法文專科。國語會話。西文德文

監督兼校長 孔壽年博士

根據香港銀行法例第三十七條之一規定公佈如下

明泰銀號

資產負債表

一九七三年十二月三十一日

一九七二年			
110,000	資本	110,000.00	
64,381	盈虧滾存	75,444.99	
174,381			185,444.99
	流動負債		
	各項存款及其他負債		
158,024	包括盈利稅準備		406,421.48
$332,405	註：外幣餘額以一九七三年十二月卅一日之滙率伸算。		HK$591,866.47

一九七二年			
	流動資產		
212,462	庫存現金及銀行存款	447,656.66	
	各項往來帳及貸款		
115,728	除呆帳準備	140,413.06	
2,215	公用事業按金及預付款	1,796.75	
330,405			589,866.47
	固定資產		
1,000	傢具裝置(折實)		1,000.00
1,000	金銀貿易場牌照		1,000.00
$332,405			HK$591,866.47

核數師報告書

本會計師行經將明泰銀號在一九七三年十二月三十一日之資產負債表審核完竣，並獲得一切所需之資料及解釋。就審核結果顯示各項帳册之設置亦屬適當。

根據該銀號經理人員所供給之資料及解答，照本會計師行之意見認爲上開之資產負債表係屬編妥切合，誠足以表示該銀號在一九七三年十二月三十一日之眞確財政狀況並符合銀行法例之規定。

核數師 馬明璇 馬紹援 會計師行

香港，一九七四年三月十八日

股東：鄒淑琴 陳偉生 陳見如 陳子民

經理：陳璧

盈虧帳

由一九七三年一月一日起至一九七三年十二月三十一日止

本年純利減除各項開支及提撥折舊	14,564.31
加：上年餘額	64,380.68
	78,944.99
減：盈利稅準備	3,500.00
餘額轉入下年度	HK$75,444.99

白宮送交國會錄音帶抄寫本

部份議員審閱後認爲遺漏太多

【華盛頓三十日路透社電】白宮今日已將經過整編的、錄有水門事件會話的抄寫本，送給衆院司法委員會。該批文件乃尼克遜總統昨晚答應國會將它交出的。

該批文件及附件，是裝在三十八個卷宗——每一名委員均可獲得其中一個卷宗，及四個黑色皮箱，則裝有該委員會的正式記錄。

【華盛頓二十九日法新社電】尼克遜總統今晚宣佈，他將公開發表大批白宮文件，這些文件包括水門事件的「整個故事」，並可證明他沒有隱瞞國民。

尼克遜在三十五分鐘的演說中，向全國電視觀衆展示一千二百頁已釘裝的文件時說：「我希望證明總統在這宗事件上沒有隱瞞甚麼，事實是不容置疑。」

正在調查尼克遜因爲水門事件和其他醜聞而是否應受彈劾的衆議院司法委員會，曾訂下星期二日當地時間下午十時，爲尼克遜交出四十二卷水門錄音帶的截限時間。

但尼氏仍未交出這些錄音帶。他卻展示已經輯編過的錄音帶內容副本給他的電視觀衆，並邀請司法委員會主席羅丹諾和該委員會共和黨員赫哲遜共同聆聽這些錄音帶，證明副本與內容相符。

據尼克遜稱，這些文件證明他是清白的，並已設法在水門事件的整體事情上，顯示眞理和進一步的公正。

尼氏重申他自從水門事件成爲醜聞以來經常說的話：他需要致力於國家主要的和緊急的工作。他說，他要「把水門事件拋諸腦後。」

在副本中，尼克遜強烈的但平靜的攻擊他的主要指摘者——前白宮法律顧問鄧安。鄧安曾證明，尼氏自從一九七二年九月十五日已獲知水門醜聞。上述日期是情報人員爆竊民主黨總部，爲該委員會調查尼克遜再度競選而工作之後不足三個月。

他今晚說，他正式公開發表的錄音帶，將證明他於一九七三年三月二十一始從鄧安獲知水門醜聞的枝節，他對這些枝節「很是驚愕」。

尼氏說，鄧安當時作出的報告是「絕對不完全的」，特別他爲努力掩飾水門醜聞的角色。

錄音帶的副本證明，事發後一個半月時，被革除白宮官員的職位的鄧安當時曾對尼氏說，這些事情是你不知道的。」

尼氏又說，去年冬天發現十八分鐘空白的水門錄音帶是無意造成的，而他計劃交出的文件將證明十八分鐘的空白，在調查的過程上是不重要的。

觀察家指出，尼克遜從未對司法委員會作出如此重要的讓步，或對鄧安作如此嚴厲的攻擊。

觀察家大致認爲尼氏的電視演說有說服性，但電視的評論員卻對它吹毛求疵。

尼氏可能認爲這個時刻是對大衆發表談話的成熟時刻，這個時候，前紐約檢察官米契爾和商業部長史丹斯獲判無罪的時候。

【華盛頓五月一日美聯社電】白宮錄音帶內容手抄本送抵國會後，衆院司法委員會委員立即審閱，廉州的民主黨衆議員戴力南說：他所看到的手抄本內遺漏太多，他又說：我的同僚們紛紛說：「無法聽得見」，「無法了解」和「遺漏很多。」

戴氏表示：當委員會星期三開會時，他會投票認爲尼氏未符合傳票要求。

另一位衆議員里斯伯克則表示，尼克遜雖未完全符合要求，但可以謀求與該委員會妥協。

基辛格葛羅米柯發表聯合公報

美俄同致力中東和平 及早恢復日內瓦和會

俄外長會後已趕回莫斯科

【日內瓦二十九日法新社電】今日在此間所發表的一個聯合公報說：美國與蘇俄主張「早日」恢復舉行日內瓦中東和平會議。

這個在美國務卿基辛格與蘇外長葛羅米柯舉行了兩天的會談後所發表的公報說：

「蘇俄外長與美國國務卿二人對目前所舉行解決中東問題的談判情況，以及這些談判的下一階段交換了意見。

「雙方同意使用他們的影響力，促成共獲得正面的結果，並保持密切接觸，藉此積極作出共同努力，使該地區之問題和平解決。

「雙方都表示，早日恢復日內瓦中東和平會議。」

【日內瓦三十日法新社電】蘇俄外長葛羅米柯，在與美國務卿基辛格舉行爲期兩天的會談，處理廣泛的中東事務後，已於今晨離此，返回莫斯科。

上述兩人昨日曾發表一項公報說：他們的國家將會「在所有水平，及所有地區」共同工作，以便解決國際的糾紛，並呼籲迅速恢復日內瓦和平會議。

葛羅米柯並無發表啓程聲明。

水門案調查委員

古爾尼被控違反選舉法

【華盛頓二十九日路透社電】參議員古爾尼在此間的辦事處宣稱，水門事件調查委員會中最爲擁護尼克遜總統的一名堅定辯護人，佛羅里達州共和黨黨員古爾尼，因被指控在佛羅里達州犯了未經確定的罪名而於今日被起訴。

參議員古爾尼的一名助手稱，據猜測，這項起訴可能是指古爾尼違反選舉法律。

參議員古爾尼因涉嫌接受選舉運動的非法捐款而被調查。在古爾尼的辦事處發出的一項聲明中，古爾尼謂這項起訴是別人對他進行惡毒及不正當攻擊而造成的不幸結果。

他稱：「我是絕對無辜的。」他並謂他將會指示他的律師，狄特馬斯撤銷此項起訴，如果不能成功的話，那便要求儘早審判。

古爾尼的聲明指摘兩名佛羅里達州的民主黨黨員策劃一項政治報復行動來對付他。

這位年已六十歲，滿頭銀髮的參議員，是水門事件調查委員會中三名共和黨委員之一，亦是去年進行水門事件聆訊時唯一堅定不屈，替尼克遜總統辯護的水門委員會委員。

他在一九六八年被選爲參議員，並即宣佈他打算在今日再度競選參議員。

尼克遜：拒絕交出錄音帶帶來麻煩。尼克遜總統承認，他拒絕交出白宮的秘密錄音帶曾「加強了水門事件的神秘性」，且導致國民對其在水門事件中所扭當的角色問題引起懷疑。尼氏於四月廿九日說：他將會將業經編輯的白宮文件抄寫本，送交現正考慮彈劾他的衆院司法委員會。圖示尼氏在舉行一項全國性電視廣播演說後，在其辦公室內展示該批文件。（合衆國際社）

尼克遜聲言祇交出水門錄音副本

民主黨人多表不滿 責總統侮慢及隱瞞

【華盛頓二十九日路透社電】尼克遜總統祇把白宮對話的副本交給衆議院司法委員會的消息，使大多數民主黨議員不滿，若干共和黨人也表示保留的態度。

若干民主黨國會議員領袖對尼克遜決定交出副本，以替代衆院司法委員會傳票的錄音帶發表評論謂：「他必定隱藏一些事情」和「尼克遜的聲明是侮慢的。」

但著名的共和黨員赫哲遜，司法委員會資深委員和參院領袖史葛特都表示歡迎。其他人則認爲，尼克遜的行動仍未足够。

赫哲遜說，他認爲尼克遜已作出一項非常好的建議，提議他和衆院司法委員會主席羅丹諾（民主黨員）一同聽錄音帶，證明這些副本的確實性。

羅丹是新澤西州國會議員。他曾說過：若白宮未能完全符合傳票要求的話，他將不會接受，現時，他卻拒絕立即發表評論。

赫哲遜是該委員會中投票反對發出傳票的三名委員之一，他說「我認爲總統的演說對該委員會提出一項非常好的建議。」

這位密西根州國會議員對上述問題的反應是：「我將願意聽這些錄音帶。尼氏的意見可能免於彈劾調查。」

賓夕凡尼亞州參議員史葛特說：「我將建議衆議院司法委員會在它傳票案取更多之前，先了解這些錄音帶副本。」

他認爲該委員會將不會滿意，他說：「這是不可能使每一個人滿意的，我很高興總統將公開的說明一切。」

兩位來自加州的民主黨國會議員華爾特和愛德華士對於尼克遜的建議表示憤怒。華爾特說：「總統的聲明是侮慢的。」他長久以來都與尼克遜不和，他又說：「總統已表明，與該委員會合作是再不可能的了。」

日副相三木武夫訪問法英德三國

【東京三十日合衆國際社電】日本政府官員今日宣佈：副首相三木武夫，將於星期四日離開此間，赴三個歐洲國家作十二天訪問。

該官員說：三木將首先訪問法國，其後英國和德國，其太太亦同行。

該官員說：他將在巴黎與經濟合作及發展組織秘書長李恩納，和管理環境的國務卿哥士蘭會晤，在倫敦與威爾遜首相，在波昂與西德總理布蘭特會晤。

波昂延遲交換外交代表

東德提出恫嚇 需負一切後果

【柏林三十日美聯社電】星期二日，東德將波昂延遲在雙方首都交換外交代表一事所引起的任何後果，歸罪西德。

官方的「東德通訊社」的簡訊中，並無提及西德發現一名東德特務，潛伏在西德總理勃蘭特左右，以致引起波昂不滿的事件。

「東德通訊社」引述東柏林外交部發言人的話說，東德政府已經作好一切，因此雙方可以在五月二十至二十四接受對方代表。

根據「東德通訊社」說，雙方原定於五月二日互派代表。

尼克遜重申決不辭職

倘國會對他施彈劾 美國及世界將蒙害

【華盛頓三十日美聯社電】尼克遜總統星期一晚對美國人民說：「以我而言，我決定繼續担當你們選舉我出來担當的任務。」

尼克遜總統在很長的電視廣播結尾時，作此評論。

【華盛頓三十日美聯社電】尼克遜總統說：「衆議院對他的彈劾，將會影響到美國人民在今後數年來的生活」，及全世界亦將會有此感受。

尼克遜在其於星期一晚發表的廣播演說中稱：他現正將錄有水門事件的抄寫本，送交衆院司法委員會，並將之公開，「因彈劾總統乃一對美國人民有極度影響的問題」。

尼氏續稱：「即使他未有受到參院判予罪名，但衆院對他的彈劾，會將國家置於極度混亂的形勢，美國有史以來的，祇在一個世紀之前發生過一次，及自美國成爲一個世界強國、負起全球的責任以來，是從未發生過的。我們現正邁向建立一項可以永恒的和平的途徑中，此目的不僅爲了目前，並也是爲了以後的紀元。」

英委愛德華邱迪繼任駐中共大使

【倫敦三十日美聯社電】英國星期二日提名一位在一九四九年長江砲艦事件中的英雄爲新任駐中共大使，繼承即將退休的艾迪斯。

現年五十歲的愛德華邱迪，當年服職於南京英國大使館。當時是在中共竊居大陸前，一艘英國巡洋艦「紫水晶號」，沿長江駛往南京營救外國僑民，它被共軍沿岸的砲臺襲擊，不能行駛。

在這緊急時期，操流利國語的邱迪單人匹馬進入共軍界線，努力說服當地的共軍司令釋放該艦。

他的四天努力並無任何結果，但後來中共方面承認他的要求協助緩和若干事情。在該事件中，「紫水晶號」在七月的一個黑夜起錨，在長江作一百八十度調頭，在沒有導航員指導下，在黑夜航行，終於抵達長江口。

美國防部計劃研製廉價戰機

【華盛頓卅日路透社電】美國國防部經已透露，發展一種新型而較低成本的空戰戰鬥機的計劃，這種飛機備作美國空軍及外銷之用。

國防部公開國防部長施里辛格於四月廿七日致國會的函件，函內說：美國空軍將自現時由羅夫洛普通用動力工廠設計的兩種戰鬥機原型中選擇其一進行發展。大規模的工程發展將於明年開始。

施里辛格致函參議院武裝部隊委員會說：國防部基金中，有三千六百萬美元將在一九七五年七月一日開始的財政年度撥出供作上述發展的用途。

長遠的計劃要求在一九七七年或一九七八年作出可能的生產決定。

傳尼克遜已補繳大部欠稅與利息

【馬利蘭州、巴爾的摩三十日美聯社電】據「巴爾的摩太陽報」於星期一晚引述一名權威人士的消息說：尼克遜總統已繳付美國稅局說尼氏應補繳的稅項及利息，數達四十六萬七千美元稅務的「大部分」。

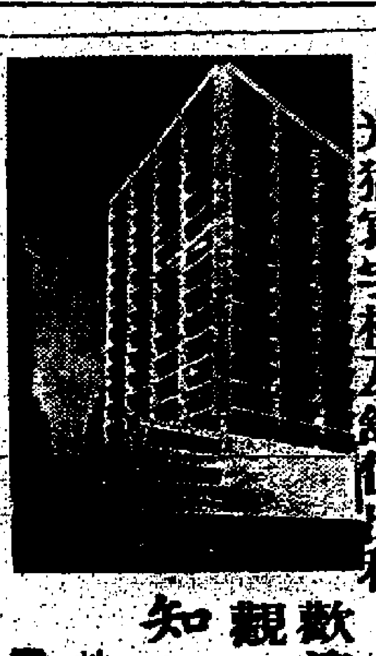
「巴爾的摩太陽報」在星期二日刊出的一篇文章中說：消息來原不欲詳細闡明尼氏所繳付的稅務總額，記者於星期一晚在白宮與一名曾爲在去年十二月時，初步透露尼克遜的稅務問題工作的助手說：「我實在不知尼克遜總統所繳付的稅項的數字。」

當記者詢及有關「巴爾的摩太陽報」的報導時，白宮副新聞秘書華倫拒絕置評，而在衆議會委員檢討尼氏的稅務會議中，代表尼氏的一名律師，則未能接觸。

白宮於四月初宣佈尼克遜會繳付該筆稅項，以來，白宮一直拒絕說明尼氏將於何時會繳付。

劉子安牙醫所
安泰眼鏡進出口行
擴張營業新址今天開幕

代柬
茲謹訂於公曆本年五月一日（星期三）中午十二時爲劉子安牙醫診所、安泰眼鏡進出口行舉行開幕典禮，敦請自置新址聯合黃夏蕙小姐、關佩英女士蒞臨剪綵，是日由上午十一時起至下午七時敬備酒會恭請光臨指導，藉增榮寵
劉子安 牙醫
安泰行 程綳柳 同敬約
（恕柬未週）
地址：香港中環域多利皇后街十五至十六號 裕成商業大廈二〇二室（中央市場側對面）

油麻地地王
永安企業大廈招租

位於九龍彌敦道343至349號及西貢街二至四號
樓高十八層
三面單邊
地點最繁盛
交通方便
光猛寫字樓及舖位出租
歡迎各界親臨上址參觀，或以電話接洽。
知租處：
地址：香港德輔道中廿二號永安人壽大廈三樓
電話：五—二三四零九一

[illegible]
[illegible]老道辦事處之[illegible]號碼自五月一日起更改爲三〇三五二一一
特此公告
上海商業銀行[illegible]

大地旅運社 電話：H233257 H233260
二十年如一日，日日創造新環境
訂價公道．招待一流

日本	五天 九天	5月5.25日 6月8.22日 7月14.21.27日	美加	17天 24天	5月25日 6月16日 7月14.28日
台灣	五天 九天	5月11.25日 6月1.8.22日 7月13.27日	歐洲	18天 25天	5月18.25日 6月22日 7月4.20日
星馬泰	十天	5月10.26日 6月6.21日	西貢	五天	5月15日 6月3.18日 7月7.19日
耶他芭	五天	5月5.15日 6月8.29日	菲律賓	六天	5月9.25日 6月12.22日 7月6.20.29日

李清總經理督導 香港中環萬宜大廈二樓120—124室

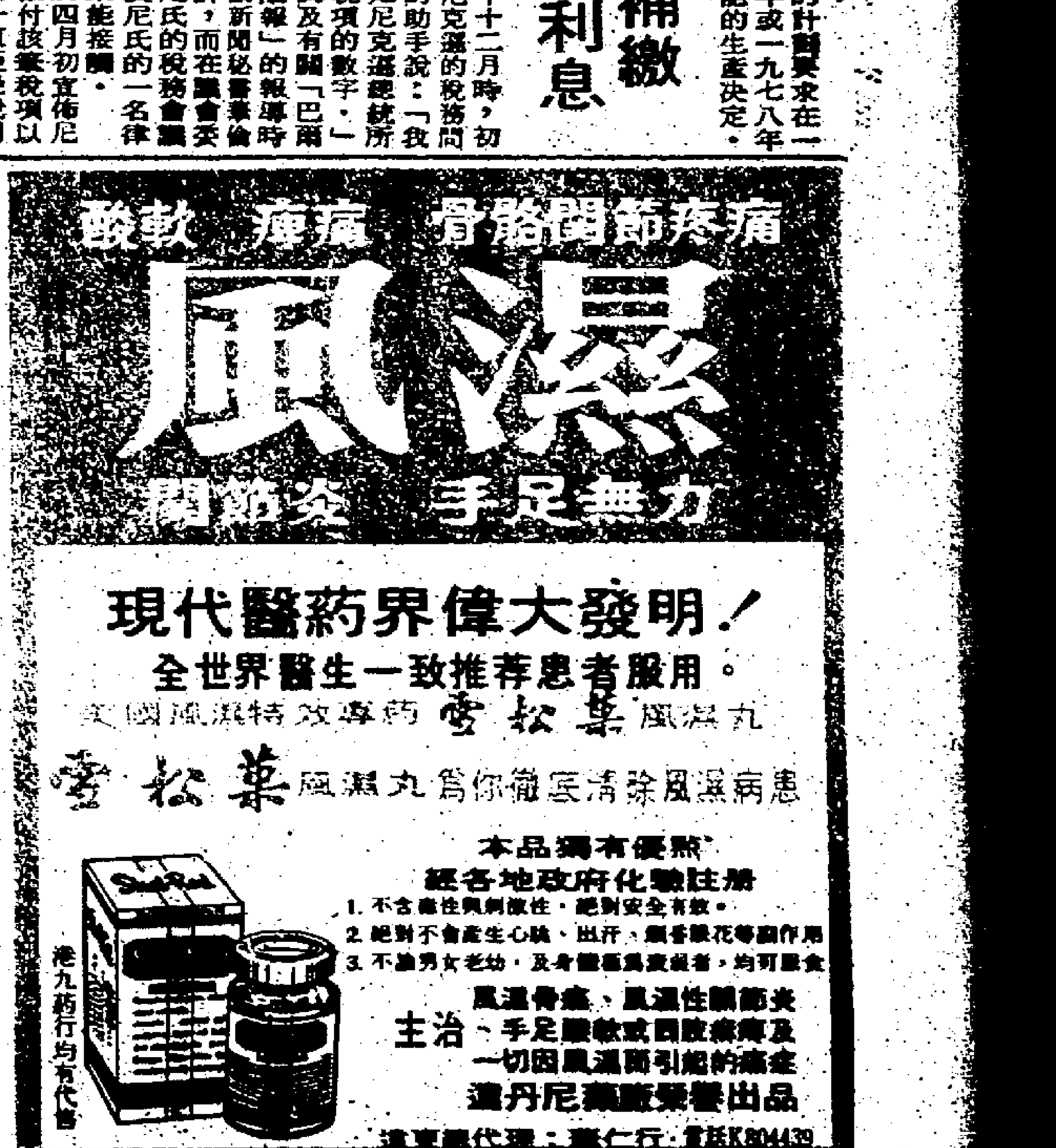
招租
高尚住宅
九龍最佳地點交通最便往中區僅數分鐘
佔地四萬呎地高氣爽環境幽靜
單位七十個設備完善美輪美奐
分層或全座租賃均可
訂租請函九龍郵箱五二九三號

[illegible]
即招早、午、晚新生
商科：中英部記、會計、速記、C.I.F.、商業信扎、珠算、英文電動打字、香港稅例。
外文：各級英語會話、英婦會話、英文拼音、文法、日文、法、德、西班牙文。
特設：廣告畫班、裝飾班、裁剪班、投考的士飄練班。
校址：香港灣仔軒尼詩道274—286號三樓電：五—七四〇六八六 七四七四七九

[illegible]招生通告 早午晚新班
各科新班分編於五月一、二、三日開課，即日接受註冊，額滿截止，並招中級，高級各班插班生，詳細章程時間表備索。
中[illegible]會計 中[illegible]打字 聽[illegible]打字
出入口文員班．香港稅例．成本會計．工商會計．銀行會計．公司法．商法．秘書學．劍橋大學英文文憑班．英文文法班．數理化專修班．
打扎．速記．信札．珠算
裁剪全科．廣告畫裝飾設計
各科特別速成班 以一個月時間完成三個月課程精讀，天天上課。
安德烈博士．校監王希平．校長伍楚生博士主理 授課最大．師資最好

教署立案
香港語言商科書院
校風純樸 學術優良
人人可讀．保證成功（例假照常辦公） TEL：K858440 939674 945747
TOEFL班：由歐森博士授課招早午晚新班考試合格成績爲港九該好并有專人免費服務辦理美加升學手續。
英語會話、初、中、高級G.C.E.
日文、法文、德文。國語 西班牙文．南文
英語拼音．英文專修C.I.F
△英國商學會（British Society of Commerce）香港唯一考試中心▽
△英國文學院（Pitman Examination Institute）香港考試中心▽
△英國秘書學會（The Faculty of Secretaries）香港考試中心▽
註：上述各項文憑試均在本校舉行．歡迎各界人士參加考試
△本校學生投考上述各項文憑試及L.C.C. A.I.A. ACCA之成績最佳▽
※本校學生投考上述各項文憑試及L.C.C. A.I.A. ACCA之成績最佳
修畢各科，除參加本校授一文憑試合格復發文憑外并可投考下列英國各著名學會文憑試．另備考P.S.及PITMAN A.I.A.B.S.C.L.C.C.及O.C.B.文憑
本校有中、英、德、日、法、西班牙等各國著名教授專心編著各類書籍及錄音帶，人人可讀，自修必成，不受年齡、職業、時間、地點限制，不論何時，何地都可在家遙指導，所有叢書，都由該國學者錄音，發音純正，易學實用，短期內必對答如流。
出版部：新書供應
人人可讀，自修必成，港九新界各大書店，均有代售
（一）基礎日本語會話（中日對照．附有日本人錄音帶）全套廿五元
（二）中級英語會話（中英對照．附有英人錄音帶）全套廿五元
（三）高級英語會話A（由英國教授錄音附英文錄音帶）全套廿八元
（四）語音學（即英文拼音．中文解釋．附有英人錄音帶）全套廿五元
（五）珠算大全：無師自通精簡易學 每冊三元五角
校址：正校：九龍旺角彌敦道六零三至六零九新興大廈三樓
二校：九龍旺角彌敦道五九三至六零一號恩利興銀行大廈五樓
三校：九龍旺角彌敦道六八七至六八九號三樓

[illegible]中文中學[illegible]招生
本校擴辦日校中、英文中學部，自即日起開始接受一九七四—七五年度男、女新生入學報名，凡欲投考下列班級者，請即到本校校務處辦理有關手續：
（一）英文中學部：F1—F3各級男、女新生（以後逐年升至會考班）
（二）中文中學部：中一至中三各級男、女生（以後逐年升至會考班）
（三）[illegible]：校舍規模寵大，教室新型，空氣調節，設備完善，管理完善，交通方便。
（四）[illegible]：慎聘中、西籍經驗豐富之各科教師授課英文科全部由英籍男、女教師以英語直接授課，保證學生成績超及水準，學以致用。
（五）入學試日期：五月廿六日上午九時
（六）考試科目：中文、英文、數學
本校校務蒸蒸日上，學生實爲居港九之首，爲適應當前大量學生之增加，全部新型隔音設備及空氣調節，各科均由富有經驗中西教授，各大學者及會計師，分全科及選修班，課程精簡，教學認眞。



丁珮又恢復活躍了，還經營了夜總會的生意，把拍片看成副業了。（文傑）

羅臻重返影城効力 簽約兩年拍片六部

喜歡走淺厚感情和寫實路線的羅臻，在邵氏工作十一年，又離開四年，現在重歸老巢，昨天正式跟邵氏簽了二年合約，每年拍三部片。

羅臻在邵氏黃金時代，是邵氏旗下一名大將，當時凌波、邢慧、秦萍、關山、喬莊等等，都是曾經由他培植，特別是秦萍，她是羅臻最賞識的一位，秦萍退出影壇，最後的作品「垂死的天鵝」，也是由羅臻導演的。

羅臻兩簽約邵氏，婚後的秦萍，也剛剛好從美國回來，羅臻會不會邀請秦萍，重返電影圈呢？羅臻這個答得很爽快：「這個要看她的情況如何？才可以決定，我當然歡迎她參加我的片子的演出。」

羅臻是在武俠動作片全盛的時候離開邵氏，在他離開之前，曾經作過預測，認為文藝片是會有再抬頭的一天，果然給他說中，現在動作片開始走下坡，文藝片又抬頭了。其實，每一個趨勢，就像一個波浪，走到最高點，就會慢慢滑下去，達到最低點，又會慢慢爬上來，根本就是一個常規。

羅臻從事導演工作已有十九年，作品不下三十多部，他自己認爲比較喜歡的有「紅伶淚」、「春火」、「烽火萬里情」、「裸血」、「垂死的天鵝」、和「第二春」等。但認爲最滿意的，直至目前還未有，希望將來用點心血，會有滿意之作，也說不定。

早在十多年前，還在亞洲電影節時期，他那部「長巷」，在第三屆亞洲電影節中獲得最佳編劇獎，可知，羅臻的編劇功夫可有一手，計劃以後拍片的劇本，親自由自己編寫，現在他編著一部「愛心千萬萬」，作爲重歸老巢第一部作品，打算在五月中旬開拍，劇情是以愛去解決兩代代溝的問題。

羅臻離開邵氏四年期間，與台灣及香港獨立製片公司簽有合約，作品不多，方逸華表示，他雖然脫離公司，但我們經常保持聯絡，現在，他跟其他公司合約滿了，希望他重回老家，大約在三天前，羅臻才決定簽約。（恂）

輕描淡寫的警察大賊

24格　駱傑

近期有關警察的電影都是火爆的衝動或者一派傷感，把警察問題的電影題材用極之嚴肅的態度去處理，從這些努力之中亦可以看出警察問題特別的地方，但「警察大賊」這片則擺脫一派嚴肅的樣貌，在輕描淡寫之中描寫都市中兩名警察違法的事件。

警察大賊並非一部言志的電影，亦不是一部火爆衝動的電影，更不把甚麼結論或者推論歸根到甚麼地方，祇像一篇小小的花邊新聞，看後覺得有趣，之後，亦沒有甚麼趣了。

其實本片祇是兩個最平凡的警察，他們都像平凡的市民一般，他們有家庭，也有固定職業，他們需要的與不滿的都極之簡單，正如一名普通職員要找零外快時需要兼職，整天辛勞之時需要刺激及假期，但他們有警察的專業知識，熟識犯罪的知識，所以他們要的就是犯罪，好像說出來極之令人震驚，但警察犯罪卻是最可能的事情，或者這就是影片中所要說的。

從片中這方面來看警察是一行職業，是支持家庭的開支及生活，但這兩位警察並不顧慮到所謂警察的神聖目的，公然收規及搶劫，像工作特權的一部分，而警察的內部問題卻一直不是這警察大賊所要處理。

在整個犯罪環境之中，警察當上大賊似乎並不是最頂尖的犯罪高手，當他們遇上了黑手黨的人，他們也覺得祇有幸運才可以在罪惡之中生存，亦好像證券經理祇有大賊們「幸運」的光顧可以再揩油水添上二百萬，這裡也表明這兩大賊的明槍打劫也及不上商業犯罪的一時靈機一動。

總的來說，警察大賊寫的還是一個都市的賊世界，不是一個都市有法紀的社會，在片裡的人物無論在任何環境場合都是一派你虞我詐，滿肚子賊思想，在度假中如是，在車龍中如是，就算在超級市場售物、在葬禮中、在家中打保齡球、甚麼國民同慶的大遊行之時，也正是打劫的好時機。

其實本片人物雖然全是賊匪，但編導並未悲觀地說這個世界走地獄，起碼在片中並未描寫正義的警察，正如多年前當警察的保衛員，對警方仍然充滿信心及好惡。

積林蒙又演喜劇

在金像導演比利懷德執導的「兩代風流」中的新影帝積林蒙與朱爾莫米路綝。

五代同堂串演喜劇

論演員資歷，「太平山下」可以稱爲香港影史上「五代同堂」之作，環顧目前影壇，丑生王梁醒波正是影齡最老的老前輩。

波叔的後一輩，如李香琴、譚炳文等，自從「大鄉里」一片後，琴姐與盲炳，都已成爲二百萬紅星。

繼李香琴、譚炳文之後，再年青的一輩，要數森森、石修等人，彼等自加盟「歡樂今宵」以來，聲譽日隆，前途似錦。

至於第四代，是無綫訓練班各藝員，「太平山下」片中，幾乎動員訓練班全部精英，如盧宛茵、吳浣儀、伍衛國、呂有慧、蘇杏璇、程可爲等十數人，彼等在片中擔戲頗重，且每人身份均開正戲路。

第五代是陳舜，這個小靈精，是天生的演員，他日必成大器。

今日電影

戲院	片名		
明珠 荷李活	香港七十三	(國)	**
新華	愛的世界	(重映)(西)	***
總統	豪華郵船沉沒記	(西)	**
海運	天火焚城錄	(西)	(重映)
麗都	太平山下	(國)	(未評)
京都	警察大賊	(西)	**
華盛頓	俏郎君	(西)	**
麗聲 豪華	四大天王	(國)	**
紐約	偷情俏冤家	(西)	***
凱聲	亡命大煞星	(西)	(重映)

差利的自白（五）

深度不一定使觀衆高興

超八米

富於創作力的人，不一定經常繼持一定的創作熱度的，因爲，創作的靈感是時時有的，就以文藝作家來說罷，他不可能一起牀便馬上開始工作，文藝之神一定不會這樣的，當然，偶然的如此，有的，撞於是創作的人一定懂得利用自己的情緒，去摸索開創作之路。

把握住靈感來臨的一刻，勾劃出故事的輪廓，這樣，以後每天早起時再對着這個輪廓加以潤飾增長，賦予血肉，成了一篇活生生，感人肺腑的作品。這種創作品，需要依賴個人創作的意識，這也是具有創作力的藝術家最可貴的寶藏，往往在突然之間，藝術家發現了生命，也表現了生命。

「香港女伯爵」，我故意沒有將一些有趣的場面寫進劇本去，因爲，我要隨意安排穿插，當然，我知道這需要個人極大的創作熱情。

我相信：如果過分深入探討所創造的心理，反而會扼殺了這種熱情，我實在不大懂得甚麼叫做深度，我覺得深度不一定使觀衆高興，所有動機，常常像剩下了一些庸俗的因素。有一次，馬龍白蘭度跑來問我：「我實在不明白，究竟動機在那裡？」我告訴他：「我不知道，就是知道，也知道不多，你祇要照這樣做下去，效果便很好了。」以後，他再也沒有來問我了。（未完）（嘉琳）

繼李翰祥之後，羅臻又重歸邵氏了，邵氏並隆重其事，爲他開了個招待會，公開簽約的儀式，由方逸華與羅氏簽約。（添）

這女人兇得很！「鬼夜哭」的鍾歌蓮茱，是個淫蕩成性，心狠手辣的女人，爲了計劃與姦夫私逃，竟不惜下毒手謀殺親夫！圖爲她殺夫之後，企圖毀屍滅跡，卻又被另一個陰影所威脅，使她驚惶失措。

一心想做牛仔明星 彼得古成事與願違

年青時代的彼得古成，曾有志要在好萊塢發展事業，當時西部牛仔片獨霸天下，他亦希望成為騎在馬背上的大英雄，受影迷們的崇拜與喝采。可是他踏足好萊塢之後，祇能當大明星的替身，事與願違，他不禁感到心灰意冷，第二次世界大戰爆發，乃返國參軍，和平後，他再投身英國影壇，拍第一部電影就是拍恐怖片，而他遂由此而奠定了在銀色圈裡的地位，二十五年來，他已拍過近百部電影，其中絕大多數是令人既怕看又很喜歡看的恐怖片，新作「鬼夜哭」當然也是他的生平傑作之一。

一部恐怖片，如果沒有彼得古成參加演出，影迷們可能會降低了欣賞這部恐怖片的興趣，所以他雖然年紀老邁，但在英國影壇，始終光芒四射，維持不可或缺的重要地位，正如最近在歐美各地造創驚人票房紀錄的時裝恐怖片「鬼夜哭」中，他亦扮演一個吃重的角色，大顯身手。

彼得古成在銀幕上是扮演科學怪人成名，但他在恐怖片中，常演正派的人物，如他和基斯杜化李拱手主演的「吸血殭屍」片，他必定是制服殭屍的好人。在「鬼夜哭」中，他所扮演的角色，並非陰森恐怖的鬼怪人物，而是一個忠厚仁慈的寂寞老人，可惜他好心並沒有得到好報，鄰居一個有錢仔，爲了希望自己的地皮有價，竟然要設法害死他。

白景瑞成大忙人 改戲名表示不滿

水銀燈外

白景瑞導演的「好女十八變」，在台灣上映已超過了一個月，仍然高潮未過，使白景瑞越看越高興，雖然他的責任已了，但眼見自己的作品破了全台收入紀錄，坐上了第一把交椅，那能不興奮呢？

由於「好女十八變」的收得，白景瑞就成爲忙人。他的忙，是拍片忙嗎？目前還不是，而是應酬忙也。大家在「寧實當頭起」之下，都找他拍片。這現象在白景瑞來說，是自從「家在台北」，「今天不回家」之後從未見過的。

在台灣，「好女十八變」是用「晴時多雲偶陣雨」的原戲名上映的。當白景瑞知道「協利」將該片改名，曾表示不滿，認爲「好女十八變」實在不及「晴時多雲偶陣雨」好。

吳協建知道白景瑞不滿後，曾向他解釋：說原名不是不好，而是恐怕香港的觀衆看不懂，提不起興趣。

因爲「晴時多雲偶陣雨」，是台灣氣象台的常用語，不論電台或電視台在報告天氣時，經常都會聽見：「今天天氣預測是：晴，時多雲，偶陣雨！」這和香港的天氣報告：「天陰，間中有驟雨」差不多。在聽慣天氣報告的觀衆來說，是最熟而最有親切感的語句，必然有吸引力的，但這些語句一旦換在別一個地方，就會使人聽不明白而看不懂的，特別是沒有了那幾個標點符號，更加不知道這個名字是說甚麼的。

吳協建也曾和很多有關人士研究過這個片名，大家都以爲，爲了使觀衆容易明白，還是改一個片名好，於是便改爲「好女十八變」。

江帆息影 才華始露

製片家嘆走眼

從歌而視，從視而影的女星江帆，很久沒露臉於影壇了。據說，她於去年十一月，嫁給了一位姓梁的青年片商，從此便洗盡鉛華，退出影壇。

江帆突然放棄她過去的「希望」，據說是除了獲得了愛情之外，還由於對電影事業心灰意冷。

江帆被發掘上影壇後，曾經演過好幾部片，如「中國車俠」等，後來到了香港，又演過「碼頭大決鬥」與「馬路小英雄」等，但是由於時勢，由於運程，她一時紅不起來，兼且她具有隨遇而安的性格，對電影的野心不大，所以才一直沒受人注意，她潛藏的才華，也使不出來。可是，當江帆息影後的今天，她才有機會一露才華了——這個機會，是柯俊雄給她的。

江帆息影前，曾被柯俊雄賞識，邀其在他執導的「大佬」一片中演出一個風塵女子，江帆在片中，不祇拍得美，而且有很佳的演技。一位新聞界朋友看了該片後驚異道：「眞想不到江帆原來有這樣好的演技。」

當製片家們在「大佬」中發現江帆的才華後，卻無法請她再拍片了。因爲她已決心退出影壇。可是製片家認爲那種人材不可多得，於是有人擬力說江帆復出。究竟她會否復出，有待他日分解。

啟德遊樂場

鑽石戲院　每晚二場　星期日加日場

華美歌藝團

鋼的陣容的節目

大世界粵劇團友演　虎將　寒　金環

陳玉郎　金帶嬌　張麗非　周秀鳳　李秀泉　潘家聲　梁醒聲

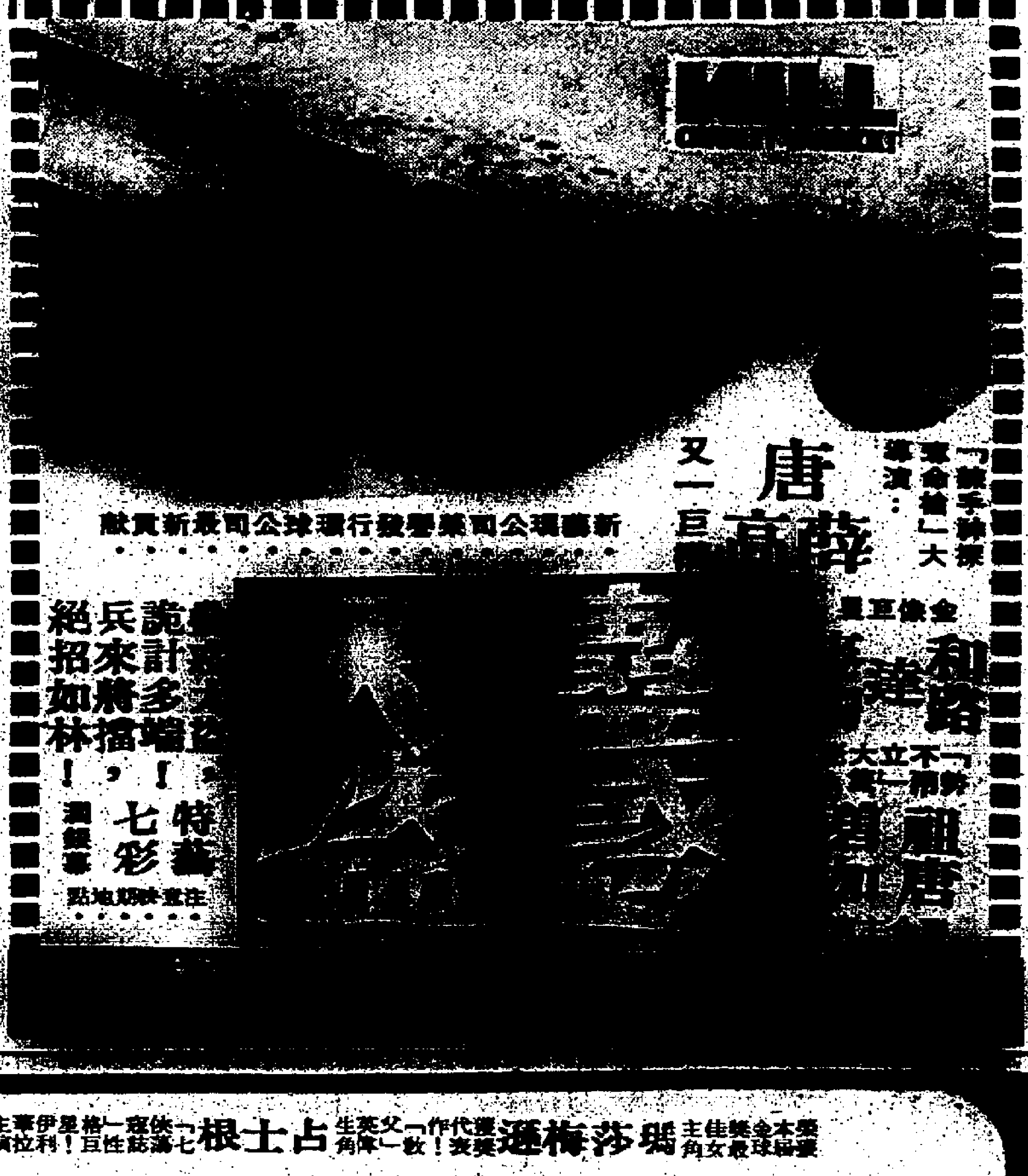
霓裳艷舞　每晚三場　星期日加開日場

免費西片四場　獸王之王　七彩益智紀錄片

免費中片四場　武士盟　江青・陳強主演

盡市民天職　捐香港公益

請捐公益金寄香港郵箱第八八八八號



五龍筆

武俠小說　高庸著　丹青圖

狄莊道：「妳是說這是一個陷阱了，但我很難同意妳的說法。」

梅影道：「哦，甚麼理由？」

狄莊道：「當時在連珠弩控制之下，我已經是籠中之鳥，網中之魚了。放棄已獲得的獵物，再另設陷阱捕他，天下會有如此愚蠢的獵人？」

梅影道：「這有甚麼稀罕，當年諸葛武侯南征，對孟獲還不是七擒七縱？」

狄莊一征道：「有道理，祇是……他們又是爲了甚麼？」

梅影道：「當然是爲了你了，人間英才，絕藝無雙，如果我是火流星……」

狄莊面色一沉道：「不許胡說。」

梅影撇撇嘴道：「不說就不說，可是……」

狄莊冷冷道：「狄某不是一個見異思遷，忘恩背本之人，夜深了，姑娘請。」

梅影嫣然一笑道：「不要生氣，公子，我知道你是奇男子，大丈夫，決不會辜負老主人臨終的託付的，祇是……」

狄莊肅客一揖道：「姑娘還有甚麼指教？」

梅影向他瞟了一眼，忽然幽幽一嘆道：「沒有了，明天見。」

她悵然而去，沒有再說一個字，祇是那眼神之中，像是餘意未了，包含着千言萬語似的。

狄莊沒有理會這些，因爲他的心情亂得很，簡直就像一團無法理出頭緒的亂麻。

梅影怕他忘了前來桂林的目的，這實在是婦人之見。

不過，他確有一片惶然的感覺。

當然，他不會背棄他的諾言的，在陳昆壽辰之時，他要當衆取下他的首級。

惟一使他不安的，是對火流星陳背蘭感到一份歉疚，但形勢是這般迫人，他實在別無選擇。

×　×　×

馬王莊筵開玳瑁，席列珍饈，堂上一對兒臂粗細的壽燭，正冒着熊熊的火焰。

壽堂的佈置豪華壯觀，襯托出馬王莊的主人是一個領袖群倫的一方霸主。

但最爲引人矚目的不是這些，而是神案之上擺着的一個硃漆紅盤。

紅盤本身並沒有甚麼稀罕，令人詫異的是紅盤之上放着一柄古色斑爛的帶鞘長劍。

「夜深了，姑娘請。」

劍上還蓋着一方紅綢，端端正正的擺在神案之上。

祝壽是喜慶之事，如今擺上這麼一件兵刃，難免使得整個氣氛有點格格不入。

因而那般前來祝壽的賀客，誰都會向紅盤瞟上兩眼。

而且多數賀客都已瞧出這柄長劍正是壽星陳昆的隨身兵刃，他於壽誕之期用紅盤擺出，難道他要封劍歸隱不成？

(〇〇)

半靜寂地帶

·丹尼·

港府呼籲市民節省冷氣機之耗電量，希望一切公共場所冷氣之室溫，勿低過攝氏二十三度。

室溫冷度的高低與室內人數多少成反比，全場爆滿與小貓三隻四隻，豈能一概不變？

×　×

牛山區實行巴士專線行車後，據中巴統計，每日乘客爲六萬五千人次，較前增加百分之十五。

可見喜歡「行大運」的人，畢竟很多的。

×　×

墨爾砵大學體育主任，呼籲政府向肥人徵稅，指他們給社會增加負擔。

「揼肥而蝕」，亦相當於「劫富濟貧」乎？

常熟之柳如是墓

錢塘陳雲伯爲常熟令，訪得柳如是墓在拂水巖下，爲清理立石，而受翁之塚，即在其西偏，竟無人爲之表者。

·顧寶·

錢謙益字受之，號牧齋，常熟人，明萬曆進士，官至禮部尚書，清兵入江南，錢迎降，爲禮部右侍郎，疾歸卒。錢工於詩，學滿東南。惟是以迎降，儒林恥之。明季流連秦淮，徵歌選色，風流自賞，納名妓柳如是爲姬，稱柳夫人，老夫少妾，力有所不逮，但眼媚兒以悅柳，一時傳爲笑柄。錢梅溪「履園叢話」載：「虞山錢受之，才名滿天下，而所欠惟一死，遂至穢名千載，不及柳夫人削髮投繯，忠於受翁也。嘉慶二十年間，錢塘陳雲伯爲常熟令，訪得柳夫人墓在拂水巖下，爲清理立石，而受翁之塚，即在其西偏，竟無人爲之表者。」是則柳如是墓，早已荒蕪不知處，嘉慶間常熟令訪得重修，然不久荒蕪如故。

柳如是雅擅工詞翰，在章台日，色藝冠絕一時，奔走批把花下，車馬如雲，莫不以一親揮麈才子爲榮。徐芳「柳夫人小傳」：「或投牢衡，效玉京會仙之句，紙鋪毛屬，柳觀之蔑如也。」換言之，追逐裙下大不乏人，後歸錢受之，相得甚歡，選花秋柳，殆無虛日，小傳謂「宗伯（牧齋）句就，遣鬟矜示柳，擊鉢之頃，蠻箋已至，風追電躡，未嘗稍讓。或柳句先就，亦走鬟相報，宗伯（牧齋）畢力盡氣，經營慘淡，思壓其上，比出相視，亦正匹敵也。宗伯（牧齋）氣骨蒼峻，虬鬆百尺，柳未能到；柳幽艷秀發，自然娟媚，宗伯（牧齋）時亦遜之。於時旗鼓各建，閨閣之間，隱若敵國云。」柳雖亦知詞翰，然小傳誇之過甚，讀之肉麻，固不足信，反覺徐芳可鄙也。

錢牧齋於柳不字，凡有題識，多署柳君，而吳中人稱柳之通，稱之直曰柳夫人，牧齋迷戀柳色，毫不自重，盡失尊嚴，識者側目，實一老淫蟲而已耳。

牧齋徵歌選色，揮金如土，生平喜舉債，得柳如是後，兩人享用奢奢，且晚歲多難。迨逝世，債主臨門，環而詬誶。孝子手足無措，而債主欲得其宅以爲償。柳如是於牧齋易簀，已蓄殉意，乃好語對債主曰：「尚書若負汝輩債，我當之，無與諸兒女身上，但少安無躁。」債主閧之，正擬得其所欲，錦箱栽，然猶伺如故。

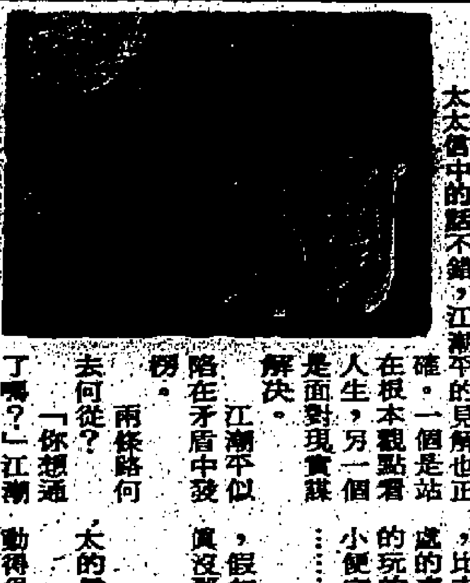
柳如是中夜刺血，書訟牘，遣急足告官，自削其髮，投繯而死。時對命案極重視，以此時此地而言，殺人者未必死，而況柳如是乃自縊乎？惟是時不同，一聞柳如是自縊，債主恐獲得逼死之罪，競遁去，不敢復至。牧齋之產因得保，其子德而哀之，乃以匹禮葬柳如是，與牧齋並殯之，拂水巖者是，吳人義之，競作詩誄美之，至累帙云。

或云柳如是以牧齋死，而高貴亦隨之而盡，自悲紅顏已老，生無可戀，因一死以了殘生，殉是死既殉牧齋，又保其產，一舉兩得耶？奚足稱爲奇女子，遠不及葛嫩娘殉節之烈也。「板橋雜記」云葛嫩字慈芳，與孫克咸交最善，克咸負文武才略，然好狹邪遊，縱酒高歌，其天性也。先昵王月，月爲勢家奪去，抑鬱不能自聊，聞葛嫩才藝無雙，即往訪之，値嫩梳洗頭，長髮委地，雙腕如藕，眉如遠山，瞳人點漆，克咸曰：「此溫柔鄉也，吾老是鄉矣。」即夕定情，後納之閒房，江上之變，移家雲間，間道入閩，授監中丞楊文驄軍事，兵敗被執，並縛嫩，主將犯之，嫩不從，嚼舌含血噴其面，將手刃之，克咸見嫩抗節死，大笑，亦被殺云。

三二九：李定寰要求江潮平做捉刀人，覆太太的信。

江潮平剖析利害，明燭幽微，李定寰豁然如夢初醒，半晌沒出聲。

江潮平又躺上床抽烟，給他充分的時間慢慢兒想。



太太信中的話不錯，江潮平的見解也正確。一個是站在根本觀點看人生，另一個是面對現實謀解決。

江潮平似陷在矛盾中發愣。

兩條路何去何從？

「你想通了嗎？」江潮平放下烟槍催問。

「對劉鎮南失信，自覺慚愧。」

「慚愧還是小事，失掉了這個機會，再找就難了！」

「我想也是。」

「這個槍桿世界，軍人說話口響，有他同行，無形中做了你的保鏢。此其一。你到了北京，憑他的關係，可以在本省駐京代表辦事處，大大的節省一筆旅費開支。此其二。你沒到過北京，有他做嚮導，一切都利便，比方你找尋舅郎，可順便搭他們代表辦事處的車輛來回。此其三。他是個豪爽人，吃的玩的無往而不由他作東，不是說要佔他的小便宜，他會自動的招待你。此其四。還有……」

「你不說我也想到了。許許多多的便利，假如沒有他在一處，老遠的上京追債，我真沒那股兒傻勁。」

「那末，你決定跟他同行了？」

「可是，」李定寰唔巴着，「怎樣復太太的信呢？」

「這個是個問題。我看了那封信，也感動得很，淡淡的，鬱鬱的，卻又看得世態人情如此深刻，叫人不得不唸『歸去來兮』，胡不歸，胡不歸，心亂如麻。」

「旁觀者猶然，何況當局？但此信不復，我揹着一顆沉重的心，怎樣上征途？除非你做捉刀人，我照抄寄去。」

「好，我就替你代筆！」

少年行

第十一章：意索

老山東又瞪着他看了半天，忽然笑了：「饅頭店有饅頭，冷的熱的全都有！」

鄧定侯也笑了：「是不是還有燒雞？」

老山東道：「當然有，你要多少都有。」

×　×

燒雞的味道實在不錯，尤其是那碗雞油，用來蘸饅頭吃，簡直可以把人的鼻子都吃歪。

老山東啃着雞爪，看着他們大吃大喝，好像很得意，又好像很羨慕。

鄧定侯笑道：「來條雞腿怎麼樣？」

老山東搖搖頭，忽然嘆了口氣，道：「雞腿是你們吃的，賣燒雞的人，自己祇有啃雞爪的命！」

王大小姐道：「你爲甚麼不吃？」

老山東道：「我捨不得！」

王大小姐道：「那麼你現在一定已是一個很有錢的人。」

老山東道：「我像個有錢人？」

他不像。

從頭到腳都不像。

王大小姐道：「你賺的錢呢？」

老山東道：「都輸光了，至少有一半是輸給丁喜那小子的。」

王大小姐也笑了。

老山東又翻了翻白眼，道：「我知道你們一定把我看成個怪物，其實……」

王大小姐笑道：「其實你本來就是個怪物。」

老山東大笑道：「若不是怪物，怎麼會跟丁喜那小子交朋友？」

他上上下下的打量着王大小姐，又道：「現在我才真相信你們都是他的朋友，尤其是妳。」

王大小姐道：「因爲我也是個怪物？」

老山東喝了杯酒，仰天道：「老實說，你已經怪得夠資格做那小子的老婆了。」

王大小姐臉上泛起紅霞，卻又忍不住問道：「我那點怪？」

老山東道：「你發起火來脾氣比誰都大，說起話來比誰都兇，喝起酒來像個大男人，吃起雞腿來像兩個大男人，可是我隨便怎麼看，我上看下看，左看右看，還是覺得你連一點男人味都沒有，還是個十十足足，不折不扣的女人。」

他嘆了口氣，又道：「像你這樣的女人若是還不奇怪，要甚麼樣的女人才算奇怪？」

王大小姐紅着臉笑了。

她忽然覺得這個又髒又臭的老頭子，實在也有很多可愛之處。

(一八〇)

史美珮曾經聽到一位世伯說過，一個人突然然轉性，不論是變好或變壞，都是不祥之兆。她看到邱時儒從自大變成謙沖，從急躁變得從容，從冷酷變成熱情，從獨斷變得客觀，在在都顯出這種變遷還是不太尋常的。就連是最親近他的人，都無法理解何以竟會有這樣的一天。

「一切你都要自己在意，」她說：「財富有時是一種恩惠，但也可能變成果實。譬如我父親，他常說財富使他勞碌一生，假如沒有那些財富，他的一生或者會過得更好一些，也更享受一些。」

「我會記住你的話。」

明明一直在那裏要飲一杯果汁，他不解父母談些甚麼。邱時儒將他抱起來，在他的臉上親了又親，說道：「爲甚麼要到現在我才喜歡孩子呢？我眞的變了嗎？」

「你不但變了，而且變得很多，從前你是個自我中心的人，除了自己，你看不到任何人。」

他愛撫着明明，說道：「我多麼希望有一天他能和我生活在一起。」

「不，決不是現在。」

「從前別人都說這個孩子像我，要到現在我才看出來他眞的像我。」

「一天比一天更像你。」

「孩子眞正稱得上是愛情結晶，你越看越覺得他可愛。」

在史美珮的回憶中，明明在她肚子裏形成的時期，也正是他們的婚姻瀕於破裂，夫妻間貌合神離的時候。當時不但邱時儒不在意這個孩子，就是她自己也不十分重視，祇因孩子自己來了，她也祇好接納。照現在看，她可一點也不後悔。

「章逸塵要結婚了，你接到他的請帖沒有？」她問。

「我接到了，你準備去嗎？」

「我們結婚的時候他也來道賀的，不能不去嘛。」

邱時儒不常去參加同學的結婚典禮，他不大想見到那些同學。這大因爲有史美珮和朱彼得在一個場合裡見面，他就更不想去了。

「到時看看再說吧。」他說。

「大家都是幾年的同學，你至少得到場去道個賀，也是做人所不可缺少的。」

一四三

章逸塵家裏有錢，又是個獨子，所以他父親媽盡鋪張的能事，在一家規模很大的酒家，大宴親友，到賀的達兩千多人。

史美珮和朱彼得到得較早，向章逸塵道賀，熱烈地握手。在學校裏的時候，大家共事一堂，早晚見面，進了社會，見面的機會就不多了，除了像這樣的喜慶場合。

「同學們都在那邊，他們裝得很開心，有你們參加就更熱鬧了。」章逸塵說。

……神秘地眨着眼睛，失掉了唇邊的酒渦：「天機不可洩漏！」

我心頭一楞，彷彿預感到一點甚麼。

如果我是妳，我會跟他大大地浪漫一下……

這是海珮，她甚麼都轉淡淡，那是另一種角度，另一種方式的淡漠。

我掉進詩的泥潭，夢的泥潭，慶曼詩兒的泥潭，一輩子都爬不出來。那不是花縈，不是彩雲，是一個眞眞實實的泥坑，我得提醒海珮……

而她已飄然而去，像一隻蝴蝶。

中午，我上街晃了一圈，一家一家百貨公司的逛。不爲甚麼，祇是想打發心頭那一分無法解釋的情緒。

回家時，手上滿滿的大包小包，大盒小盒，心卻仍然是空的。

司機放下了那些盒子和包裹，女傭殷勤地走過來：

「要放進衣櫃麼，還是先拆開看看？」

我疲倦地搖頭：「不要放進去。」

「那麼，我給妳打開？」

「也不用。」想一想：「叫司機把東西統統送到太太家去吧！」

她睜着眼：「統統都送？」

「是的。」

「送給太太還是二小姐？」

「給誰都好。」我不耐煩地揮揮手。

「要說說原因嗎？比如是太太生日或者。」

「甚麼都不用說，就說我買給她們的——」

「哦，也好，就說是復活節禮物吧！」

女傭走開，帶點迷惑的神情。

復活節！

哦，眞的，快到復活節了！街上的櫥窗裏，不是放着各色各樣的彩蛋？

小冰喜歡狗兒，狗兒啣着花籃那一款該給她買下。鳳翠甚麼都想要，玩一會，這個咬一口，那個咬一口，花紙撒滿一地，又玩別的去了。所以，他要選多幾種款式的。實恩要甚麼？小兔？小熊貓？

怎麼就沒想到給他們買禮物？還有嘯天！

回家時，手上滿滿的大包小包……

(九四)

近感

·江南·

東風幾樹起江涯，最憐離懷景物更。
一夜池塘兄弟夢，三春啼草母兒情。
望中堡壘重關鎖，夢裏河山萬里行。
四海尙多妖戾氣，昏沉天地待澄清。

×　×　×

匡馬今朝路路通，海山無復阻西東。
高賢行必三思事，眞勇來於百忍功。
學說但求能別異，輿情何用強和同。
生涯大半旁文牘，留得看江兩袖風。

新作預告

名作家沙千夢女士新作「[illegible]」，日內將在本版與讀者見面。沙女士所撰小說，風格以細膩溫婉見稱，擁有廣大讀者，該受本報讀者所歡迎。（編者）

殺警梟雄

偵探小說

八：公路窮查，人車並獲

朱探長等返抵刑警隊部後，探長即派金探員到毛警員寓所去了。

朱探長對各探員說：「現在祇有等待金探員回報了。希望他能夠從毛太太口中，得到多少資料。否則，又要另找途徑了。」

一小時後，金探員已從毛寓回來。他說：「毛太太承認毛立生死前曾說過要破一宗巨案。可惜他從未提及是一宗甚麼性質的案。」

「毛太太聽到噩耗後，態度怎樣？」

「她祇有放聲大哭，幾乎語無倫次了。」

探長和各探員，都感到十分失望。

稍後，張子平探員說：「目前唯一可以作爲偵查線索的，祇有現場地面上的汽車輪印及鞋印而已。現在我以爲必先把馬高飛的貨車找出，才有跡象可尋。」

姚探員說：「汽車輪印，如果和馬氏的貨車輪型相同，將可證實兇手是使用馬氏的貨車。至於那些鞋印，已發現是兩雙不同號碼的鞋。一雙是八號鞋，一雙是九號半鞋。但仍須緝到疑兇，才可發生作用。」

朱探長祇是聽取他們的意見，沒有說話。

直至午夜，在各主要路口截查車輛的人員，亦已先後回報。既截不到可疑車輛，也找不出可疑人物。

又據新界警署情報，馬高飛所指的借車人，史金田及徐家宜兩人，早於下午二時，已駕貨車駛回市區。

探長等在失望中，電話鈴聲大響。原來是巡邏車警員回報，說史徐兩人所駕的貨車，已在駛返馬寓附近時，被早已埋伏的探員截住，人車並獲。

朱探長等得這消息，精神爲之一振。

就是我

八五：祇是這條官道上的過往客商

車行在後的「就是我」方勝，眼明手也快，看到前面車輛出了岔子，立即吆住轡者，叫他把車趕向路旁暫停一時。方勝這時本是徒步而行，自己使腳下加緊，一邊數縱，轉瞬便到了強人攔劫的所在，手中長鞭着力幾揮，祇是眨眼之間，便已把四個強人一一逼開了。

強人之一突然見到有人出頭，斷不定方勝是否與阿里迪吉原屬一夥，抑或是路見不平？爲首的一人便吆問道：「敢問尊駕，是那條道上的朋友？」

「就是我」方勝提鞭笑道：「我既非黑道，也不屬於白道，祇是這條官道上的過往客商。」

爲首強人聽了方勝的話，纔知他與阿里迪吉無關，不由一聲冷笑，忿然說道：「尊駕既是客商，何故卻要半路出頭，阻擋我們的買賣？你可知道蒙古人，是他媽的一官二吏，要到宛平縣去作賤老百姓嗎？」

「就是我」方勝朗聲應道：「這個不用你說，我早知道了！」

爲首強人怒道：「你既明白，爲何卻又要出頭做帮兇？這可不是大丈夫的所爲！」

「就是我」方勝道：「這個韃子，你殺了他也是枉然！須知一官被殺，接着仍會再來一官，祇怕你縱有三頭六臂，也是個殺不勝殺，說不定反倒會招來官兵，叫你們一夥弟兄，在這方圓百里之內存身不得。」

幾句話，說得簡單明瞭，頓時使四個強人，一個個都愣呆了！但，爲首的一個仍是心中不服，反詰道：「看來尊駕，倒像是跟這個狗官一鼻孔出氣的；莫非你想保得狗官過去，暗地裏自撈這趟油水嗎？」

「就是我」方勝失笑道：「若說油水，你們弟兄要是喜歡，祇管下手，金銀細軟，由得你們去拿，我可以一眼開一眼閉，祇當未曾瞧見。卻是這個官兒，有個好歹，你們須留下他性命，不可稍損毫髮。」

爲首強人不明所指，疑惑問道：「這個狗官，那裏會有什麼好處？」

「就是我」方勝說道：「此人携家上任，祇帶老母，卻不帶妻孥，其實是個孝子；別的我不知道，祇此一點，十分難得，我在路上，早就看得清楚，打聽明白了！不殺孝子，這黑白兩道，彷彿都有這個規矩。」

這一番話，所說的卻是事實，因爲強盜也看清楚了，車中人除了阿里迪吉之外，就祇得一個老態龍鍾的白髮婆婆。

巫山片雲

祆教

尤侗不能辨出這話聲是否由老僧人所發，但是，他看那老僧，此時很靜，很定，他爲此而退開了幾步。

白衣老僧合十肅立了一些時，再繞火壇而走了一匝，然後向內走，尤侗跟着向內走，老僧並未攔阻他。

這是一個冷落的地區，好像從未有人來或者極少有人來的，不過，他的進入，老僧人對他的向內走，又不以爲異，老僧本人，則停留在外壇的內戶邊。

他獨自入內——四十年前，他曾經有過恐怖的經歷，可是，在四十年後的北京，他相信必不會有事的。他進入內院，兩邊是廊屋，他看廊屋，打掃得很乾淨，但沒有人在，靜得使人可怕，但是，他逕走廊入了內殿，卻看到人了，又是一名穿白衣的老僧侶，面內殿的火壇，跪在中央燃着火。

老僧侶又向他合十，叫了一聲施主。

尤侗還了一個禮，說明自己來看拜火教的教壇，別無他事。他又說明自己的曾看過小冊，但找不到其他的經書。

「本教經書已散佚盡了，傳聞，在長安壇中，還保存一部分！」那老僧侶說。

「貴教在都中人很多嗎？」

「不多，祇有本寺僧侶四十餘人，但不外出！」

「哦，以前呢？」尤侗開口問。

「當老僧年輕的時候——那時候，還是前朝，本教僧侶也多有在外間的，但各系不同，老僧當年是學經的，到各地，是學經——順治皇入關登基之後，老僧還到過南京一次，自那次回來之後，就不曾再出寺了！」

「大師必是碩學——」

「不敢當，祇是粗通本教經義而已！」

「在下想請教，貴教宗旨幽魂昇遐，地獄明亮，何等崇高，何以又有神火誅滅——」

「那是對背教者，違心違義，不忠不敬的教徒，死後會受神譴，靈火滅魂，永不超生。」

「那是指死後，並非生前的刑罰？」

「先生，本教立教以來，從未施刑罰——教衆信教，出於本願，一旦少信而去，本教亦任其自然，從不相強，先生斯文中人，當知信仰是不可相強的！」

「是，承教——」尤侗忍不住了，終於說：「在下姑蘇尤侗——」

他才說出自己的名字，那僧侶行了一個禮說：

「西堂先生，大名久仰了——老僧雖然不出寺門，多年前就已得知大名，有幸相見！」

(一二〇)

香港電台

六．〇〇 粵語新聞
〇五 時代曲
三〇 粵語新聞
七．〇〇 香江之旅
三〇 天氣報告
八．〇〇 粵語新聞
天氣報告
海員特別報告
一五 每日公衆活動報告及特別報告
九．〇〇 警察通訊
新聞報告
三〇 太平山下漫步
十．〇〇 兒童節目
「鐵面丹心」
三〇 廣播劇「俏像」
十一．〇〇 新聞報告
空中問答
二五 鏡邊情下
米高嘉的故事
「大牌檔」
十二．〇〇 新聞報告
本地及外來生牛及生豬價格報導
一．〇〇 粵語新談
時代曲
漁民天氣報告
食在香港
新聞報告及時事
事實錄
時代曲
二．〇〇 粵語流行曲
粵語新聞
點唱節目
三．〇〇 廣播劇「冬日戀情」
四．〇〇 青春樂
民間故事「俠盜閻元宵」
五．〇〇 陳任半小時
報導交通情況及兒童節目
說猜歌曲揭曉
六．〇〇 粵語新聞
粵語新聞
時事直擊
轉播足球
粵語新聞
曲藝身強
七．〇〇 轉播香港仔彩明麗鳳鳴劇團演出粵劇「穿金寶扇」，由龍劍笙、江雪鷺、梁醒波、靚次伯、譚倩紅、朱劍丹合演
天氣報告
十二．〇〇 新聞簡報
時代曲
廣播完畢

商業第一台

六．〇〇 新聞簡報
天氣報告
時代曲
七．〇〇 英語初階
日日新
清晨曲
天氣預測
時代曲
八．〇〇 新聞報告
時代曲
九．〇〇 警方消息
生活的旋律
十．〇〇 廣播劇「嘉陵江之戀」
十一．〇〇 女人世界
十二．〇〇 倫理小說「繼父」
一．〇〇 奇情小說「白雲觀」
新聞報告
港九時事
二．〇〇 天氣報告
歌星特輯
古今中外「紅樓夢」
一曲寄心聲
四．〇〇 股市行情報導
五．〇〇 社會小說「[illegible]」
天龍地網「新潮男女」
六．〇〇 港九時事
十八樓C座
美容講座
七．〇〇 綜合性節目「東西南北」
八．〇〇 新聞報告
時代曲
九．〇〇 點播小說
業苑花絮
十．〇〇 點播小說
秋燈夜語
十一．〇〇 夜半無人私語時
十二．〇〇 新聞簡報
天氣報告
廣播完畢

商業第二台

六．〇〇 新聞簡報
良辰美景
七．〇〇 天氣預測
新聞簡報
八．〇〇 續播良辰美景
九．〇〇 今日之歌
十．〇〇 升中會考總測驗「數學科」
婦女雜誌
十一．〇〇 保健暇嘢
十二．〇〇 股市行情報導
新聞簡報
音樂的約會
一．〇〇 新聞簡報
祝壽祝婚節目
時代曲
二．〇〇 股市行情報導
新聞簡報
三．〇〇 歌星時間
新聞簡報
股市行情報導
四．〇〇 年青人時間
新聞簡報
五．〇〇 續播年青人時間
新聞簡報
六．〇〇 股市行情報導
新聞簡報
七．〇〇 升中會考總測驗「數學科」
八．〇〇 新聞報告
各行各業
九．〇〇 商業應用文
知已知彼
新聞簡報
十．〇〇 經濟學
十一．〇〇 聽謎曲
新聞簡報
十二．〇〇 熱線電話中心
新聞報告
廣播完畢

麗的電視中文台

十二．〇〇 新聞及節目簡報
〇五 國語長片「翠台淚影」（上）胡楓、黃錦娟主演
一．〇〇 「聰明家伯」卡通片
新聞及天氣報告
粵語長片「雙槍陸文龍」鄭碧影、鄧寄塵主演
三．〇〇 新聞簡報
仙女青萍
四．〇〇 半邊天下
新聞簡報及節目介紹
五．〇〇 兒童世界
麗的電視劇「名門淑女」
粵語長片「神探一號」陳寶珠、曾江等主演
七．〇〇 觀點與角度
新聞及天氣報告
八．〇〇 七五五劇場「金粉世家」
秀閒歌聲處處聞
九．三〇 麗的電視劇「凡夫」
十．〇〇 「神秘之夜」片集
十一．〇〇 今時今日
「奪魄逆亂」片集

麗的電視英文台

五．〇〇 兒童世界
六．〇〇 新聞及天氣報告
陸戰隊歷史
大自然博物館
七．〇〇 觀點與角度
新聞及天氣報告
夫妻趣史
八．〇〇 新蘇格蘭場
九．〇〇 新聞報導
天氣報告
瀛海珍聞
十．〇〇 柏氏家庭
最後新聞及天氣報告
科學幻想片精選

無綫電視翡翠台

十二．〇〇 每日電影「家和萬事興」張活游、紫羅蓮主演
一．〇〇 午間新聞
七彩「俠義仁心」片集
二．〇〇 第二劇場「紫薇園的秋天」
三．〇〇 七彩「綠水英雄」片集
四．〇〇 七彩「卡通大全」
五．〇〇 七彩「青蜂俠」片集
新聞簡報
下午茶座「陳姑追舟」由任劍輝、白雪仙主演
七．〇〇 翡翠劇場「她的一生」
新聞及天氣報告
八．〇〇 七彩「歷寶之夜」
電視劇場「姻緣」
九．〇〇 港聞簡要
觀點與角度
歡樂今宵
十一．〇〇 針鋒相對
七彩「靈靈神探」片集
十二．〇〇 七彩「市川崑劇場」片集

無綫電視明珠台

四．〇〇 「芝麻街」片集
七彩「卡通大全」
五．〇〇 彩影快訊
七彩「蠱惑巫師」片集
「小鎮春回」
六．〇〇 七彩「法庭內外」片集
七彩「十字街頭」片集
七．〇〇 新聞及天氣報告
七彩「虎穴龍潭」片集
觀點與角度
八．〇〇 七彩「英國足球大賽」
九．〇〇 今日新聞
七彩「功夫」片集
七彩「西探雄風」片集
十．〇〇 摔角比賽

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二五四九五．二二八三
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七．二零七八
（三）彌敦道英大英大廈生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三百九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二一一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七○七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四二號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售

街市旺舖廉售 住宅尚餘數單位 西環厚和街39至45號 順達置業有限公司 電話H253962 中環域多利皇后街4號利隆大廈

吉舖租售 元州街肆佰二十號地下面積千餘呎 適合工廠各行商業 理髮店 電8613200 龔

旺舖賤售 尖沙咀 重慶大廈全行業 地下百餘呎 21年期 合各行業 K959019 吳

尖沙咀樓 三房租 雅典大廈 三樓 五樓下午 電話

吉樓出售 深水埗 江仔街 九龍城 每呎 電話K873783 朱姑娘

唐樓平售 荃灣河背街十式號 全層 電話 四二七八 一六三

廉價出售 山林道16號 有一千呎 電話五六九

洋樓廉售 旺角 電話K八九六

出國急售 屋主 地點近旺角 電話三—二三八

吉樓平售 官塘 七號 電話

洋樓出售 元朗 電話

向南單邊 九龍 有電梯 電話K

新樓平售 一二三號 六時

石屋平售 大埔 電話

招租

(九龍) 大單邊 荃灣大河道 街市 招租數佰呎 36號 電話

荔枝角道 招租 近深水埗 合各行 電話K

舖租數佰 大單邊 旺角 電話 K

旺舖出租 荃灣 電話

牙科診所 租 旺角 電話

旺舖出租 有意 電話

旺舖招租 西洋菜街 電話 三

旺舖出租 七號地下 電話

洋樓出租 電話

出讓

商業旺樓 租金特平 寫字樓 B座 電話

農場出讓 青山 有意 電話

大冷氣機 日立牌未開箱 全新水冷離心式 二百噸 另大小開勞三百六十個水塔 兩副泵六副及零件全部特價出讓 有誠意承購請電話：H229125洽

文具舖頂 荃灣大坂 坊文具舖 連貨 電話

旺舖出讓 具現經營中 電話

公寓出讓 號 電話

新樓廉讓 電話

工廠急租 九龍 電話

四佰五十 有裝修 全層 大廈 電話

廠房招租 荃灣 電話

旺舖平租 電話

大小自由閣 電話

土瓜灣旭日街15號 順煒工業大廈招租

以寫字樓型式設計之—

本廈特點：由式仟餘呎至萬餘呎，有停車位 樓內裝身全部批盪 廿四小時管理服務

洽租處：順昌有限公司 電話：3—653620 5—435243—4

聘請

高薪聘請

誠聘助理 朝十晚五 薪高 電話

空餘兼職 男女 電話

玉器學徒 前途好 電話

聘女文員 中學程度 電話

文員職中 華資大商行誠聘中文助理書記及會計員各乙名助理文員及初級見習員數名 應徵者初高中以上學歷中文流暢海外歸僑優先履歷寄九龍中央郵箱K1956

待聘

報稅理帳 會計 電話

專門做報稅 電話

肉食權 大小 電話

紙品廠頂 電話

寫字樓讓 電話

木屋廉讓 電話

橫門舖仔 電話

電單車讓 電話

聘請

聘女文員 電話

請女倍伴 電話

聘單身漢 電話

啟事

按月理帳報稅 電話

稅帳 電話

帳稅劉君 電話

菲傭？ 電話

經驗帳稅 電話

報稅理帳 電話

專人理帳 電話

徵求

徵頂鷄場 電話

徵求存貨 電話

夜校自衛筆 電話

遺失

啟事 電話

遺失啟事 電話

尋訪

訪尋鄧木 電話

啟事

梁氏宗親會總 電話

梁氏宗親會總 電話

聯合啟事

同人等之親屬生前加入為華僑業餘遊樂旅社有限公司附設福利會員，親屬業已逝世，現依章發給帛金，存均感。

會員 最後次數3405次 附發祭儀代金

附啓 最後次數618次

梁氏宗親會總 電話

商業

時款裝飾 電話

特平機票 往星馬或台北 特快簽證 往星加坡雙程票1400台北515西貢870及東京1120 美加英澳谷等機票更平專辦世界各國特快簽證升學手續銀行證明 航通旅行社 香港中環德輔道東亞大廈五樓H431286 九龍旺角好望角大廈十一樓K314402

特徵：本社會址社址信譽可靠14年經驗歡迎參觀

香港福利公司 電話

梁氏宗親會總 電話

朱月炎 電話

台灣出入境證特價機票

香港——台北 530 電話3——693175
香港——泰國 700 3——671635
香港——西貢 880 捷威旅遊公司
香港——東京1130 專人代辦特快簽証
香港——星馬1440 快捷妥當費用最平
九龍彌敦道241—243號金峯大廈904室（捷威）

鷄眼夾圖 電話

電視 精修各國 遠近即到 經濟耐用 K—025029 032940 快捷行

電視清倉 電話

20吋電視 電話

修理電視 電K886229 洽記胡

20元修電視 包括換膽及零件 電K806879 明輝行

油印 打字 電話K

機票 倫敦$1380 歐洲$1744 紐約$2400 雪梨$2633 三藩市1799 洛杉機1939 溫哥華1989 包機價另議 台北$515 曼谷$686 西貢$830 東京$668 星馬$1400 台日$1400 馬尼拉844 5—254783 5—237266 中環3號A雲咸街威靈頓大廈302室

打字機 電話

夏天針織衫 電話

街市冷房 K地少冷 8街無藏 4市任貨 2二數品 6樓迎不 1電油論 6話議多

各類電視 專買音響 早11時後電 K—788506

退沙米機 精製風行牌退沙米機，效能超卓，保證實用，地址：九龍旺角塘尾道228號側華新號電話日十至八，3—950685

球記電器貿易有限公司 電話：3-845427，3-842673，3-303103 及各款燈膽，歡迎來樣訂購

收買酸枝 古玩 電話

台灣出入境證特價機票

香港—台北 530 台灣環島豪華團
香港—西貢 850 $1750 6月15日
香港—東京1090 7月6·20·8月3·17
香港—星馬1430 暑期星馬泰十天
香港—泰國 700 文興旅遊公司
九龍彌敦道241號 金峯大廈1005室 詳情請電3—688877，3—692829

平平平 美國$1450加拿大$1800 美國來回 $1100 日本$688 澳洲$2190 四季旅遊公司 H—254272／254276

程工鐵鋼金黃 ③一七○二五九六洽

特快 美加歐洲 簽證 本公司專代辦赴星馬泰日台越南澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續去年經辦理成行者凡數千人12年經驗歡迎查詢及委託萬豐旅運有限公司中環德輔道中173號先施大廈1211-1212室H—445027-9（內線15號）

特價機票 美加曼谷台北日本 世界各地特價機票 中環德輔道中173號先施大廈1211室 萬豐旅運有限公司H445027 9內線15

周生生珠寶金行有限公司 高價收購鑽石玉器 舊品碎料均合 數量不拘 ·地址請閱本版版頭·

純正蜂蜜 遐邇馳名

滋潤養顏 補充體力 美味可口 常飲有益！

合灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道百號（東英大廈） 北角分店：英皇道三五至四三號 旺角分店：荔枝角道二十號（東興大廈） 灣仔分店：莊士敦道廿號（東生大廈）

香港聖匠夜校 招生 機械班 進船駕駛班 無綫電班 進船大偈班 即日開始報名，章程備索 地址：九龍紅磡大環道十號 電話：K642790 K633945

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 彩色·黑白電視·無綫電科 五月六日開課 天后廟道11號偉興大廈 電話：700263·719796

招生

福來搬運公司 香港H-630725·632007 九龍K-331685·332081

搬運

專買酸枝 古玩

香港…書院 立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號彌敦道大廈五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

英語拼音——月速成 珠算全科一學費廿元包教識，一月速成 TOEFL班 英文文法及寫作、國文、德文、拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 出入口文員班

香港稅例 各業會計 成本會計 商業信札 圖案班 數理化班 航空地勤 英文速記 美容儀態班 教育全科

中醫藥

灣仔日文五月新班 大註冊 招男女學 五月

聖路加托兒所 電話

班成速炙針 招男女生 九龍中醫針灸學院 電話

強身術 傳授 電話

授泳 初八時 電話K854654

英人小姐 英語會話個別 尖沙咀 K660659

私家托兒 電話

中國書法院 史正中大師 招收新學員

彩色電視·無綫電·晶體管·電報 新生·插班生·5月7日開課 授函實物電視與電綫無 地址：九龍油麻地上海街211至215號二樓 電話K845672

英人會話 電話

英美人仕 電話K308085

痔 四十年經驗 關鐵魂

哮喘久咳 老牌中醫 李靜波

婦科 女醫 朱玉華

婦科 陳玉梅 通國粵潮廈客語 中西醫 疑難經期 旺角彌敦道五八一號三樓

男人虛弱 專治 中醫 謝金石

風濕 虛弱 中醫 吳樂也

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

工商日報

茲函附港幣 拾 元請將下列報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址： 電話：

一九 年 月 日 啓

請注意：如書「租售」「招租」「徵求」「聘請」等字樣，請將「吉樓」「廣告」二字刪去。每段不超過「大字四個」「細字卅四個」，每天四元，三天十二元為單位，不得超過四段

耳鼻喉 伍品良 喉耳鼻 頭暈 腦痛

腸胃丸 老牌大德醫社

臭狐夏藥 電話

婦科 葉友芳 中國

女醫 王少芬婦科 新法特效通經 專治：月事過期·婦科疑難·閉孕即知·安全無痛· 九龍彌敦道580號恒豐大廈三樓（登打士街）

王玉芬婦科 留日女醫 經驗豐富 最通經快

惡疾 專理一切

外皮 朱約翰

皮膚癬

外皮 陳生 中國實學

善補靈草 外施

合力同心 捐公益金

余氏針灸院

何麗貞婦科 女醫 為你解決孕的難問

[redacted]

勞動節 奇遇與阿飛考

五一是國際勞動節。在中國，寫「勞動節」的「動」有從「人」者，這是日本字，但亦早見各辭書，不作俗字論。這個「働」，在日本作自動解。舊日上海，也有人以爲用「勞働節」三字。可以看出這是人的節日，與其他動物的勞動無關。

在勞動節，此間若干勞動階級休假一天。舊日大陸上亦然，通都大邑尤重此日，不少工人與業「手藝」者興高采烈。「工人」兩字，在香港用得普遍，家庭中女傭也被包括在內，江南則「手藝」與工人有些不同，理髮師與成衣匠等稱「手藝」，工人多指工廠中的；但兩者的界限也不明顯。上海的成衣業與理髮業，很早在五一卽有假期，工會方面，甚至出動糾察隊調查，發現開門營業，勒令停止。有年五一，我在三馬路上「鱉華理髮店」理髮，那邊卽開門營業，忽有糾察隊闖入，我的頭髮剛被剪去一些，主持人卽與我再語道：「事情十分抱歉，請你告訴我府上的地址，我們在一小時內派人到府上解決，不收費用，明天你再來洗頭時才收。」我也祇有告知，後來狼狽地離去，與我同樣窘的，有男女七人吧？

這家「鱉華」，雖係二級，都極有名，人稱「飛機製造廠」，附近都是舞場，超過十家。三十年代，上海舞場中的樂師絕大多數是菲律賓人，他們的髮型，爲年輕舞客所喜，目作站在時代尖端，爭加仿效，其事是由大學生所帶頭的。在理髮店中，稱「菲律賓頭」，「鱉華」最擅此型，而菲籍樂師亦趨之若鶩，那邊竟然十分正宗了，上海小市民不求甚解，訛爲「飛機頭」，又把頂上聳起，此間稱「波」者呼作「飛機翼」。不久，「飛機製造廠」名也產生了。

「飛機頭」後來更普遍於青年中，凡是作風不大正派者，髮型個個如此，小市民卽把「飛機頭」三字指這種問題青年。再經一個時期，又簡稱「阿飛」，對問題女青年則呼爲「女阿飛」，名詞傳到香港，變爲「亞飛」、「飛仔」、「飛女」與「臭飛」等等。舊日上海的「男女阿飛」，祇花家中的錢，香港且專搶劫，這種「大躍進」得人驚呢！

議論縱橫

立藝成名

「立藝」這兩個字，是我偶然想出來的。仿「立德」、「立言」、「立功」而來。生當今世，成名的捷徑以立藝爲第一，例如「貓王」皮里士、披頭四、湯鍾士一類歌手，一歌便可驚世駭俗而成名。取千萬貲財如拾芥，而且瘋狂天下青年人，到處惹得尖呼怪叫，人生如此，風頭盛極了！

前人說，太上立德，其次立言，其次立功。「立德」眞不容易，要一生一世做到品格完全純美，成爲令人崇事的道德模範，中間有半點瑕疵也不成。像孔門大弟子曾參，臨死時要說：「戰戰兢兢，如臨深淵，如履薄冰，而今而後，吾知免夫！」表示到死並無「虧德」，才可安心死去。立德之難如此。

「立言」是要「成一家之言」，傳於後代，永遠不朽，太史公司馬遷所說，「文王拘而演周易，仲尼厄而作春秋，左丘失明，乃有國語，孫子臏脚，兵法修列」。以及他本人寫成「史記」，都是做了大半世功夫才成。至於「立功」，以有功於國家民族爲主，如管仲之興齊國，岳飛之敗金兵，第一等的功談何容易？

如此說來，立藝比較方便，而成名之易，尤以此時的歌手爲然。這是拜播音、錄音與電視之賜。

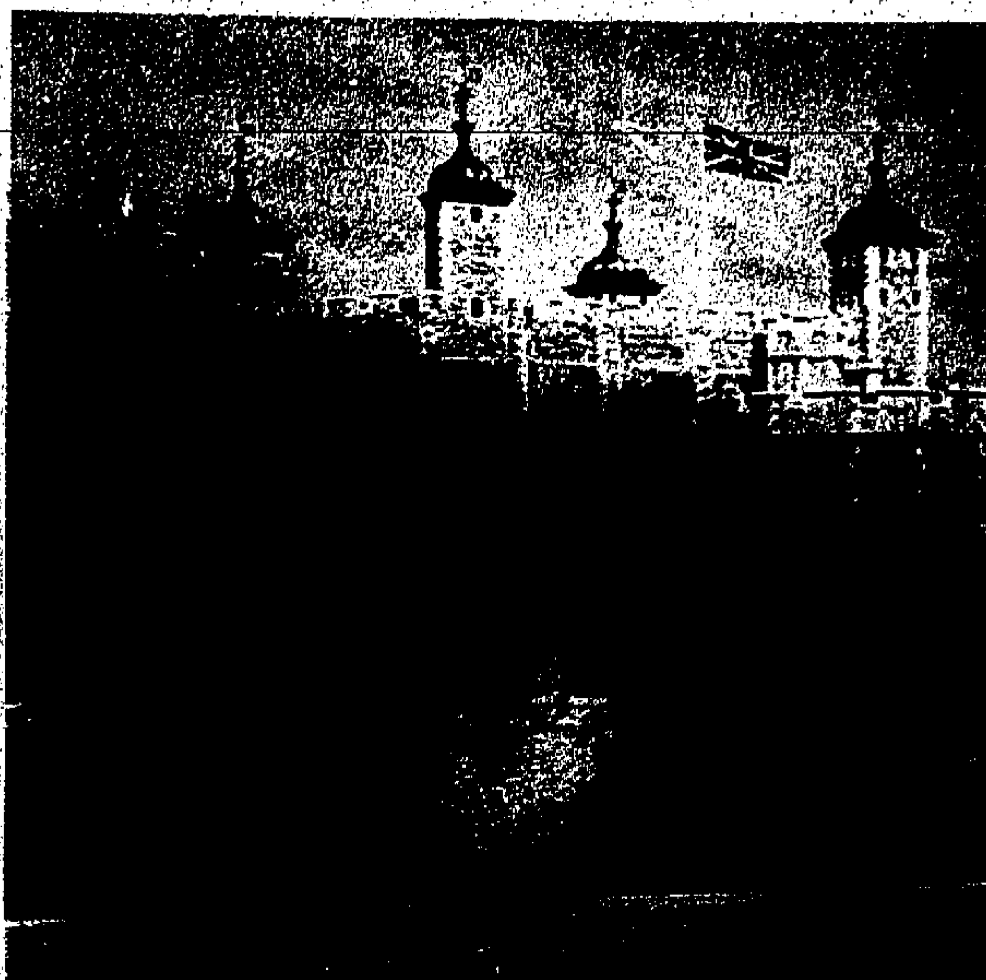
「藝人」包括許多種類的藝，以球藝成名的，最「巴閉」是球王比利，賜足球爲王，比甚麼國王都更吃香。電影藝人之中，我祇崇拜差利卓別靈，其次是查利羅頓。比利和卓別靈，能有這樣地位，也是把一生的智慧和精神奉獻給「藝」，和我們中國「伶王」梅蘭芳一樣，立藝成名絕不容易，唯其如是，才不忝一個「立」字。

說遠一點，棋藝如林海峯，棒球藝如王貞治，高爾夫球藝如呂良煥，都是立藝的模範。祇一些以矜奇立異而暴發的歌手，「無端端」成名，「無端端」發達，却是碰運氣的成份，多於眞正的本領。

他們的成名，大都因某一特質被發掘出來，也被聽衆和觀衆接受了，由此盡量發揮，很快成爲偶像。他們所下的苦功不一定够深，不算「立」得穩，但已名成利就，令人羨慕了。

在今天的都市社會裡，青年男女喜歡以影星、歌星、電視明星爲話題。他們也對這幾條出路特別感興趣，常想找機會去試一試。歌迷、影迷與電視迷滔滔皆是，還不足怪，「立藝成名」的一念有以致之。青年球迷有些想「吃足球飯」，成爲「球星」，道理也是一樣。這和從前文士「十載寒窗，磨穿鐵硯」，祇望於金榜題名，大魁天下，也有基本相同之處，亦是時代變遷，所走的路子各別而已。

「立藝成名」沒有甚麼不好，祇不要得來太僥倖，更不要雜以傍門左道的術數。做一個受人尊敬的藝人，解決了生活問題之外，還可到處贏得人人開口笑，滿足了自己也滿足了別人，豈然也說得是人生的大樂呢。（大明）



從倫敦泰晤士河的河畔，遙望皇宮的一景。古堡硬樸，雖云落伍，却仍壯觀。（百爲）

其人其事

葉公超打獵見聞

葉氏是一位教授、外交政治家、詩人、畫家。他不特以書畫見長，同時，他也是打獵專家。

曾任中華民國行政院外交部長及駐美大使葉公超博士，青年時代剛在天津南開唸完初中，就被送到美國留學，他主修的是西洋文學，所以他的外文基礎很好。廿五歲時回國，任北大教授，曾參加新月社，寫了幾首新詩，也就得到「新月派詩人」的稱號。

葉氏少年時曾從他的叔父葉恭綽學習書畫，因此也得到他的叔父栽培不少。這位號稱「喬治葉」是一位教授、外交政治家、詩人、畫家。他的詩人與畫家的氣質，遠較外交政治家的氣味重。他不特以書畫見長，同時，他也是打獵專家。

據說，葉氏過去曾在南京、杭州、美國、西班牙、蘇格蘭、馬來西亞等地的獵場中，零星地試過身手，曾頻頻有過斬獲。在台灣，他也曾多次獵到野猪，很少獵到猛獸。他曾發願要到非洲叢莽中，再好好地打趟獵去。曾對記者侃侃而談他的打獵見聞。

打獵的對象分兩大類，一飛禽、二走獸。但一般狩獵者，對兇猛的野獸較有興趣。獵獸有如對敵作戰，須有縝密的計劃和周全的佈置。你別以爲非洲的巨象蠢笨，牠們的記憶力是很驚人的，假若一槍打不死讓牠逃走了，多少年後你重臨舊地，牠會記得你，要報復的。

最兇猛的是加拿大西北部的一種叫做FODIAK的熊了，這種熊猛極，體重達一公噸，能力拔巨樹，搖撼山石，非有大砲轟戶，不易將之制服。而且很多野獸的嗅覺都特別靈敏，熊的嗅覺更是非常之靈敏，在很遠的距離內，牠便可以發覺獵人的蹤跡，預先逃避，使你一無所獲。

因此一個狩獵者，就必先精研各種鳥獸的習性、特徵、踪像，和致命的要害處。此外，如地理上和氣象上的許多跡像，都會一一構成行獵時的作戰情況。必先熟諳這些，然後才能談到周全的佈置和計劃。要知道狩獵並非等閒之事，是拿性命去作賭注的。

其實，葉公超是一個才華四射的人，他的會客廳上，四壁珠璣滿目，藍鼎鼎，溥德遊西畫，大千居士、溥心畲等當代大畫家的山水人物。仿古瓷瓶從地氈上擺起，直到書架。茶几上面都有，他的會客廳不啻是一幽畫廊。葉氏接待來賓，友朋或造訪記者，天南地北，無不可談。有時，他還可起立作畫，對客揮毫。

葉氏現年已超過六十，他畫竹蘭的功力，達三十年許，運筆如飛，秋毫不苟，曾經在台北、香港、紐約等地開過畫展，頗負盛譽。他更具有語言天才，發音宏亮，國語正確，比廣東鄉語流暢，英語高雅，曾灌了一套英語發音的唱片，馳名世界。他的臥室有自撰對聯云：「身無半畝，心憂天下；讀攻萬卷，神交古人。」（滄海客）

血淋淋的故事

在市儈冷淡，百業蕭條聲中，唯有「血」的生意一枝獨秀！

最明顯的例子，是紅十字會血庫中的血液，就經常出現供不應求的緊張現象（在去年聖誕節期間，甚至曾一度宣告枯竭）。醫院中很多「非緊急」手術，往往因缺乏血液供應而致拖延又拖延，令躺在床上的病人和他們的家屬眼睜睜乾着急。

我們大家都知道，在中國人的社會之中，人們普遍存有一種根深蒂固的錯誤觀念——認爲血是生命的泉源，輸出了血液就等於戕害了自己的生命。

因此，儘管紅十字會不斷聲嘶力竭地呼籲和解釋：捐血不會對身體造成損害。因爲血和人體其他組織一樣，是能够新陳代謝的，輸出之後很快就會由我們的造血器官——骨髓製造新血補充。可惜言之諄諄，聽者藐藐，除了部份熱心公益者之外，大多數的市民仍是提不起捐血的興趣。

據統計指出：目前本港每個月平均需要新鮮血液達四千品脫。然事實上由紅十字會血庫所收集到的，却祇及上述數字的四分之一左右而已！

因此之故，血庫的血液就祇能供應公立醫院的緊急用途，其他方面所需的近三千品脫鮮血，則唯有從「商業上的交易」而獲得！

據熟悉內幕人士透露：現時市面若干「化驗所」都暗中經營着這種血淋淋的買賣，其中兩家規模較大的，每家每月的買賣數量且達四五百品脫之多。

政府雖然沒有正式宣佈私下買賣血液爲「非法」，而據一般人的預料，在最近的將來，當局也不會採取任何行動，立例管制。惟基於種種原因，這種交易畢竟是見不得光的勾當，無可能「明碼實價」公開買賣。爲此，其「中間剝削」的厲害，眞是到了驚人的地步！

據悉：目下賣血者輸出一品脫的鮮血，所得到的代價祇有五十至八十元左右；但一經「中間人」轉手售給醫院，則立增至百五至二百五十元以上；至於病人購血所付出的價錢，更高達四五百元。有人曾作過非正式估計：某些人每年從血液買賣中所獲得的暴利，可能多至一千萬元以上。

不過，據醫學界人士指出：私下買賣血液的問題，平實祇屬次要，最重要的是不能保証血液的清潔。因爲這些血液大都是從一些「職業賣血者」（例如道友之類）的身上抽出來，而化驗所通常祇將第一次賣血者的血液加以檢驗，一旦成爲熟客仔之後，這種手續便可以免去。如果賣血者的健康情況突然有變化，便會被忽略。因此，接受輸血的病人，往往要冒着導致感染血清肝炎甚或毒毒的危險。

倫敦「經濟學院」一位教授曾作出統計，謂從「商業交易」獲得血液的「肝炎傳染率」，高達百分之七。但血庫血液的傳染率則僅爲百分之零點五，相差十四倍。

在亞洲大部份地區的國家，醫院給病人輸血之後，多數由其親友負責捐血償還。現在本港的公立醫院雖然也有這種規例，但可惜效果似乎並不理想。

因爲多數病人的親友或家屬都採取拖得過就拖的態度（蓄施到病人出院之後便無從追究了）；萬一拖不過時（有時醫生可能採取行動，拒絕家屬探病），亦寧可出錢去請一個「職業賣血者」，冒充親友，捐出[redacted]

國際爪鱗

依穆

毒品的最新產地

世界最大產毒區一向是在土耳其和阿富汗一帶，近年來則移至緬甸、泰國、寮國交界的「金三角」地區，但最近一年餘來，巴基斯坦忽然「異軍突起」，許多農民放棄了稻米和棉花而改植利潤豐厚的罌粟。在經過了兩個收割季節後，巴基斯坦農民一窩蜂趨向種毒，其毒品產量已直追金三角地區，而且頗有後來居上之勢。

聯合國有鑒於此，最近組織了一個調查團到巴基斯坦實地考察。調查團團長是聯合國毒品管制局副局長密麥達，率領團員八人，巡視了巴基斯坦西北高原地區種植鴉片的各個部落，這些未開化的部落民族一向擁有武裝，現在從毒品生產中獲得了厚利，購置了各種新型槍械，使巴基斯坦軍警已無法進入這些部落民族的控制區。

調查團訪問了高原地區六個最大的部落村莊，並通過譯員與許多種毒的農民進行了交談。大多數農民表示如果能够獲得「賠償」及供應現代化農業機械，則他們願意停止種植毒品，而恢復種植稻米和棉花。

美國在五年前曾採取這種方式遏止了土耳其的毒品生產，當時每一個種植毒品的土耳其農民皆獲得美國政府發給的互惠「賠償」，從而改種有益而利潤較少的農作物，他們稱之爲「土地改革」。但這項改革的效果並不太好，雖然土耳其在一九六九年後全面停止產毒，但毒梟們卻另闢蹊徑，在「金三角區」重起爐灶，而最近有不少土耳其農民又改種毒品，企圖再獲「賠償」。

美國不論多麼富有，總不能經常不斷向各國種毒的農民提供「賠償」，而且也沒有理由要美國單獨負起撲滅世界毒品禍害的責任。因此這次赴巴基斯坦考察的聯合國調查團，認爲「賠償」不是解決毒品問題的根本之道，必須有國際合作，特別是產毒國家的政府之衷誠合作，方能根絕毒源。

在巴基斯坦的調查中發現，種植毒品的農民以極低廉代價把鴉片賣給國際販毒網的買手。農民收入雖比種植稻米和棉花爲多，但眞正獲得暴利的則是那些販毒網頭子，他們以低價購入鴉片後，稍經加工，製成嗎啡和海洛英，運到美國和歐洲銷售，往往一本萬利。這裡的所謂一本萬利，並非形容詞，而眞是可以把一元成本變成一萬元利潤。

巴基斯坦除出產供煉製嗎啡和海洛英的毒品之外，還生產目前世界上最大量的大麻，通常由各國輪船上的船員私運到世界各地。

文字諧謔

下部堪用——北洋政府時代，某將軍因爲年老，通電下野，北部下師旅團長遂卽聯銜拍電表示挽留，其電文有云：「鈞座年雖老耄，惟部下尙堪可用。……」但不知怎麼一錯，譯出來的電文，却把「部下」誤爲「下部」，似乎說他的「下部」還可賈勇一戰哪！一字之誤，竟成「下部」之歎，聞者爲之絕倒！

姜美之訛——前清名臣李鴻章幕下有一弁勇叫姜桂題，因征戰有功，入民國後由袁世凱保薦，曾一度出任熱河都統，他是目不識丁的。某次，出巡市區，看見美孚洋行印製的廣告遍貼牆上，大怒道：「誰將我的姓氏貼在牆上？」左右爲之婉轉解釋，姜氏才明白過來道：「是了，我這姜姓是蓋着腿的，他那美字是開着褲的呀！」這一妙喩，眞箇笑倒熱河人了。

車夫改稱——過去的上海租界，好不熱鬧繁華，許多駕駛汽車的都擁有優秀的技術，經工務局考驗及格，因此把「汽車夫」名稱，法定改爲「司機員」。這麼一來，三輪車夫、人力車夫等，便都起而要求改稱爲「駕駛員」，從「夫」改爲「員」，表示一體同仁，符合平等待遇原則，但工務局不准。

丈夫改員——於是，十里洋場的部份文化人，響起了一陣討論的風氣，他們認爲三輪車夫、人力車夫等，要求從「夫」改稱爲「員」，足以表示勞力與勞心平等，眞可說是藍暴盛哉了，工務局應當照准的。有人提出：丈夫的「夫」，却無法革新爲「員」，所以現在負有家室之累的，其生活的痛苦仍爲牛馬之「夫」！

可成爲婦——據一位研究中國文字學的人說：可以的「可」字，是從丁從口，「丁」字到了「口」字旁邊，就是「可」字。通常，我們知道有「丁口」這個名詞，男人是「丁」，女人是「口」，當女人「可」的時候，他和她便可在一起生活了。這以後叫做「掃帚」，女人特別和掃帚有緣，因而就有了「婦」字。所謂「婦者服也」，她的主要工作似是服侍男人的吧？

新三字經——六歲大的小阿暱，經他父親授讀識字以後，已經會唸着「人之初，性本善……」的三字經了，但他偏偏作「人之初，鼻涕拖」，家人都駁他有「歪才」。有一天，他父親在一家士多門口，指着一幅「衛生消毒牛奶」的廣告，叫他唸出來。小阿暱依三字經的讀法，唸道：「衛生消，毒牛奶。」他父親聽了，捧腹大笑。

嗚呼專家——有一個讀書不求甚解的書獃子，寫文章時喜歡隨意掉書袋，落筆不够二三字，却已用了七八個「嗚呼」的感歎詞，朋友們便給他一個「嗚呼專家」的綽號。某君戲批其文後云：「起嗚呼終也嗚呼，中間觸目盡嗚呼，長嗚呼短嗚呼，說來說去總嗚呼。嗚呼復嗚呼，嗚呼還嗚呼，恐君不久亦嗚呼！」

顚之倒之——某君應考大學，自知「半桶水」，恐難名列前茅。發榜之日，竟至最後一名，自己姓名雖然在榜，於是修書報父，文用四六俳句，中有警句云：「至矣盡矣，方見小子之名；顚之倒之，反在諸公之上。」此生大概是幽默博士林語堂的高材生吧？合該派他坐第一把紅交椅，他既不能出風頭，讓他出風尾好了。（吉人）

白領章 夢遊安全帶 周行

信口開河

公博

飛機無客 改設臥鋪

日本田中政府，不顧一切後果，進行與大陸簽訂航空協定，而條件之一乃係要我地之中華航空公司改名。呢一點，乃係無法可接受者，相信卽日本航空公司之當事人，亦唔係幾想，但係佢地被形勢所迫而已。日本之飛機公司經過台北之東南亞航線以及由東京轉至北美之航線，生意甚佳，現在若日本飛機飛大陸，卽唔飛台灣，其實佢地想飛亦唔准佢飛，我地之政府已明確宣佈，倘若田中政府與大陸共黨簽訂航空協定，則唔准日本飛機飛越台灣領空。各航空公司飛經台北之航線，一年之總收入達二億美元，日本飛機唔飛台北，而中華航空公司則唔飛東京，結果日航受損失甚大也。

其實田中政府亦係唔化，此事何必急急，因爲大陸比日本更急也。而且大陸之政策，一向唔肯放人出口，卽肯放亦祇放的老弱難僑，現老弱難僑仍能在大陸苟存一息者，已有幾多個。將來東京與大陸之間，開闢航綫之後，去邊處搵客？

搭飛機飛過大陸，乃係好危險者，人客影一張相亦作爲犯法論罪。不過在機上影相，仍比較好，因爲飛機飛得高，影到相亦不過係雲層之相，睇唔眞底下係乜嘢。大陸之共黨所怕者，乃爲在街上影人物風景之相，正如本報個幾禮拜之前在頁上所發表之相，影到毫冇好似一個乞丐一般之人以及供高級男女幹部休假之用之從化高幹招待所一樣，此乃大陸絕對唔准人地影之相，但地怕發表此等相後，眞相大白，海外人士，就唔信中共之花言巧語矣。法新社記者在大陸所影之相，返去冲之時，相內之人物等，全部走晒光，其實此乃係拜中共怕俾人睇到「家醜」之故。

先兩個月，本港之電視台，亦派人入過大陸，拍紀錄片。但地班伙記，影咗好多相，依佢地之規定，要俾佢地冲曬，睇出來竟然要審查，帶出來香港，乜都唔見晒，原來係定影唔够所致。

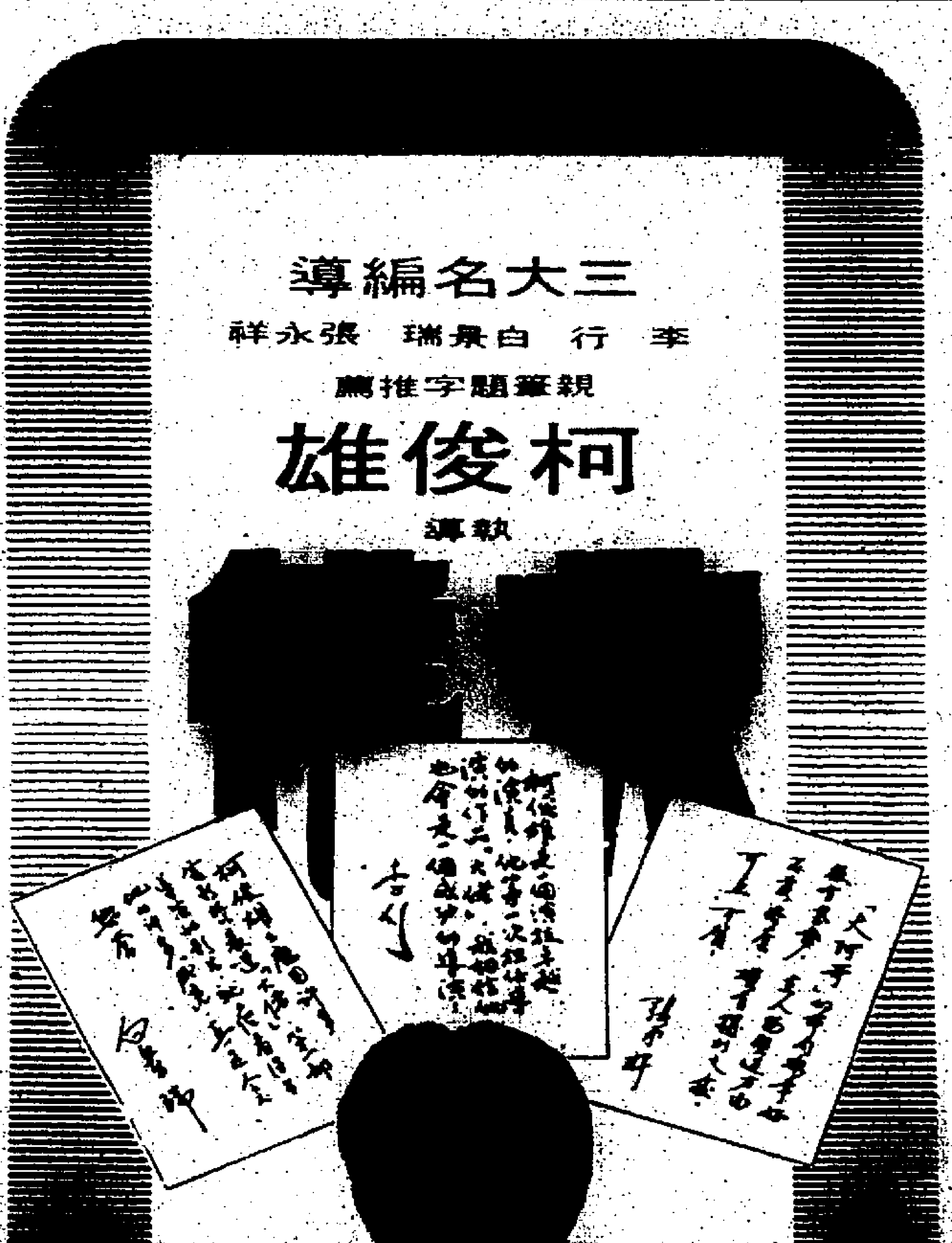
將來日本飛機飛大陸，可以用臥鋪飛機作爲號召，所有座位，可以拆去，改爲花花公子匿床，有乜客，可容易安排也，嚟一交，瞓醒查時，卽可飛到。

尚有戲院廣告刋在第九頁

爲「情挑少女心」公映啓事

由安樂影片公司發行之艷麗風趣喜劇「情挑少女心」，乃近期在歐洲最賣座影片之一。該片故事雖然涉及男歡女愛，惟絕非色情摸樂之作，劇情奇趣非常，妙事叢生，令人捧腹，是部百份之百娛樂性影片。敬希各界注意公映日期。

總統戲院 國賓戲院 城多利戲院 國泰戲院 謹啓



台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道莊士大廈、旺角…合台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！